中華民國僑委會登記證台敎新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印兼承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七 七二三四九二
營業部廣告部：七二九三零七 七三零七八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二二式二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二式一式三八 二式五四九五

電報掛號二零七五五　郵箱六二號
今日出紙三張半每份弍毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一五九零三號

……禮式敬備酒會……
……約
敬約

恒生銀行
何善衡
梁植偉
何添
梁銶琚
利國偉
何子焯
恒泰銀號
沙田畫舫
呂德華
呂文俊
葉東
余悅時
馮福燦
李澤
黃標
朱强
冼玉
伍海
李鴻
黃祥
黃世鄉
金龍仕打酒家
金龍仕打餅家
歐林父子有限公司
李榮會建築工程師
義記
榮新公司
馬子鴻
東華企業有限公司
台北華國大飯店
寶北業
遠華海運公司
John Cowie & Co. Ltd.
嘉記船廠
律敦治洋酒行
……公司
國際旅行社
海角皇宮餅舫
海角皇宮樓面部仝人
海角皇宮廚房部仝人
麗華
梁金齡
麥志明
會德財有限公司
陳濟鈺
黃文藻
麥曹慶
冼驊
屈鋼
譚明
葉秉紗珍
鄧株
周生生金行
周冠岳
關景榮
捷安咖啡公司
生生漁港酒家有限公司
羅裕明
祥興行
永生行
陳輝
劉洪
同源銀莊
黃樂
趙樹燊
趙樹楨
盧慶通
陳萬昌銀號
英德羅銀號（香港）有限公司

香港友聯銀行
富都酒店
彌敦酒店
永隆行（何輝）
永安人壽保險公司（何棣材）
姚恩
太平洋旅運有限公司
新亞聯旅業有限公司
萬邦旅業（亞洲）有限公司
康福旅運社有限公司
遠通旅運有限公司
日信旅行社
大同旅行社
大友旅運社
德峰旅行社有限公司
東和旅行社
忠誠冷氣電機公司
帆船酒店有限公司
經理處
秘書處
會計部
房務部
飲食部
廚房部
接待部
購買部
美術部
工程部
上水雙龍城企業有限公司
經理部
秘書部
會計部
飲食部
房務部
購買部
……部
……體育會
黃志强
嘉時太平洋行總代理
永華玉器號有限公司
永華鑽石有限公司
蘇樂佳
朱慶輝
朱慶華
朱德輝
利安薦鴨店
陳坤記
振興鋼鐵打鐵館
香港行鐵器公司
冼鋒……
……
黃兆棠
姚開
葉……
張奴
袁波
姚燦
郭華
張瑤
葉林
張富興
盧曉宗
譚金滿
全記機紡
吳漢明
冼奴
和興行
香港內線電話公司
陳國全
調和醬園
龍樓大酒家
喜鳳樓酒家
胡海榮

發基洋行
聯發興
玫瑰酒店有限公司
黎民祜
麗的呼聲香港有限公司
太平鐘行
夏蕃漢
周大福珠寶金行
鄭裕彤
鄭裕培
鄭赤昂
興越貿易公司
王彬
全壽餅店
張照郁
呂甘恬
張業勳
張恩
黃家饒
余漢聰
陳榮森
容柏珠寶有限公司
車容柏
永記餅業蔬菜
榮生祥辦館有限公司
香港國民收銀機有限公司
新洲輪船有限公司
德成印刷公司
惠大利飯店
榮發貿易行
海記雙海鮮
蓬海樓
第一酒店有限公司
益豐珠寶貿易行
廣興呢絨足頭公司
……董事局
……部
美麗華酒店有限公司董事局
四海肉……
聯發興蛋行
利安隆
祥發隆
合記魚翅
光昌和記魚翅
永生海鮮
球利海鮮
鴻記鮮蝦
宏昌醬料
永記瓜菜
興秀茶莊
合利魚鱗
龍記海鮮
……鐘石廠
裕益鋼油廠
華昌醬料
大興肉食公司
新……
堵記……廠
合利牛肉
聯興牛欄
裕益糖油庄
植興食品公司
大成足頭行
永利首飾行
榮興珠寶行
天昌珠寶行
同安不銹鋼器具
英美煙草（香港）有限公司
李錦記蠔油庄
裕興工程有限公司
東商企業公司
新中國洗染公司
德記珠寶行

何德
漢記食品公司
冼程萬
金寶行業有限公司
興利號海鮮
鄭興泰
倫敦雪糕有限公司
方坤
李鵬超
方榮康
方榮享
方榮華
周有
周炳榮
梁廷福
張己立
伍文信
陳偉倫
何世威
梁斌
江世麟
葉傑
吳雲林
蘇合佳
何乃勤
楊貫一
鄭邦
黃錦潮
區康滋
岑森
陳銘樂
蔡國樑
郭錦華
劉文漢
李昭道
陳嘉寬
……
袁芬
張……
……光
何仁
侯志良
馮杞
吳六
朱東
袁志偉
周嘉
劉建康
謝偉雄
歐嘉
黎康
李鈞
呂祥
吳勇智
譚尚權
施達勝
蘇根智
黃鳳池
彭卓才
周林
歐榮基
蕭雨培
何明森
姜康國
周友
潘伯雲
潘澄輝
李薇籌
陳俊龍
陳特寶
陳廷允
林濤
鄭鵬
鄭嘉
朱寶鋼

范少朋
歐偉中
劉紹
劉猷
蘇合佳
吳雲林
彭文達
岑初
羅維新
陳勉
張煥文
李廣
方心
陳江
陳棉
陳洪發
凌鉅泰
蕭炳勳
葉海瑞
李大萬
黎維釗
李澤生
李志輝
梁……
李……
程標
張慶麟
李耀波
林成民
黃展雲
周恒
黎進
歐昇
譚法
陳壽裕
吳洞照
樹文
麥均
……
胡紹東
王炳基
顧光田
呂根源
陳星明
黃華輝
劉華林
羅素雄
羅富楊
蘇子明
盧偉康
陳華強
陳嘉志
鄧熙
劉福曦
周源
趙智寶
呂紹焱
鄧洪安
周銘
周波
周勳
劉百業
符拾
鄧澤民
程兆初
旣康
梁仲根
盧永强
陳錦坤
陳炳光
李威
熊定嘉
陳添
包添

梁安
譚允廣
伍輝
盧國柱
駱高
李銳昌
李銳志
彭樹偉
盧劍文
林錦華
吳錦坤
李兆基
李榮基
朱榮光
吳鑑昌
黃能事
泉泰行
馬焯毅
陳華強
葉兆榮
朱永昌
盧允文
黃廷祜
恒興呢絨公司
恒昌呢絨公司
恒安呢絨公司
澳門恒生銀號
辛光圻
百年公司
羅慶通
潘柏林
馮義敬
馮慶拼
廖鑑庭
永亨銀行
鄭南
賴錦培
陳濤
周厚全
張標
周貽嘉
李文達
鄭偉勳
鄧家駒
鄧若瑟
何偉文
許錦培
胡海樂
蘇景裕
吳羅來
張錦濤
鄭永生行
羅博同
陳德勳
……
李衞濤
陳俊龍
陳特寶
施達勝
蘇根源
許國雄
許仲宜
夏蕃漢
陳輝
旣康
麥昌貿易行
呂紹焱
車洞林
劉洪
義和隆米業公司
屈臣氏公司汽水營業部
馬炎璋會計師行
裕興隆
方氏滅火工程部
方榮康
合家歡飯店
陳鐵鉅
黎成
歐陽徽
陳榮滿
盧進
盧冠芹
宣記
廖寶安
陳澄郭
九龍冷氣公司
德記隆
沙龍裝飾公司
謝英明

民光茶莊
怡和有限公司
海外信託銀行
大陸行同人
李榮枋
李英
順風旅行社有限公司
華南油行
義滿行
廣和洋酒行
明仁船務貿易公司
施家來
源豐集團公司
區宗傑
Goddard &Co. Ltd.H.K.
王頌强
林邦盛股票公司
中發洋行有限公司
ALBA HOTEL
星港旅運有限公司
美華旅行社有限公司
會紀彝
潘定輝
任可能
汪卓弘
葉基
鄭文光
周錦
黃錦寶
李志義餘業
周君令
劉業勳
張海棠
鄭明
陳寶
……全
……明
……
胡盛昌
楊波
黃靜
黃敬之
歐陽榮
楊炳雄
郭嘉
許汝權
王玉麒
孫明秀
謝金
馬國鏗
許世雄
王森
林芳瑋
岑滋
伍忠
張振育
王渭光
羅宗源
溫達寶
鄭錠
葉錫斌
鴻源銀行
生力啤酒廠有限公司
陳衍權
VINCENT TSANG
歐月孫
梁澤斌
陳慶能
陳錦良
遠東廣告有限公司
程自立
陳鵬

同業賀
（排名不分先後）

美消息靈通人士證實
尼克遜如期赴俄京
九日行程亦已排定

【莫斯科十七日法新社電】據美國消息靈通人士今日證實，尼克遜總統及其夫人將於五月廿二日格林威治時間下午一時，抵達莫斯科。

雖然美總統訪蘇的程序未有正式公佈，而美大使館拒予置評，但美國人士消息透露如下：

星期一（五月廿二日）抵達莫斯科機場，在克姆林宮晚宴。

星期二（五月廿三日）舉行會談，並在克姆林宮晚宴。

星期三（五月廿四日）舉行會談，晚上觀劇。

星期四（五月廿五日）舉行會談。

星期五（五月廿六日）舉行會談，並由尼氏在美大使畢姆私邸內設宴，款待蘇俄政要。

星期六（五月廿七日）訪問列寧格勒。

星期日（五月廿八日）在莫斯科遊覽。

星期一（五月廿九日）下午訪問基輔。

星期二（五月卅日）午間離開基輔，赴列寧格勒。

尼氏赴列寧格勒和基輔是乘搭蘇俄航空公司飛機，其餘行程則乘搭其「空軍一號」波音座駕機。

尼克遜與克宮巨頭
將作八次以上會談
俄已安排妥當新聞採訪等細節

【莫斯科十七日合衆國際社電】蘇俄高級人士於今日說：美國總統尼克遜將於下星期與執政的蘇俄三巨頭舉行八次以上的會談，但雙方會談的議程仍未具體決定。

該等人士說：儘管尼氏前往莫斯科訪問之行已經過一年以上的初步外交安排，但並無安排特別的議程，尼克遜曾於星期二日說：他此次訪俄行程，將依原定計劃進行。

該等人士說：尼氏與他最接近的顧問們，包括曾於上月秘密訪問蘇俄的基辛格在內，將於這次訪問的為首四天內，每日與蘇俄共黨總書記布里什涅夫，總理柯西金及主席波德哥尼最少舉行兩次會談。他們亦可能舉行秘密會議。

他們說：美國國務卿羅傑士將參加這次在莫斯科舉行的會談，羅氏在隨同尼克遜總統於本年二月訪問北平時，並無參加中共與美國領袖間舉行的全體會議。蘇俄外長葛羅米柯亦將參加這次會談。

前往蘇俄訪問空前最大的一組記者隊伍，將陪同尼克遜總統的一行人等，前赴莫斯科。

上述人士說：為數達三百五十名的記者，包括派駐外地的記者和蘇俄記者在內，已被選出。在這批記者中，有二百三十八人對前來此間，包括一百一十名通訊社及報紙記者、六十四名電視網記者及技術人員，以及六十四名攝影記者和圖片沖晒專家。

一處擁有十條電視線和二十條國際電話線的新聞中心將在新的「觀光酒店」內設立，該酒店距克姆林宮不遠。

經歷豐富的蘇俄問題專家預料，蘇俄領袖在這次會談中，將磋商封鎖新聞的發表，但他們仍指出這是蘇俄政府為一位訪問蘇俄的國家元首設立一處新聞中心的第一次。

蘇俄官方「塔斯社」的總監森姆雅丁，已被任命主管這個新聞中心，並為這次訪問的蘇俄首席發言人。

西德通過對俄條約

【波昂十七日路透社電】西德衆院今日以二百四十八票對十票，二百三十八票棄權，批准對俄條約。

另外，又以二四八對十七票通過對華沙條約，有二百三十一票棄權。

倫敦金價狂漲
每安士上升三美元多

【本報訊】倫敦金價頭盤已刊工商界版，最後倫敦來電，尾盤報五七點七五美元（新高價），比前市尾盤價升三元一角半。

美國封鎖北越港口及加強空襲後
毛俄共關係有改善
雙方頭目分別召見對方大使

【北平十七日法新社電】據通常可靠的外交人士說：蘇俄大使托爾斯提柯夫於今日突然離開北平，返回莫斯科。他於兩天前曾會晤中共「總理」周恩來。

托氏之離開北平，與某些來自莫斯科的報導，謂在美國封鎖北越港口及加強美機對北越交通線的空襲後，中共與蘇俄間的關係獲得實際改善有關。

托爾斯提柯夫與周的會談，係在莫斯科報告中共大使在克姆林宮參加會議之後不久舉行。周氏與蘇俄大使會談的主題未予透露，但觀察家暗示，該會談以討論封鎖北越和最近美國在越南行動所產生的新局勢為主題。

此間觀察家亦注意到托爾斯提柯夫和周之間的會談，似乎頗為突然，並且似乎顯示五月八日美總統的決定封鎖北越，顯然導致北平與莫斯科之間若干程度的復和。

社論
對華萊士遇刺的感想

美國阿拉巴馬州州長佐治・華萊士，本月十五日在馬利蘭州從事競選時，突遭一名暴徒在咫尺之遙的距離，開槍射擊，連中五槍。疑兇當場就擒，而華氏則經醫生搶救後，傷勢雖極嚴重，但已脫離危險期，惟脊骨子彈未除，將來有可能陷於永久癱瘓。此案發生後，不但震動美國朝野，甚至世界各國人士，對此也極端重視，一方面為華氏的早日康復而祈禱，一方面譴責疑兇這種野蠻的行徑。

華氏的被刺，發生於美國總統競選運動初選的高潮階段，初選自今年三月八日揭幕後，至下月底就可結束。華氏此次出而競選，與一九六八年那次一樣，以「第三黨」（或稱「獨立候選人」）的資格參加。馬利蘭州和密執安州擁護華氏最力，初選結果發表時，佔盡優勢，但他已在院療傷。在此之前，威斯康辛州的初選，華萊士的票數也曾領先。如果一切順利，他可以在今年七月的民主黨全國大會中（在佛羅里達州邁亞密海灘舉行），與韓福瑞，麥哥溫，林賽等人角逐總統候選人，即使無法取得提名，至少也可以左右選局。一九六八年他在南部五州所得的票數，超過尼克遜九百九十萬，但因民主黨黨組織不予支持，以致功敗垂成。

這次華氏遇刺，情形似與一九六八年六月羅拔・甘迺迪的被刺相彷彿，後者當時在加州民主黨初選中獲勝時，遭刺客下毒手而喪命。不同之處是華氏吉人天相，雖負重傷，仍能獲救。他甚至在病榻之上發表聲明，決心繼續競選，不畏暴力威脅。這種大無畏的精神，與愛德華・甘迺迪那種怕死的軟骨氣質比較，情意是判若雲壤。華氏雖以堅決主張種族分離知名，但他反共立場亦最為堅定，這由他支持越戰的言論可以見之。一個反共的政治家一定具有不畏暴力的果敢精神，不像愛德華・甘迺迪那種媚共小政客，面對暴力就顫抖畏縮。華萊士能贏得世人的尊崇，這點是很重要的。

美國在戰前曾發生過多宗政治刺殺案，如一八六五年的林肯總統，一八八一年的加菲爾德總統，一九零一年的麥金萊總統，俱死於刺客槍下。一九一二年老羅斯福亦曾遇刺，但未喪命。此外如佛蘭克林・羅斯福和杜魯門總統，都曾受行刺，幸能化險為夷。戰後死於刺客槍下的，計有約翰・甘迺迪（一九六三年十一月），馬丁路德・金博士和羅拔・甘迺迪（一九六八年四月與六月）等人。這類野蠻的行刺行徑，居然發生在一個自稱為高度民主自由的國家裡，實在是絕大的諷刺悲劇。

置人於死地的邪惡思想，往往發生自兩種動機：一種是復仇除敵；一種是崇拜暴力屠殺。美國歷次所發生的刺殺案件，其動機類皆屬於後者，即以此次行刺華萊士的疑兇而論，他是一個孤獨寡言者，向不熱心於政治活動，行兇時且佩戴為華萊士競選徽章。是則他的行兇動機究竟何來？當然是暴力思想使他瘋狂所致。

暴力狂熱的發生，社會因素居多。美國這個國家，在戰後二十餘年來有一種極端危險的思潮橫流，此即一般道德觀念的急速低降，以破壞為空虛的解脫，每個人對自己的生命、社會的安定和國家的權利，審意加以毀害。例如青年的吸毒、奇裝怪服和深山野人的面貌，充份反映美國社會道德的破產與心理的腐蝕。崇拜暴力作為反抗現實社會的法律制度，自然而然的成為主流。

另外一項因素，就是美國國內的自由售賣武器，若干州雖已立法禁止，但並非舉國皆然。武器可以作為自衛，但也可用作奪命兇器，在一個法治的國家中，如何可以自由售賣？因此，盜刼和殺人等等不法行徑，就無日無之，無形中促使暴力狂熱之徒，鋌而走險，視人命如草芥。如果在一個武器不能隨便購買和攜帶的地方，那一連串的謀殺案也就不可能發生了。這是最基本問題，可惜美國當局不能斷然採取禁售武器的措施，流血刺殺等類野蠻行徑，也就無法防範。

世人會言：美國的民主制度有其不可否認的優越之處，但其缺點甚多也不容諱言。民主制度之下的自由，並非是無法無天的任性妄為，一切必須遵守法律，在法律許可的範圍內的自由，纔是真正的自由，否則就是盜自由之名，行破壞自由之實。這觀於美國國內近年來所發生的示威暴亂，每次俱演成流血慘案，完全是目無法紀的行徑，公開與法律對抗，甚至加以蔑視和破壞。共黨國家就利用美國內彌漫的暴力狂熱，施展威脅收買，作為共黨的「打手」，使美國國內陷入人人自危的恐怖深淵。華萊士以反共聞名，其被刺是否是共黨的暗算，這一可能性似不能加以排除。

南越軍又空運突擊得手
收復順化外圍一基地
佈下一鋼鐵圈防衛網

【西貢十七日合衆國際社電】兩營南越軍，於今日乘搭盟軍直升機，在順化附近的另一個被放棄的基地內進行沒有抵抗的掃蕩，而戰地指揮官聲稱，這是防衛舊皇都順化的一個「鋼鐵圈」。

約有九百名南越軍士兵，在猛烈的空襲，海軍砲火和一百七十五公厘的榴彈砲轟擊掩護下，乘坐美軍和南越軍的直升機，飛入順化以西十五哩的拉卡山大砲基地。

合衆國際社記者說：該次的戰鬥攻擊是由六十八架直升機進行，在該地區內沒有受到共軍的抵抗，南越軍於星期一日佔領了位於順化西南十二哩，距離西貢以北四百哩的巴斯托思大砲基地。

南越警指揮官說：他們現時正計劃用一個「鋼鐵圈」去防衛順化，並企圖把北越軍部隊逐出南越的第二大城市順化的射程，拉卡山基地曾經一度被美國第一〇一空降師的部隊所佔領。

【南越・美景十七日路透社電】北越軍使用他們的一百三十公厘野戰大砲，向這個前綫村落發動龐大的砲轟——是可以向附近的順化市發動攻擊或突破之用。自該些蘇俄製造的大砲所發射出來的四十至五十枚砲彈，於昨晚落在一所鄉村教堂的南越軍指揮所周圍，把該座教堂的屋頂，炸開了二十多個破洞，並炸毀了鄰近的一座建築物，但是，它所造成的傷亡，卻十分輕微。

美軍官員說：北越軍的一百三十公厘大砲在射程和準確性及發砲速率等各項條件上，都比美國部隊或他們的盟國軍隊在南越所使用的大砲優良。

一位美國軍官說：「衹要我們能夠使該些大砲沉寂下來的話，我確實的相信我們將會贏得這場戰爭。」

他說：這種一百三十公厘的大砲——最遠的射程達到十七哩——在正常的情形下每分鐘可發射三枚砲彈，而在特別的情況下，它最高可以每分鐘發射五枚砲彈。

美國製造的一百七十五公厘追蹤大砲的射程，可與該些北越軍大砲相埒，但美國大砲最高祇可以每分鐘發射兩枚砲彈。

該種一百三十公厘的大砲，是從蘇俄在第一次世界大戰所使用的一百二十二公厘大砲改良過來的，它已被証明在最近的南越戰事中有着一種破壞性的效用。

南越總統阮文紹（左），於五月十七日與美國副總統阿格紐在西貢的獨立宮會晤。（合衆國際社無綫電傳真）

四師北越軍
隨時攻順化
整個越局繫於此役

【華盛頓十七日合衆國際社電】美國國防部官員相信，北越軍的四個師現在可能準備好隨時進攻順化古都。他們說，這「可能是此戰役中的決定性戰鬥」。

華府的官員相信，南越如果勝利，可大大挫折北越自復活節週末開始的三路侵攻的氣勢。他們說，共軍若獲勝，將對南越軍事上和心理上發生嚴重的打擊。

一位高級官員對記者說：「至於結果如何，無人知道。我是樂觀的，南越能勝，但可能是極端血腥的和極端殘暴的戰鬥。我認為它會持續數天，或數星期，但將會獲得暫時的平靜，但在任何一方面言，這可能是此次戰爭中決定性的一戰。」

官員們並說：北越推進的兇猛，以及共軍的甘心接受嚴重損失，使他們大感驚訝。他們說：「我們切勿低估敵人所顯示的決心，他們確實是具決心的。」

順化位於南北越間的非武裝區以南五十五哩。現時威脅它的北越部隊和坦克，曾穿越非武裝區，擊破南越軍的北部防衛綫，然後於五月三日奪取位于順化與非武裝區中間的廣治省會。

其他兩路攻勢是以其他兩個省會為目標，在中部高原的崑嵩市，和西貢以北六十哩的安祿市。

自從廣治陷落以來，全部三路戰綫的主要戰鬥沉寂下來，變成偶從不安的暫時平靜，其中火雜以雙方互相砲擊和小規模接觸，同時雙方都重新集結，以準備下一次戰鬥。美國官員相信它將在順化爆發。

【西貢十七日合衆國際社電】一位高級外交人員今日稱：「誰贏得順化爭奪戰，就可在巴黎和談中握有王牌。因為順化是越戰之鎖。」

他說，倘若順化和崑嵩失守，則北越將控制南越的北部平原，在巴黎和談中，北越將佔有較優越的討價地位。然後要看美國的決定是否操在尼克遜總統或在總統競選人尼克遜手上。倘若順化失守，他相信美國將被迫對「聯合政府」的要求，達成某種妥協。

崑嵩被圍兩週
續有激烈戰事
美一巨型運輸機被擊毀

【西貢十七日法新社電】軍方發言人說：在南越中央高地的省府崑嵩周圍，於今日爆發了激烈的戰鬥，在共軍的一次大砲轟擊中，有七名美國士兵喪生，並有七名受傷，而南越軍的地面部隊曾兩度與共軍發生衝突。

該些的戰鬥，加上美軍B五十二轟炸機的空襲，清楚的顯示出共軍現時對崑嵩的威脅。該市已被共軍包圍了兩個星期。

南越的軍方發言人說：整個南越的「軍事形勢」仍沒有重大的好轉。

【西貢十七日美聯社電】一枚長程的俄製火箭於星期三日擊中了在南越中央高地崑嵩機場的一架巨型美國空軍運輸機，並造成了猛烈的爆炸，有七名美軍機員喪生，並有兩名受傷。

美越發表聯合聲明
解釋拒開和會原因

【巴黎十七日法新社電】美國與南越的越戰巴黎和談代表團，於今日發表一項聲明的原文，解釋他們拒絕恢復和談的原因。

他們在拒絕共黨提出於本星期四日恢復舉行和談的要求後廿四小時，發表上述聲明，這項聲明是以備忘錄的形式送交北越與越共代表團的。

它重申美國與南越於上次在五月四日舉行的談會議時，向共黨提出的一連串「用以澄清你們所聲言的，需談判解決越戰問題的願望」的問題。

美國與南越的聯合聲明稱：「在這次會議中，你們應對這些問題作答，相反的，你們繼續進行論戰及誇言，由此，我們斷定你們明顯的比過去更不準備行進談判。」

它說：南國的代表團已注意到北越及越共要求於五月十八日恢復和談會議的「要求」。

它補充說：「但你們在戰場上的行動——北越軍繼續大舉入侵南越——以及你們在巴黎和談中所發表的詞句，皆無表示你們對實際的問題談判或討論雙方的建議方面，認真感到興趣。」

該項聲明說：「在舉行全體會議中，未能尋求出有用的提議，祇有你們繼續把這項會議變為一項空洞的儀式。」它總結稱：「有兩條途徑可以恢復談判，當你們準備談判時，你們將會發覺我們準備談判，正如我們在過去四年內一樣。」

美機白晝出擊
河內頻傳警報
白梅高炮指揮部已被炸毀

【河內十七日法新社電】河內於今日下午響起了一次歷時三十五分鐘的警報，當時曾聽到炸彈落在河內以東約十八哩處。

該次警報是在下午三時四十分發出，十分鐘後，可以聽到來自河西省方面的炸彈聲，高空飛行的噴射機聲音，也可以聽到，河內的高射砲並沒有發射，但那些在遠處的高射砲，則開砲射擊。

當該項警報於下午四時十五分結束時，當地人離開防空洞，返回他們的辦公室和工廠。

昨日下午，此間的高射砲曾開火射擊一架無人駕駛的偵察機，該機曾在河內的上空飛行。

此間的觀察家對於美軍司令部的一項公佈，謂在白梅的高射砲指揮部已被炸毀，該指揮部和醫療學校也同遭轟炸的事件，表示懷疑。

但是，很有理由想像到高射砲指揮部是設在地底下，而不是設在一座「破毀的建築物」內，雖然，美國空軍顯然仍然認為那些有細小的窗戶和旗幟的建築物，就是軍事機構。

馬密兩州初選
華萊士獲大勝
華氏傷勢好轉已可閱讀報紙

【華盛頓十七日法新社電】阿拉巴馬州州長華萊士，昨日在馬利蘭州及密執安州舉行的民主黨總統初選中，獲得重大的勝利。

他於昨晚在馬利蘭州銀泉醫院的病床上接獲該項消息，他現在該院療傷復原中。

同時，「華盛頓郵報」引述消息靈通人士的消息說：仍留在華萊士脊椎部位的子彈，可能使他永遠不能步行。當晚華萊士曾被槍擊達五次之多，但醫生僅取出四顆子彈。

華萊士夫人曾說：華氏曾試圖微笑，但隨即又再度陷入沉睡中。他目前的情況仍非常嚴重。

此間的政治觀察家說：華萊士此次的受傷，對於他本身來說是一種奇跡，並成為一種力量，促使他在總統競選的其餘階段中成為強勁的角逐者。

【馬里蘭州・銀泉十七日合衆國際社電】當華萊士於今日從遇刺受傷中逐漸復元時，他已獲准閱讀有關他在總統初選中，比其他兩名競選對手遙遙領前，獲得初選勝利的報紙選票統計數字。

華萊士於星期一日下午在馬里蘭州羅瑞爾市遭人行刺，身中四槍，其中一粒在腰部以下的子彈使華萊士仍然陷於癱瘓——可能會導致終生殘廢，但他的名字已從聖十字醫院的危險期病人名單中除去。

南越八間大學閉校
約五萬名學生
自願充任民兵

【西貢十七日路透社電】南越的八間大學於今日由於阮文紹總統所頒下的命令而關閉，約五萬名學生的大多數，據報已自願在前綫後方担任民兵的職務。

由於暫時性的參軍行動，學生們於上星期得到保證說：在政府的政戰令下，當大學再次開課時，他們都有特別的考試權利。

西貢的三間大學——佛教、天主教和國立學院——的學生領袖，於今日說，祇有少數的學生反對該項閉校行動。

年初暴斃中共聯國人員
傳是中尼古丁毒

【紐約十七日法新社電】據此間一家電視台的報導：一名於今年二月死亡的中共出席聯合國代表團的中文密電工作人員的死因，是由於中了尼古丁毒身亡的。

中共代表團曾於二月七日宣佈，現年二十六歲的席付（譯音），在其旅館房內，於熟睡中死亡。

該電視台報導：當局曾下令一名驗屍官及一名化學分析家調查該案，據他們透露稱：該名中共人員的死因，是由於服食一種被稱為尼古丁致死的，該種致命的藥物已編一份仿單，防止使用人士作自殺之用。

美國國務院拒絕對此事加以評論。

絕對學不壞的：（現已逾百學者）

療病 氣功

失眠，無能，瘦弱，心境不寧，神經衰弱等兩月保證見效。

灣仔坊會 深水埗坊會 旺角秉教道　晚上上課　H747256 K809234 K840636

有意初學氣功者請電　張和教授

謝

先夫趙公護，字紹漢老爺魂歸天國，於昨（十七日）在萬國殯儀館出殯，辱承世誼戚友族親　臨喪執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　存歿均感　哀此鳴謝

未亡人趙萬桂蓮　孝男祉萬　媳張蕾德　弟俊臣　妹美煥　美綺　美嫻　孫男煥然　煥鈞　煥東　煥光　孫女煥明　煥婷　泣叩

先夫王公鼎秋府君　痛於主曆一九七二年五月十六日下午六時在澳洲雪梨萬里醫院息勞歸主享壽七十六歲謹擇一九七二年五月二十日上午十時在雪梨華人長老會舉行安息禮拜隨即出殯安葬北雪梨草地墳塲謹此報

聞

未亡人王施淑華（在澳洲）
孝男　振蔭　媳　黃紡珍
　　　振瑻　　　周麗影
孝女　麗璞　婿　趙善本（在澳洲）
孫　家達　家弼　家裕　家龍
孫女　家慧　家滋　家瑜　家寶　家文
外孫　汝權　汝桓　外孫女　智君　慧君
胞弟　幼安
泣叩
通訊處：香港英皇道983號麗景樓五樓F座

香港九龍　利瑪竇書院　通告

本校現已開始接受一九七二年度新生入學申請。凡欲投考下列班級者可到本校校務處領取申請表格。

投考班級：本校招考下列班級男女新生（中學分男生部，女生部，小學則男女同班）

英文中學：F.1，F.2兩級
中文中學：中一、中二兩級
英文小學：P.1至P.6各級
中文小學：小一至小六各級
幼稚班：高初兩級

校址：
九龍第一校：深水埗海壇街145至149號
九龍第二校：尖沙咀山林道五號及18號
九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號（長沙灣球場側）
香港第一校：西營盤第三街103號
香港第二校：灣仔船街九至15號

附註：有關本校之組織及近況等資料可參閱一九七二年香港天主教手冊，或向本校校務處詢問（詢問電話：K-817166・H-692724）

維新英文中學　正分校　通告

（一）本校即日開始接受F.1及中一新生入學申請。
（二）五月二十日（星期六）下午二時舉行入學試。
（三）其餘班級招生日期，稍後辦理。
（四）中英文夜中學，英專各級同時招生。

校長　周覺識

正校：九龍彌敦道483—485A　電話：K八八二六九二
分校：九龍大埔道240—242號　電話：K八七三一九〇
分校：元朗牡丹街七—十一號　電話：〇—七六〇九六九

招請　牛房工人

本港東大牧場招請牛房工人多名，年齡十八至五十。月薪五百元起，有員工福利假期及未婚職工宿舍等。有意者請電H五二〇二二一洽。

不用開刀　聲明招牌　提防影射

腸氣專科

腸氣墮痛・時上時下
臥則入囊・立時入囊
臌脹硬腫・狀如水晶
或痛或癢・偏墜雙睾
秘製專藥・愈後免受

北京中醫師　金寶

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓

俄圖牽東德入聯國

一項由蘇俄策動的，意圖爲東德在聯合國中謀一席位的活動，上星期已在日內瓦展開。

聯合國專門機構之一的世界衛生組織在日內瓦聚會時，蘇俄便作了應有的外交活動。蘇俄的策略是，先把東德牽入世界衛生組織，然後再進一步把它牽入聯合國。

一旦世界衛生組織接納了東德，蘇俄將可援用此例，使東德順利加入聯合國的其他專門性組織。蘇俄相信，只要此一關被突破，東德的聯合國會席，垂手可得。

克姆林宮是基於若干理由，才選擇世界衛生組織作爲跳板的。在聯合國的十四個專門性機構中，世界衛生組織對會員資格限制最寬。只要組織中的三分之二會員投票通過（簡單多數），便可接納新會員加入，現時，東德在該組織內友邦的數目幾已佔三分之二。

自從一九七零年以來，美國每年都成功地勸服友邦通過把東德申請入會的議案擱置一年，但每年都僅以一、兩票之差險勝，這一次，這個戰略是否仍然見功，則不得而知。

駐在日內瓦的蘇俄外交人員，一早便已替東德展開遊說拉票的工作。他們最主要的藉口是，既然中共已在美國「支持」下取得聯合國會籍，並已加入世界衛生組織，爲何仍要拒東德於門外？

蘇俄外交人員甚至通傳一項報導，謂華府已考慮改變一貫反對東德加入的立場，但是美國務院官員已否認了這個說法。

日內瓦會議的結果，將會決定蘇俄下一步驟。該步驟是圖謀扶植東德在國際上的地位，最好的方法，是使東德能出席不久後在阿姆斯特丹舉行的，聯合國人文環境會議。

莫斯科將會在阿姆斯特丹運用的戰略，是要求破例容許東德加入爲會員並擁有投票權。在華沙公約的成員支持下，莫斯科恫嚇說，假如東德不被邀加入列席的話，蘇俄集團將會抵制該會議。

爲了謀求兩大陣營的妥協，聯合國有關官員在英、美支持下，提議讓東德作爲觀察員身份加入。但至目前爲止，蘇俄拒絕妥協。

如果東德獲准加入世界衛生組織，蘇俄將可理直氣壯地，在阿姆斯特丹的會議席上，爲東德力爭投票權。如果世界衛生組織拒絕東德加入，那末，蘇俄欲牽東德入聯國的美夢，只好又再擱延。

× × × ×

北越大軍的南侵，間接地爲南越總統阮文紹減少很多政敵，南越政界領袖已聯合起來支持政府。

美國參謀首長聯席會議主席穆勒上將，在白宮向美國戰俘委員會的議員領袖們簡報南越局勢時，作出上述表示。

穆勒告訴那些議員們，北越的南侵，就是一如當年日軍的攻擊珍珠港，促使大多數南越的政治領袖們覺識到，如果他們要生存，就必須在現時的政府下團結一致。

當戰俘委員會的議員們問及有關去年下野的前副總統阮高祺的近況時，穆勒透露，在在共軍發動攻勢初期，阮高祺曾自動請纓，要求在空軍部隊中擔任較活躍的角色，但被拒絕了。

至於阮文紹的另一位政敵楊文明將軍，說則完全保持緘默。穆勒表示，楊氏並沒有效法阮高祺而自動請纓。

穆勒又報告說，阮文紹已發動全面改組武裝部隊，阮文紹所面臨的一項最艱困決策，是下令不惜任何犧牲而堅守安祿，爲此，他必須增派精銳部隊前往支援。

在論及南越的戰事時，穆勒上將指出，北越部隊已損失不少戰士及軍備，在未來兩三星期，北越軍的攻勢必會緩慢遲滯下來。

他指出，當北越部隊深入南越境域時，補給綫也隨着展延，使到美機有更多機會來重創共軍。據他估計，北越軍南侵以來的陣亡數字約爲三萬五千人，七倍於南越部隊。

在戰俘委員會的詢問下，穆勒承認北越軍從蘇俄海運方面獲得補給軍備。他強調尼克遜總統必須在海防港口佈雷來阻止蘇俄的軍援。

國民黨中常會通過 徵召蔣經國任行政院長

【台北十七日中央社電】中國國民黨中央常務委員會，今天上午討論總裁交議行政院長嚴家淦同志及副院長、政務委員、各部會主管同志聯名呈請辭職案。

行政院院長嚴家淦在辭職簽呈中，除請辭行政院院長職務外，並推舉副院長蔣經國同志，爲行政院院長繼任人選。

常會經討論後，作了下列的四點決議：

一、副總統兼行政院院長嚴家淦同志，請辭行政院院長職務，俾專一志輔弼總統，並推舉副院長蔣經國同志爲行政院院長繼任人選，此自爲政府當前最適切亦最需要之舉措。

二、嚴家淦同志任行政院院長八年于茲，其秉法務實，守經達變，于國計民生之增益、經濟建設之發展、政風吏治之整飭、自由基地之強固，莫不績效斐然，此後專意輔弼總統，內而襄持綱維，外而週翔壇坫，物望勤施，宜且益見宏達，中央常委會特深敬佩慰之忱。

三、蔣經國同志，忠純宏毅，早歲歷歷地方行政，並從事中央黨政，已著勞勳，近年主持國防建設，充沛三軍戰力，出任行政院副揆，從容肆應世局，而綜揆財經，留心工農福祉，領導青年，培植國家新銳，尤深爲國人之所寄望與推重，當此大敵未靖之際，借如嚴家淦同志之所推舉，蔣經國同志確屬今日主持國家行政最理想人選，中央常委會議一致籲請總裁不以內舉之嫌，廢國家興復之至計，允即徵召蔣經國同志出任行政院院長。

四、行政院政務委員及各部會主管同志請辭一節，應予照准，其繼任人選，俟交新任行政院院長衡酌呈報總裁交會核議。

關於美軍撤出中南半島 曼斯菲爾向參院 提出兩階段計劃

【華盛頓十七日合眾國際社電】在參議院一項票數接近的結束越戰修正案中遭受首個回合的挫折後，參議院的鴿派議員已轉而支持參議院民主黨領袖曼斯菲爾所提出的一項新意見。

曼斯菲爾於星期二提出一項兩個階段的計劃。這項計劃將令：美國於本年八月三十一日前，自南越撤退其仍然留駐的美軍地面部隊，自此之後，停支軍費。倘若北越同意釋放所有美軍戰俘及停止向仍留駐在中南半島的美軍人員進行襲擊時，美國必須自中南半島撤退其所有海、陸、空軍部隊，並結束美國在該區的「戰爭」。

曼斯菲爾在參議院於星期二日以四十七票對四十三票通過支持尼克遜總統所提的中南半島停火作爲美軍撤退的條件之一的提議後，在一項驚人的行動中，提出上述修正案。

曼斯菲爾的計劃祇適用於美軍，而與南越方面無關。共軍將可以隨意繼續進行他們在中南半島的戰爭，祇要他們釋放美軍戰俘及停止襲擊仍駐在該區的美軍。

俄埃國防部長 再度舉行會談

【亞歷山大港十七日法新社電】蘇俄國防部長格里契科，於結束其埃及四天訪問之前，將於今日與埃及國防部長沙德克，舉行新一回合的會談。

兩人於昨日曾舉行長時間的會談，俄埃雙方的高級官員，亦曾參加該次的會談。

北平與荷蘭關係 提升爲「大使」級

【東京十七日美聯社電】「新華社」星期三日稱：中共與荷蘭已同意由星期四日起，將雙方的外交代表團由「代辦處」提升爲「大使」館。

「新華社」在廣播中稱：協定是在「友善諮商」後，於星期二日在北平達成的。雙方在一項聯合公報中表示，雙方檢討了自一九五零年以來的關係後，確定了互相尊重對方主權與領土統一，不干涉對方的國際事務與平等互利等原則。它說，中共重申台灣是「中華人民共和國」的一個省份。荷蘭王國政府尊重中共政府此一立場，重申承認中華人民共和國爲唯一合法的中國政府。

協定是由荷蘭代表全權大使戴克遜，同北平「外交部副部長」喬冠華所簽訂的。

參加中日合作常務委會 日代表團團長 今將飛抵台北

【台北十七日中央社電】來華參加中日合作策進會第二屆常務委員會的日本代表團團長石井光次郎，定明日飛抵台北。

日本前首相岸信介，將担任日本代表團顧問，他定十九日抵華。

這次大會議定廿一日舉行兩天，將不舉行任何開幕儀式。中日雙方代表預定在二天半時間內，就兩國的經濟貿易及政治與外交問題廣泛交換意見。

「生活」雜誌記者訪問一些前哨後報導 駐越美軍士氣普遍低落

士兵們都懶洋洋地等待返國，他們的注意力集中在大麻、酒精以及妓女身上

在「前哨」，士兵並無紀律，他們高興到那裏便那裏，只有一批較努力的技術人員在山頭整理電子儀器。

「俱樂部」於午餐後便開始，軍隊們在這裏飲啤酒和打桌球。晚上十時後，便是「狄山」的時間。「狄山」是當地對大麻的叫法。

由於服食毒品過量，曾有一名軍官因而喪生。軍隊立即展開屍體分析檢查，結果「前哨」的駐軍有三十五至四十名是吸食海洛英的。

於去年十一月，防衛「前哨」的人員免受敵軍攻擊的職責落在一名來自華盛頓州，比利華的年青中尉亨利巴里身上。

他化費了三個月時間來改革毒品問題，士氣和保安。之後拖爾曼便接替他。

由於觀察站被狙擊手攻擊的事件和農曆新年攻勢的威脅，亨利巴里對山嶺的保安措施極感關懷。

他回憶說：「我們費了一星期來周圍部署，但最缺乏的是補給。每次有直升機降落時通常帶來一位上校。有很多上校到此間，但對這裏無多大益處。無一名上校帶來補給品。他們有很多議見，但無他們最需要的補給品。」

目前，在「前哨」，越南軍便是美軍的僕人。他們替美軍煮食，整理床舖，清潔衣物，服侍美軍飲酒。於晚上，當越南婦女與美軍睡覺時，他們便在外守衛。這便是「越南化計劃」。

負責管理越南工作小組的美軍之一是廿七歲的杜科城治。他的面貌相當英俊，在他手背上的紋身顯示出他是有信心的人。

他解釋說：「我原是無綫電生，但這裏已有足夠的無綫電生，因此，我便負責管理六名越南人。」

有關越南人的情況，他打趣地說：「如果這裏有棉花種植的話，他們也一樣要採集棉花。」

有一名越南人做錯了事，這使到杜科城治十分憤怒。他除下帽子拍打他的頭。說：「我把徽章的方法打入你的腦袋裏。」

每天早上，卡車便運來一批越南工人。他們大部份是中年婦人和少女。也有一名已七十三歲的老翁，他們到這裏清理垃圾，堆填沙包和掘戰壕。

以西方人的水準看來，越南人的工作是緩慢得很的。他們首次建造的戰鬥掩體被判斷爲無效的，必須加以重建。雖然他們工作緩慢和有錯誤，但他們的工作條件是美國人所不會接納的。一天的流汗辛勤工作只有美金五角。不過，他們可得免費的食用和交通。

把守大門的唯一憲兵差非以前是獲夫堡警察部的警員。他認爲「前哨」的越南化計劃可能有缺點。

他說：「你必須估計到越共會很清楚此間的情況。最低限度有一些婦女必然是越共支持者。她們的兒子或侄兒可能是越共。」

繼亨利巴里接管「前哨」的拖爾曼接納此項危機。但他堅認爲這對「前哨」的安全有利。

他說：「他們的情報很特別。我們的準備工夫做得越好，被攻擊的機會越少。目前，我們的防守力越來越強硬。他們可能已經知道。我想我們被攻擊的機會不大。」

山嶺上的其一特點是，雖然有出動任務，但從未有出動的跡象。在整齊的房間裏，數名美軍一面督促一名男童在清潔烟灰缸，一面在談笑。

他們的話題並無意義，通常是怎樣保養汽車等問題。最忙碌的便是煮咖啡的廚師。

當杜克上士抵達後，他們的情況似有所改變。他帶同一支志願部隊，包括一名醫療員，兩名廚師，五名訊號員和三名步兵向拖爾曼報到。他準備前往防衛組外作短途的巡邏。

拖爾曼問：「杜克上士，你有機關槍嗎？」

「無。」

「有手榴彈嗎？」

「無。」

拖爾曼再無追問他是否有鋼盔或其他裝備。因爲他的答案必然是「無」。

在不足夠的裝備和武器下，這支特種部隊便出多巡邏。僥倖地，他們都安全返回。（中）

香港女劍客：在香港出生的好萊塢女影星溫赫赫絲，於五月十六日在東京的大映片場排演在一齣美國音樂喜劇「馬哥勃羅」中所扮演的一名武士古布拉汗的經女。該部喜劇片，現時正在製作中。（合眾國際社無綫電傳真）

五年前強姦女影星 菲三青年已上電椅

【菲律賓．蒙丁盧帕十七日路透社電】三名被宣判於五年前誘拐、強姦一名電影女明星罪名成立的菲律賓青年，今日坐電椅處死，並由馬尼剌電台轉播行刑的程序。

現年二十五歲的祖斯、二十六歲的平尼達及三十一歲的阿貝諾，於一九六七年因誘拐及強姦電影電視雙棲明星瑪嘉烈達．甘華而被判死刑。當上述三名死囚被帶進行刑大樓時，僅有各死囚親屬的飲泣聲打破了行刑大樓的寂靜。

各死囚家屬在監獄守衛、醫生及記者等的人羣中，觀看行刑。各死囚的行刑在原定的當地時間下午三時（國際時間上午七時）開始，至當地時間下午四時（國際時間上午八時）完成。

當每一名死囚被帶往電椅處死時，並無面露驚慌。在他們被處死前，他們曾在一個接待室與他們的母親相擁，該接待室是與距離馬尼剌東南二十三哩的國家監獄內的行刑大樓毗連的。今日的行刑是在各死囚最後請求赦免被駁回後而執行的。

阿格紐昨抵西貢 即與阮文紹會談 今晨將由曼谷返美

【西貢十七日合眾國際社電】美副總統阿格紐今日抵此和南越領袖及美軍官作密談。

他所乘之總統座機於十點卅分在新山一機場著陸後，立即轉乘直升機到警衛森嚴之西貢總統府和阮文紹會談。

【曼谷十七日合眾國際社電】美副總統阿格紐今晨離開曼谷前往西貢和阮文紹總統會談。

在東京參加沖繩島交還日本儀式後，昨夜道經此間時，曾與泰國國家執行委員會主席乃他儂元帥共進晚餐。

副總統訪問南越和阮文紹總統，討論戰局及會見美國官員後，準備於今日下午回程路過曼谷時，再和乃他儂元帥會面，然後於星期四晨動身回美。

啓事聲明

本公司聘任經理何家煒君經於本月十二日期滿離職嗣後何家煒君在外一切行動概與本公司無涉特此聲明

聯耀實業有限公司謹啓

一九七二年五月十六日

生意轉讓啓事

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓欺詐法例第三款通告如下：

啓者好運駐廠營業地址在九龍大埔道一三二號A地下向由蔡瑛瑞寓通菜街一一〇號B座六樓及曾憲與寓登打士街九十一號十五樓第四室（以下簡稱出讓人）合營經營現同意將該好運駐廠全盤生意招牌傢俬及一切生財用具及裝修等出讓與蔡聖澤（以下簡稱承讓人）承受並擬於一九七二年六月十五日在曾振邦律師行正式立契交易如有任何事詳情及手續未清者請即於交易日前與出讓人辦妥一經交易後承讓人概不負責特此聲明

出讓人 承讓人代表律師曾振邦律師行啓

娛樂行六〇四室

一九七二年五月十七日

英皇御准 香港賽馬會

一九七二年五月十三日夏季大彩票派彩通告

頭二三獎之獎金，須於一九七二年五月廿二日（星期一）起，預先約定時間（電話：三三一零一一），方能發付。

入闈彩票之獎金，則定於一九七二年五月廿二日（星期一）上午十時至中午十二時，在天星碼頭新填地本會辦事分處發付，直至一九七二年五月廿六日（星期五）爲止，過期則須預先約定時間，方能發付。

凡持有中獎號碼之前一張或後一張彩票者，均可獲得安慰獎。此等安慰獎須於一九七二年五月廿四日（星期三）上午十時至中午十二時，在天星碼頭新填地本會辦事分處發付。在該時間以後，則於每日上午十時至十時三十分發付，直至一九七二年五月廿六日（星期五）爲止，過期後，則須預先約定時間，方能發付。

承董事局命 司庫皇馬城度會公司

一九七二年五月十六日

英皇御准 香港賽馬會通告

會員擬購買一九七二年五月廿日賽馬之來賓章，一如以往，携備一九七一年至一九七二年度黃色來賓章存記證，可向本會各辦事處購買。

承董事局命 司理 吉爹利士啓

一九七二年五月十六日

申請入英籍啓事

任秋耀YUN CHAU YIU又名任秋耀YAM CHAU YIU又名EDWIN YAM現住香港九龍深富新區第四座327室現向港府申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其人英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

香港九龍 利瑪竇書院 徵聘教師通告

本校將於本年秋季增聘下列科目教師數名：

英文中學部：（一）英文科（二）地理科（三）數理科

中文中學部：（一）國文科（二）數理科

應徵者請於一九七二年六月十日前將詳細履歷及擔教科目班級逕寄九龍深水埗海壇街一四五至一四九號利瑪竇書院秘書處收

利瑪竇書院秘書處啓

一九七二年五月十八日

九龍 九龍塘 宣道小學招生

本校爲全日制基督教小學畢業生成績良好者直升宣道英文中學。

班級：小一級新生暨各級插班生。

試期：六月三日（星期六）下午二時。

校址：九龍塘窩打老道靠開夏道口（三號C，七號A，七號B巴士直達）

電話：K三六一〇四七

宣道幼稚園招生

本校爲基督教幼稚園設上下午班畢業生直升小學讀書。

班級：上下午班高級男女生。

試期：六月十日（星期六）下午二時。

校址：九龍窩打老道一三四號（三號C，七號，七號A，七號B巴士直達）。

電話：K三七三二七一。

香港電話有限公司 徵聘啓事

（一）本公司徵聘講師式位在觀塘本公司技術訓練學校授課。

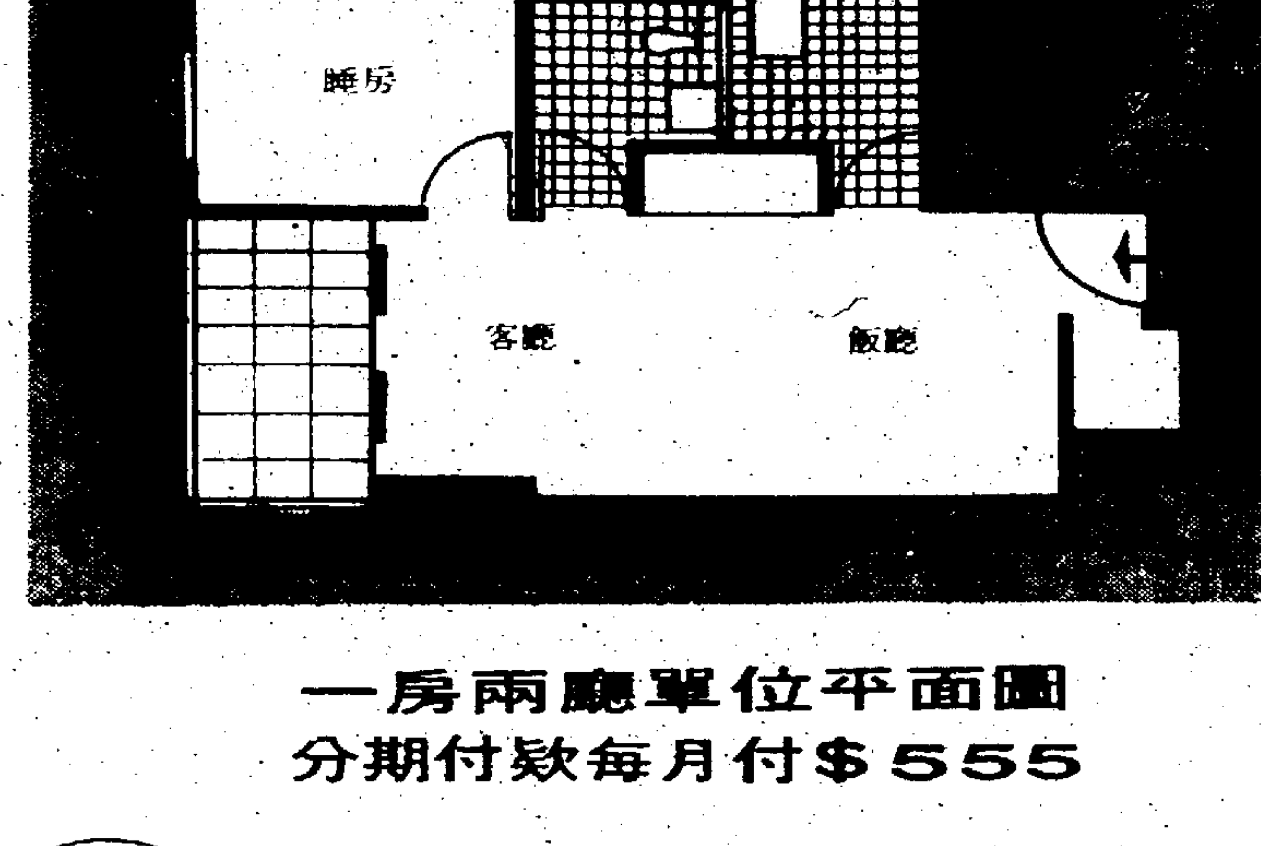
（二）資格以各地大專程度，專修電子工程爲合。

（三）年齡由二十三歲至三十歲。

（四）月薪由一千三百一十二元起，每年遞增四十八元至一千六百九十六元止，並可享受其他福利。

（五）應徵者請用英文詳列年齡、經驗、學歷及電話號碼逕寄香港郵箱四七九號香港電話有限公司事務處經理收。

高尚人家‧理想居停



一房兩廳單位平面圖

分期付欵每月付$555

美孚新邨 第四期 開始預售

美孚新邨處處爲住戶設想，屋內設備齊全，住戶們只要搬進應用的傢俬，便可以住得舒舒服服。下列各項設備，均預先安置，一經完成，即可入伙，買客可節省數千元，減少不必要之消費。

1. 電氣設備：入牆粗幼電線及插位插蘇齊全，電話，屋的呼聲及電視等總綫均早已安裝申請即可應用。
2. 石油氣：採用中央供應系統，經地下喉管至石油氣錶，供應廚房及浴室。方便，經濟，清潔，火力强，爲美孚新邨特點之一。
3. 冷熱水喉：熱水喉預先安妥，加上熱水爐即可應用。
4. 不銹鋼洗碗盆：每個廚房設置不銹鋼洗碗盆，美觀耐用。
5. 精美鏡箱：各浴室內設精工特製鏡箱，方便實用，此外，還配有雅觀的毛巾架。
6. 强力鋁窗：新邨內全部窗戶皆採用新型設計的鋁窗，永不生銹，永不必髹漆，經常保持光潔如新，而且內邊鏡力鋼筋可防160哩時速之颶風。
7. 花盆：每戶客廳安裝長窗，窗底設有彩色花盆，遠眺海港景色，近賞應時花草，置身其中，誠令人心曠神怡。
8. 曬衣架：各曬晾騎樓，均裝有曬衣架。
9. 垃圾槽：每層樓均裝置垃圾槽，便利省時，徹底解決垃圾桶塞滿走廊之嚴重問題，保持樓宇清潔美觀。

美孚企業有限公司

售樓處：美孚新邨百老匯街二號A一樓 電話：K-711351-4

尖沙咀天星碼頭售樓處，電話：K-676708

五名中共新副外長

·范洪濤·

本報特稿

中共近日一口氣任命了五名副外交部長，使副外長的人數由兩名增至七名，同時補充了因文革整肅和異動而出現的空缺。

這項任命是目前中共當局向北平的外國使節發出的一個通知中透露的。同時任命的還有二名外交部長助理。其中副外長二名（何英、余湛）和部長助理一名（王海容）的新職，已在本月十三日和十四日的新華社消息中獲得證實。現將這五名新任中共副外長的簡歷介紹於下：

仲曦東——原任中共駐坦桑尼亞大使。軍人出身。一九四五年任山東煙台軍分區政委，是年十月接見美國太平洋艦隊黃海支隊司令的代表，轉達中共拒絕美艦派兵登陸該地的要求，並發動當地人民反對美軍登陸。這是他與外國人打交道的首次，可能成為他日後轉業外交的基礎。後任三野二十七軍政治部主任，參加淮海戰役和上海戰役。一九六一年出任駐捷克大使，至六七年文革期中召返北平。旋於六九年六月調任駐坦桑尼亞大使，至本年三月離任，與原任副外長原屬軍人的李耀文對調。在坦桑尼亞任內，曾督導萬餘中共鐵道兵和築路工人興築坦贊鐵路，並使坦桑尼亞成為中共在東非的主要立足點。

馬文波——原為軍代表，但背景不詳。自一九六七年中共各部門實施軍管後，即出任外交部的軍代表，執行軍事管制。近年擁有「外交部負責人」銜頭。七零年七月原濟南軍區副政委李耀文調任外交部軍代表，排名在馬之前，一年後且獲任副外長，馬則仍為「負責人」，至今始吐氣揚名，也憑着軍管身份出任副部長。

何英——原任中共外交部西亞非洲司長。曾任駐耶加達總領事，印尼大使館參贊，亞洲司副司長，駐外蒙大使，西亞非洲司長，駐烏干達大使，駐坦桑尼亞大使，文革後復任西亞非洲司長。在外交界服務之前，曾任中共某師副政委，也是軍人出身的外交人員。

符浩——原任外交部辦公廳主任。曾任駐外蒙大使館參贊，亞洲司專員，駐印度大使館參贊並一度出任臨時代辦。特務出身，轉業外交之前，曾任中共中央社會部（為內最高特務機構）秘書及中央人民政府辦公廳機要處專員，以及中共軍某師政治部主任等職。去年十一月隨喬冠華出席聯合國，為中共代表團的代表之一。

余湛——原主管蘇俄東歐司司長。曾任駐波蘭大使館參贊，蘇俄東歐司副司長，代司長，司長。現兼中共與蘇俄談判邊境問題代表團成員（團長喬冠華）。一九五五年出任駐波蘭參贊之前的經歷不詳。

在發表上述任命之前，中共外交部原有副部長二人，即喬冠華與韓念龍。喬冠華一向主管蘇俄東歐事務，惟自率團出席聯合國以來，其主管業務範圍已日見擴大，包括歐美及聯合國等。目前可能是第一副部長。韓念龍主管亞洲事務。

在新任的五名副外長中，馬文波原是軍代表，代表軍方勢力。仲曦東、何英、符浩在轉入外交之前皆曾在軍中任政委職。至於余湛是否出身軍旅則無資料可考。仲曦東曾在東非任職，何英將仍主管中東非洲事務，余湛也將照舊負責東歐蘇俄事務之責。符浩則掌握機要工作的特務頭子。何余符三人是否仍兼司長及辦公廳主任有待証實。馬文波的軍中派系統屬不詳，韓念龍和仲曦東都是出身三野，與外交部長姬鵬飛同一系統，都是陳毅的老部下。看來三野系在目前的中共外交部中似比過去更佔優勢。

文革前，外交部長為陳毅，副部長有九名之多，計為：章漢夫、羅貴波、姬鵬飛、王炳南、陳家康、喬冠華、韓念龍、徐以新、劉新權。其中章漢夫、王炳南、陳家康、喬冠華都曾任周恩來的秘書，視若親信，號稱周的「四大金剛」，如今祇喬冠華碩果僅存，其餘皆被整肅。羅貴波、姬鵬飛、韓念龍、劉新權都是軍人出身，曾分別在一野、三野、四野任政委職。徐以新則代表特務系統，負監視責任。

文革後，章、王、陳遭整肅，迄未過關。姬鵬飛一度代外長，後真除外長職。羅貴波、徐以新於七零年度，銷聲匿跡，至今不明去向。劉新權於七零年五月復職，十一月外放駐節蘇俄。剩下喬、韓二人苦撐場面。李耀文曇花一現，即奉使坦桑尼亞。五名副外長的新任命同時發表後，可能表示中共外交部高層人事改組已經完成。這就意味着章漢夫、王炳南、陳家康三名周恩來的親信可能沒有翻身機會。而五名新人過去與周恩來都沒有密切的關係。

在文革前，外長陳毅是政治局委員兼副總理，副外長中有章、羅二人是候補中委。文革後，羅貴波一度升為正式中委，現在「九大」時卻被擯出中委之列。而今，自姬鵬飛以下無人當選中委或候補中委，可見外交部的黨權降級，可能變成外交活動的執行機構，與重大決策無關。至於新任命的兩名部長助理，將於另文介紹。

美商人參加交易會 得到中共特殊待遇

生活照顧周到生意談得攏 不講革命反帝美國人開心

美國商人今年破例獲邀參加廣州交易會，直接同毛共貿易代表斟生意。毛共對這批初次到訪的美國客人竟然大獻殷勤，招待惟恐不週，使日本和西歐國家的商人深表不滿，埋怨他們的主人家厚此薄彼，太不公平了。

參加這次交易會的美國商人，都是在本國接到邀請的，據說共有三十多人，分別代表不同的商業機構。有些美國人特地跑來香港，申請前往廣州參加交易會，以為近水樓台，可以捷足先登，但卻碰了一鼻子灰，沒有一個獲得批准入境。這就表示毛共今後要直接與美國人做生意，而不願假手第三者，亦不必透過美國人設於外地的分公司或支公司。

美國商人在廣州得到毛共的特殊禮遇，相信是拜尼克遜訪問大陸之賜，而這也顯示出，毛共已不顧其「革命」立場，堅要與美國勾結。

三名美國記者 獲准進入採訪

在三名美國記者獲准前往交易會進行採訪，其中一位是「新聞周刊」駐香港分社主任柏加。該刊最近的一期發表了柏加的一篇報導，從這篇報導可以看出是如何曲意逢迎美國商人，現在摘譯如下：

「從一開始就可以看出，中共要給美國商人以他們於兩個月前給予尼克遜同樣的那種熱情款待。這些美國人被安設在廣州東方賓館的最好房間，也就是這座八層高旅館的頂樓，那裡看到的風景最好，蚊子最少。在房間裏的毛澤東像早被移去，旅館的廚師還特製蘋果批來招待美國客人，更顯出招待的週到。」

「在交易會裏，美國人在他們專用的譯員帶領下，走過各陳列室。他們可以越過排著長龍等待的其他商人，立即獲得同中共大十貿易公司的代表而談的安排。此外，美國客人還被帶領到密室裡，關起門來進行談判，而不需要在大廳當中的桌子上當衆討價還價。最難得的，是中共人員並沒有提出越南和台灣這些令人頭痛的問題，來使客人感到為難。美國人之突然吃香起來，使歐洲各國的商人感到有趣。一位法國人打趣說：『美國佬，回家去！』另一個美國人也幽默地說：『有人有所失，有人有所得。』」

「每件事情開始總是有困難的。例如這些美國人，儘管他們一天到晚十分緊張，早上從六點半鐘起牀，整天談判，晚上還要打電話或者打電報回美國，但是他們同中共人員的討價還價仍然是進行得極其緩慢的。」

「在為期一個月的交易會的兩個星期中，大約有二十名美國貿易代表同中共作成了共計四百萬元的生意。交易會在五月十五日結束之前，大約還有二十八人要去交易會碰運氣。美利出口公司總裁大衛．巴斯邦說，他的公司購買了共值一百萬美元的瓷器、竹器、珠寶和紡織品；美中貿易公司總裁華萊士．查夫金購買了糧油產品約值二十萬美元；蘇賓化學公司總裁朱里斯．蘇賓，購買了價值二十萬美元的工業化學品。此外還有人購買藥器和煙花等物。中共方面卻不向美國商人買任何東西。」

中共政治掛帥 美國佬實口大

「中共方面和美國商人對於這一良好的開端同表滿意。交易會的副秘書長李某告訴記者：『目前交易雖然有限，但從長遠看來，我以為貿易會繼續擴展的。』」

「樂觀的美國經濟專家預測，美國與中共的貿易將可於一九七五年達到八億美元，但是將來能否達到這個數字並非繫於中共的需要或美國的價格，而是繫於政治。正如李某所說：『關鍵是在於中華人民共和國和美國之間關係正常化的進展。』而一位美國官員也說：『北京對我們的良好行為要加以獎賞，而對惡劣行為加以懲罰，貿易就是執行賞罰的一個主要方法。』美國商人雖然堅持並說，他們進行的談判並未涉及政治問題，但中共人員至少有幾次提到需要獲得『最惠國』待遇，以及要把韓戰期中被美國凍結的中國銀行存產解凍。」

從這則報導中，可見中共正以貿易為手段去拉攏美國，以達到它的政治目的。毛共一切以政治掛帥，對外貿易自無例外。

另據此間可靠消息，參加交易會的美國商人被允許用美金交易，那也是破例之舉。過去，中共對貿易一向不以美金為結算單位，通常採用英鎊法郎。

在美國商人參加交易會的同時，有四名美國波音飛機公司的代表也獲邀請進入大陸，但他們不是參加交易會，而是逕往北平，同毛共有關方面商談。至於談判進展如何？是否會導致毛共購買波音式客機？目前仍未獲得任何消息。

政治掛帥 災禍無窮 誤人子弟 此路不通

【本報專訊】據四月廿九日的北平光明日報說：毛澤東所搞的這場「教育革命」的確已革了教育的命，連中、小學的教材，也革到不知所云。不過，毛共幷沒有勇氣對這種嚴重的後果負責，所以這是一如對待過去的無數失敗一樣，把全部過錯都完全推到劉少奇、林彪的身上去。其實，這種做法，完全是撒賴，因為此種教材「改革」，不但是「教育革命」展開以後所搞出來的東西，而且是毛共教育路綫的產物，與「劉修」路綫，根本風馬、牛不相及。

為了貫徹毛澤東的「政治掛帥」，而把教材「革」到不知所云這種情形，該天的光明日報有一段報導，原文如下：

在劉少奇一類騙子的影響下，我們編寫人員一度產生了寧「左」勿右的錯誤想法。在編選語文教材時，祇看政治內容，不管文采如何，凡認為是政治內容好的文章，便優先選用。在編寫練習時，對一些觀點正確，文采較好的記敍文不敢選用，對字、詞、句、章的練習寫得很少。在編寫算術題時，即使是一個極簡單的應用題，也要加上一大段不適當的政治語句，這樣，不僅沒有把題目的基本條件、內在聯系說清楚，而且使思想政治教育和基礎知識分離。

「沒有必然的聯系」，「學好加二乘三，莫管它工農業生產」。教材的「三脫離」，是導致教學「三脫離」的一個重要原因。但是，在批判了「純工具」論黑貨之後，又受到了劉少奇一類騙子的干擾，不根據小學基礎教學的特點，過多地強調了實用的一方面，忽視了基礎知識教學，以致造成學生知識脫節、基礎不牢的缺陷。特別在算術方面，「跳躍式」的現象更為嚴重。

大陸流鶯到處亂飛

【本報消息】據一位出身華僑家庭，于上星期獲准離開大陸的青年透露，他是文革前以華僑身份在廣州讀書的，先在華僑補習學校就讀，後因文革運動輟學，繼而東流西竄，以旅行觀光名義，走遍大陸各省區。

他指出：從外表看，大陸的城市并不繁華，也絲毫沒有香港的「夜生活」存在，[illegible]和寧靜，許多人從表象認定，大陸城市的治安也比香港好。其實，這一切都錯了，套用毛語錄一句話，就是[illegible]上直覺的觀點。

他說：事實上，大陸地區無論城市、鄉鎮、農村都有它的陰暗面，個別地區[illegible]治安，[illegible]多。同時，某些大城市，一樣也有豐富多彩的夜生活，祇要有門路或熟悉情況，一樣可以找到漂亮的女同志，儘管[illegible]些姑娘不像香港的時髦摩登，但各有各的丰姿特色。

他指出：大陸的私娼雖明令禁止，可是「活動的女同志」，卻到處可見。所謂活動，實際就是流竄，廣州市稱為「馬達妹」，意謂轉來轉去，像電流那樣子以刺激，在北方，這類女孩子，叫做「館子工」，意思有如飯館，任吃任喝，實際為出賣肉體的同義詞。

他說：西安、寶雞、鄭州、上海、蘭州等大城市，在公共場合，如火車站、汽車站、戲院、百貨公司、國營食堂、公園等地方，幾乎這類活動的女同志，隨便可看出來，她們都很年青、漂亮，談吐伶俐，如果大家有意，她們自會上前搭訕，或詢問去×城的車票，或請求代為購票或請看看箱籠行李，或借故問幾條毛語錄。總之，花樣百出，務要使你上釣為止。

他繼續指出：這類活動的女同志，多半尋找的對象是華僑青年子弟，或出差的採購員，一經搭訕上手，便可做臨時伴侶，和你把臂同遊，或陪你旅行，夜生活即從此開始，看戲、遊百貨公司、遊公園等，既是臨時伴侶，當然打得火熱。她們的希望，最好能給一定數量的人民幣，如沒有，則一切食宿由你包銷，最低限度要買一套衣裳，給些糧票、布票，以換取她給你的代價。這種友誼式的買賣，實在普遍，也很有意思。

他說：他見過這種例子不勝枚舉，假如要打個譬如的話，大陸各城市的「活動女同志」，實際上跟本港的「導遊女郎」差不多。這就是大陸式的夜生活。當然，環境不同，物質生活也不同，大陸老百姓很早睡覺，但在上海、廣州也有夜鬼，有錢的自然可以找到「馬達妹」陪睡覺。

他指出，這種形同「流鶯」的女同志，她們多半讀過書，甚至有的還是大學生，因不滿被鬥爭，或下放的命運，因此，偷偷出來流竄，採取探親旅行的方法，到處出賣愛情，她們都有各種證明，很少失事。再者，公安部門對女同志也不太管，這樣一來，她們自可大顯身手，撈到豐衣足食，還說不定嫁到一個商業幹部。

毛共如何紀念五四？ 驅趕知識青年下鄉！

【本報專訊】據中共的北平光明日報報導：今後中共將會把更多的大陸青年，送到邊疆和農村去，要他們做一輩子的農奴。

透過光明日報，中共強調：知識青年到農村去，是他們今後的主要出路。把他們弄往農村去，則是各地黨政組織的長期和首要任務。

中共的這種強調，見於五月四日，刊於光明日報上一篇題為「堅持毛××指引的青年運動的革命方向」一文裏。這篇代表中共對知識青年的政策的文章說：

「培養和造就革命事業的接班人，有多種途徑，而知識青年上山下鄉，到農村去，接受再教育，在大風大浪中鍛鍊自己，是培養和造就無產階級革命事業接班人的重要途徑，知識青年上山下鄉，是社會主義革命和社會主義建設的需要，是革命路綫的重要組成部份，是一場深刻的社會大革命。它不是權宜之計，而是無產階級專政下，我們黨的一項長期的戰略方針。它對於鞏固無產階級專政，防止資本主義復辟，都具有重大的現實意義和深遠意義。把知識青年上山下鄉工作做好，是我們必須擔當的重大責任。」

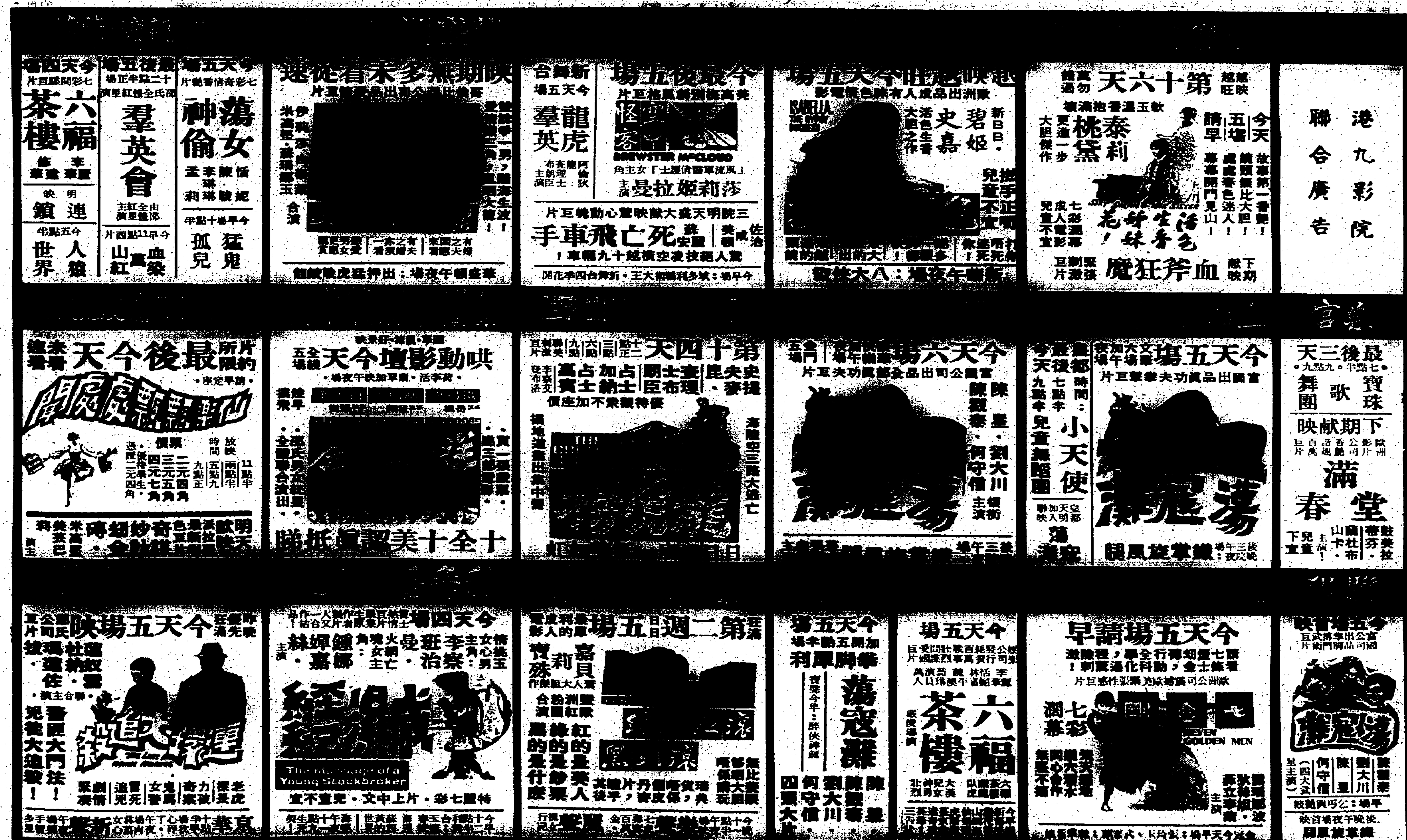
文章接着宣稱：先要我們認真抓好知識青年上山下鄉的工作，就能發揮這支生力軍的作用。

我們一定要加強對知識青年上山下鄉工作的領導，親自動手，經常進行思想和政治路綫方面的教育，深入展開革命大批判，用馬克斯、列寧主義、毛澤東思想武裝青年，使他們永遠堅持同工農相結合的革命方向。

上山下鄉知識青年參加集體生產勞動，是接受再教育不可缺少的一課，是鍛鍊和培養知識青年的一個根本措施。

各級黨組織和革委會都要把知識青年的上山下鄉工作提到重要的議事日程上，作為一件大事來抓。廣大知識青年，要認真讀馬列的書，積極參加三大革命鬥爭，「晴天一身汗，雨天一身泥」，同廣大貧下中農滾在一起，鬥天鬥地鬥敵人，在改造客觀世界的同時，努力改造主觀世界。

對於各級領導來說：做好知識青年上山下鄉的工作，不能把它當作臨時任務，祇抓一陣子，而要把它當做長期的事業，經常抓、反覆抓、抓緊、抓好。農村黨團支部和社隊幹部、貧下中農，則要擔起教育和管理的擔子，對他們要切實做到政治思想有人抓，生產技術有人教，生活居住有人管。知識青年的家長，也要密切配合，共同做好思想工作，用無產階級思想，教育自己的子女。



銀牌足球準決賽 東方與東昇今爭決賽權

【本報訊】甲組銀牌足球準決賽東方對東昇，今晚在政府大球場夜戰，下午八時開賽。頭場乙組銀牌準決賽航校對鐵行，下午六時交鋒，門券分三元五角、三元、二元五角及一元。前三種門票，今日上午十時至下午五時，在大球場館預售，下午五時半起，全部入場券舉行門沽。

特別銀牌採淘汰賽週和加時廿分再賽，再和另擇日期重賽，「變番東」在聯賽首循環以零比零賽和，今晚再度對壘，是否仍會賽成和局，尚在未知之數，但以雙方實力而論，的確是勢均力敵。

東方在銀牌初賽首逢星島，加時仍是零比零賽和，重賽以一比零淘汰星島，晉入複賽，與流浪遭遇，則加時後以四比四賽和，重賽東方以三比零淘汰流浪，東方能夠進入準決賽，可說是經過不少難關，苦戰之下晉級，殊非倖致。

東昇在銀牌可說是抽到一支好籤，初賽輪空，複賽輕易淘汰警察，便晉入最後四強，東昇在聯賽近況不俗，但在盃賽成績不錯，他們的前鋒與後衛頗不平均，但並不突出，如果沒有水準演出，不易取勝。

東方淘汰流浪一仗，演出了水準，面對氣力，速度較佳之流浪，不但毫無遜色，而且還能憑腳法純熟，作戰經驗豐富，及無比之鬥志獲勝。東方今晚如能演出對流浪一仗水準，即可擊敗東昇，獲得決賽權。

足總隊清一色洋將 二比一挫華聯 終獲得督憲盃

【本報訊】一年一度的「督憲盃」足球賽，昨午在花墟球場上演，華協邀請隊（華聯），被足總邀請隊（西聯），以二比一氣走，因此本屆的督憲盃，由足總獲得，華協則衛冕失敗。序幕戰，乙組聯賽，九巴勝精工，二比零。因為賊鴉不弱，故花墟球場有爆場之盛，共有九千二百五十九名觀眾，收入二萬三千零廿五元九角。

華聯是以華人好手組成，陣中包括「鋼門」仇志強、梁兆華、張子慧、陳朝基當打之將，配合胡國雄、付鏡洪等助攻助守球員，實力強橫，可惜演出大為走樣，仇志強因手骰的傷勢仍未痊癒，故賽來未敢用盡，而梁兆華因合拍無人，以致獨力難支，加上鄭潤如及駱德輝兩人，又未能十分稱職，以致有中門大開之感，此外中場的陳鴻平，胡國雄及付鏡洪均好整抓，以致推進緩慢。雖然下半場由張耀國入替陳鴻平，但張耀國又患上「扭死波」的毛病，正因為中場的球員表現差，所以司職進攻的張子慧，陳朝基及陳錫祥均走回中場找機會，華聯的攻力更形軟弱，祇有一個胡錦良在右路伺機突襲，可惜其他隊友都沒有供應。

西聯是由加山、流浪、消防及陸軍等洋將組成，他們的鬥志旺盛，整體合作，較華聯為佳，而且出腳快，七上七落的戰略，攻守均甚成功。他們藉著較健碩的身材，及凌厲的頭槌，可說是控制了整伕的高空球。而中路的夏飛及麥約翰，更演出可人。長傳急攻的給華德去攻門，往往使到華聯的禁區有草木皆兵之嘆。

西聯雖然獲勝但勝之不武，因為他們的小動作甚多，而球証史加夫的執法又不高明，因而亦華聯的威脅性攻勢，往往被破壞。昨仗唯一美中不足之點，就是伊地在上半場卅分，被付鏡洪踏傷腳脛，賽後送院救治，開有斷脛之虞。賽後由足總副會長理察士主持頒獎。

西聯戴歷建兩功 華聯胡國雄破蛋

比賽開始後，四分鐘，華德頂前，戴歷竄入，在十二碼處抽射，皮球在仇志強的跨下下入網中，一比零。廿二分，西聯先聲奪人，胡國雄在無人看管下射斜，失去扳和機會。卅分，付鏡洪撞傷伊地，伊地退下，火線換入安德·良遜替。卅八分，由胡錦良斜角位妙射，屈臣及時托出界外。四十四分，史勿夫、張子慧球入禁區，史勿夫在禁區內犯手球，可是球證卻在禁區外給華聯一個罰球，胡國雄主射，高出。上半場，西聯以一球領先。

易地續戰，兩隊均有換人，西聯由艾士和替麥約翰，華聯由張耀國替陳鴻平。十分，夏飛吊出罰球，科士打頂交戴歷，在門前擾入，二比零。廿分，華德接應戴歷的斜傳，隨即扭過梁兆華，于十八碼外抽射，但告斜出。廿五分，華聯兩度失機，當時張耀國吊球入對方禁區內，陳朝基頂向門角，被麥哥利門出，胡錦良截得交張子慧，立即抽射，又被屈臣飛身拍出。不久張耀國得機，單刀直入，近射竟然斜出。卅八分，艾士和于十八碼外即射，仇志強從容接年。四十四分，張子慧二交胡國雄，妙射破網，華聯終告破蛋，戰至終場，西聯以二比一獲勝。兩陣如下：

（足總隊）屈臣，黎哥利，天士尼，伊地，史勿夫，夏飛，麥約翰，[illegible]，戴歷，華德，科士打，付[illegible]利。

（華聯）仇志強，鄭潤如，梁兆華，駱德輝，胡國雄，付鏡洪，陳鴻平，陳錫祥，張子慧，陳朝基，胡錦良。

督憲盃賽歷屆冠軍

年份	冠軍
一九三二至三三年	足總
一九三三至三四年	足總
一九三四至三五年	足總
一九三五至三六年	華協
一九三六至三七年	足總
一九三七至三八年	華協
一九三八至三九年	華協
一九三九至四〇年	華協
一九四〇至四一年	足總
一九四二至四五年（因太平洋戰爭停辦）	
一九四六至四七年	華協
一九四七至四八年	華協
一九四八至四九年	華協
一九四九至五〇年	華協
一九五〇至五一年	足總
一九五一至五二年	華協
一九五二至五三年	華協
一九五三至五四年	華協
一九五四至五五年	華協
一九五五至五六年	華協
一九五六至五七年	華協
一九五七至五八年	華協
一九五八至五九年	華協
一九五九至六〇年	華協
一九六〇至六一年	華協
一九六一至六二年	華協
一九六二至六三年	足總
一九六三至六四年	華協
一九六四至六五年	華協
一九六五至六六年	足總
一九六六至六七年	足總
一九六七至六八年	華協
一九六八至六九年	華協
一九六九至七〇年	足總
一九七〇至七一年	華協
一九七一至七二年	足總

‧西聯獲督憲盃冠軍‧督憲盃賽，西聯昨以二比一擊敗華聯，獲得錦標。圖為賽後西聯隊長戴歷，高舉銀盃的鏡頭，右為華協會主席莊宇炳，左為賽委胡祖堅。（李就攝）

銀牌足球陣容

（東方）何容興，岑志強，饒華傑，黃振烈，付展鵬，陳國雄，付鏡泉，鄭演英，羅國泰，袁權益。

（東昇）朱柏和，廖錦明，付廷輝，梁錦洪，王照保，馬迎祥，馬興強，成洪海，黃達材，林劍雄，李國強。

主辦山度士訪港賽會 報告有關實況 今日下午舉行記者會 南消與賽門票今起預售

【本報訊】主辦紐卡素及山度士兩隊來港訪問賽事的足總，南華與消防會，定今日下午五時，在加路連山南華保齡場餐廳，舉行記者招待會，報告有關該兩支外隊來港比賽事宜。

最近，足總已收到英國紐卡素足球隊寄來有關該隊的球員照片，歷史等宣傳資料，因此，有關山度士及紐卡素足球隊訪港的一切籌備工作，正積極展開。

【又訊】巴西山度士足球隊，來港與南華及消防作賽的四十元，廿五元票，今日起每天午十時至下午二時，又由下午三時至六時，分別在港九公開預售。至于山度士對英國紐卡素一伕的七十元，四十五元及卅元門票，則于廿三日開始，每日上午十時至下午二時，再由下午三時至六時在港九預售。此戲場比賽預售門票地點有三處，香港佔其二，那是：香港跑馬地體育路足總辦事處，香港天星碼頭，九龍界限街警察會。

巴西山度士足球隊，本月廿七日來港比賽三場，第一仗廿八日對南華（日波），卅一日對消防（夜波），下月四日對英國紐卡素（日波）。前兩仗的票價分四十元（對號入座），廿元（廿五及卅一號看台），十五元（東西看台兩翼）。山度士對紐卡素一仗的票價略為提高，分七十元（對號入座），四十五元（廿五及卅一號看台，東面中央看台），卅元（東西看台兩翼），十五元（大鐘下看台）。此種門票不設預售。

四强籃球賽兩仗 男子渭濱戰均安 女子均安抗七喜

【本報訊】籃聯主辦的金禧盃男女子四強籃球邀請賽，今夕續有兩場，排在九龍伊館舉行。七時十五分，女子組七喜對均安，八時三十分男子組渭濱對均安。門券二圓五角。學協運動員可憑証件購一圓之學生優待券。

女子組七喜對均安，在銀牌賽冠軍七喜，在聯賽屈居亞軍，故在金禧盃四强邀請賽，七喜存心爭取冠軍，近期操練[illegible]勤，且更增加新[illegible]陣，足見其志不少，[illegible]均安為聯賽新軍，[illegible]在[illegible]賽的表現則已[illegible]，且因悠悠未能[illegible]加四強賽，由均[illegible]，而悠悠新將在[illegible]亦加盟均安，[illegible]年青女球員，[illegible]未足，但鬥志堅强[illegible]在[illegible]賽分組初賽，七喜以四十二比廿五勝均安，惟以今次均安增兵作戰，將可予七喜以較強烈的抵抗，七喜雖仍可取勝，但會較為吃力。

男子組渭濱對均安，兩隊本屆球季三度聚頭，甲一組聯賽，均安以八十比六十五取勝，銀牌賽則為渭濱贏七十二比五十九，雖則兩隊各有勝一仗，但從得分距離，則勝者都為贏十分以上，因而可從賽績反映出雙方均多水準不足，渭濱近況較佳，然均安今夕倘有鬥志，則仍堪一戰。此役勝負關鍵，仍繫於士氣及戰術。各隊球員名單如下：

（七喜女）伍麗英，付思敏，袁少珍，林小蓮，蔡秀嫻，勞美庭，陳少珠，黎月屏，蘇小姬，袁少霞，林焕玲。（均安女）陳曼頤，陳曼香，楊美文，王麗文，李守儀，錢麗娟，韓紫娟，石慧儀，張寶蓮，周麗蓮。（均安）劉聲，倪丞秋，嚴國安，陳啓富，蔣國安，劉石玉，蔡展生，雷威健，莊以謀，周源潤，關伯昌。（渭濱）劉兆敦，楊耀佳，楊以德，伍海權，凌華中，鄭國威，顧志民，黎照南，陳澤文，關偉林，蕭佳彬。

大同勝青年會 警察擊敗華南

【本報訊】四強籃球賽昨晚女子組大同以一分之差氣走青年會，全場結果為四十三比四十二（上半場廿二比廿二）。男子組警察勝南華，九十七比七十二（上半場四十五比三十二）。

昨晚為籃聯主辦的金禧盃男女子四強籃球賽「頭鑼戲」，在修頓球場舉行，男子組，警察對南華的一場比賽，由籃聯會長洪兆霖主持開球禮。

女子組，大同勝青年會，可說是一個冷門，但大同以五個球員支持全場，而應付青年會的「車輪戰術」，仍能在賽至最緊張關頭臨危不亂，故亦可謂為贏在經驗，及戰術。昨晚在比賽中段，陸利南能於最緊張關頭入球，亦使大同能保持優勢，昨役曾打成八度平手。上半場青年會一度以十八比十三領先五分，但被大同追至二十比二十平手，下半場大同曾以三十比廿四領先六分。惟至終場前半分鐘，被青年會追成四十二比四十二，周淑芳得罰球，取得一分，青年會球員此時已甚為焦急，繼而李銳能犯規，大同放棄罰球而擲界外球，就採用二十多秒鐘的「凍結」打法，遂以四十三比四十二氣走青年會。

男子組警察對南華，因警察於開賽後立即施展快攻，故在上半場已佔盡優勢，以四十五比三十二領先，後南華一度追至相差六、七分，但警察再攻上，以後積分又領前十五分以上。結果警察以九十七比七十二勝廿五分。

‧定瓶保齡賽頒獎‧ 定瓶保齡賽由皇家海軍會所經理荅巴，生力啤公共關係經理黃金泉頒獎後，與各優勝者合照。

會啓榮月底榮休 警察會廿一歡送

（行將退休的警察足球隊教練付啓榮）

警察會足球隊教練付啓榮，定本月底以前榮休，會內袍澤以付「咩渣」健辮，均感依依不捨，特定廿一日正午十二時，在花墟場舉行歡送會，屆時定有一番熱鬧。

付「咩渣」原籍五華，在本港出生，畢業於本港華仁書院，天賦健碩體格，和敏捷身手，在一九三七年亦替南華會足球隊效力，一九四〇年投入警界為市民服務，同時亦參加警察足球隊為甲組球員，在一九五一年至五二年之間，替警察會榮獲聯兩屆士丹利盾冠軍。同年入選本港代表出戰英國海軍隊，由於把關技術了得，博得一致好評。接著又被選為香港代表隊正選門將，赴菲律賓再賽漢敦隊，更受菲島球迷嘉許。直至一九五六年，警察會當局委為教練迄今，培養不少足球良才，「咩渣」投身警界足有卅二年，歷任油麻地警署高級警長多年，甚得袍澤愛戴，對執行當局政令，維持公共治安，對社會貢獻至大。

華協觀禮團今日出發

中華體協會，最近組成回台致敬總統就職觀禮團，由主席莊宇炳，副主席陳孝池任正副團長，率領團員胡祖堅、劉金麟、廖廷楷、劉昀明、高惠邦、吳炳權、陳新園等一行九人，于今日下午三時五十五分啓程，乘泰國航空公司班機，飛台，準備下榻台北第一飯店，并拜會國內各體育團體，及接受由政府安排，招待南下遊覽之豐富秩序。

‧伊地與會鏡洪爭球‧督憲盃賽，昨日舉行，西聯伊地（左）與華聯付鏡洪（右）爭球時，不幸斷脛，圖為兩人在發生意外前爭球的一煞那。（李就攝）

呂良煥定居日本 簽署為職業選手 年薪為一千萬日元

【東京十六日中央社專電】亞洲職業高爾夫球選手——中華民國的呂良煥，已定居日本成為高爾夫球俱樂部的職業選手。

呂良煥昨天在東京帝王飯店的一次記者會中宣佈，他已和東京以北石川縣加賀城的片山津鄉村俱樂部，簽署職業選手的合同。

現年卅五歲的呂良煥，將以片山津俱樂部職業選手的身份，參加十八日起在橫濱舉行的百事可樂高爾夫球賽。

呂良煥與片山津俱樂部所簽之合同，第一年年薪為一千萬日圓，每年可選擇重新簽約。

在此合同下，呂良煥將代表片山津俱樂部參加在日本及國外之所有比賽，並且假如他在這些比賽中獲得現金獎，他將獲得特別紅利。

呂良煥加入日本的高爾夫球俱樂部之決定，頗受此間之密切注意。由於他在歐洲的良好表現，無疑的，他已是亞洲最有名的高爾夫球選手。去年，他在英國的公開賽中，成績僅次於美國選手屈維諾。一週後，他贏得法國公開賽，立刻轟動全球。

呂良煥於十一年前在日本公開賽中初露頭角。在亞洲巡迴賽中，他曾於一九六五年贏得菲律賓公開賽及一九六六與一九七一年的泰國公開賽。

呂良煥所簽之合同頗為特殊，因為此項合同多少有些像「永久合同」。因它要求呂良煥只要在日本繼續其職業選手生涯一天，就要為片山津俱樂部工作，同時禁止呂良煥與任何其他俱樂部簽合同。

銀牌足球形勢

第一圈：
東方 對 星島 0—0（重賽）0—1 → 東方
元朗 對 流浪 3—0 → 流浪
加山 對 警察 1—1（重賽）4—4（重賽）1—0 → 警察
東昇 對 九巴 → 東昇
消防 對 南華 2—2（加時）（重賽）3—1 → 南華
陸軍 對 愉園 2—3 → 陸軍
荃灣 對 電話 0—2 → 荃灣

第二圈：
東方 對 流浪 4—4（重賽）0—3 → 東方
警察 對 東昇 2—1 → 東昇
南華 0—0（重賽）（加時）1—0 → 南華
陸軍 對 荃灣 5—0 → 荃灣

準決賽：荃灣 對 南華；東昇 對 東方

冠軍

加陸聯賽宣告改期

【本報訊】原已商定于明日舉行的加山對陸軍足球聯賽大循環賽戰，因為加山昨天表示無暇派隊出賽，將不能如期上演。

南華對荃灣銀牌足球準決賽，已定明晚在大球場上演，現在加山對陸軍聯賽不能舉行，明天便僅得一場賽事。

把鋼放在美國脊骨的人
胡佛是當代最出色警政專家
他的聯邦調查局的成功要素之一，是上下均絕不受外間政治勢力的影響。

年青胡佛

享壽七十七歲的約翰胡佛之死，使人記憶一項特別的美國基金——一個長期的，思想單純的和複雜的生活，變成了一種獨一無二的國家的存在。胡佛與聯邦調查局是一個——創造者和創造品。他曾爲八位總統服務，作爲世界最有力量的警員。有行政的天才和警察的謎，他的事業是一種不可能的官僚的道德戲劇，演員也包括壞人和政府人員。這戲劇演得很好。

幾乎沒有人向胡佛的個人道德挑戰，祇批評他所遵守的道德的和政治的規則，以及他有些來執行它的方法。甚至在最後，他是一個困難的目標，因爲他雙手所建立的這個龐大的警察組織，今天有一萬九千四百零一名，包括八千五百八十六名特務人員，歷年來都不受外間政治勢力影響。聯邦調查局特務人員被判罪的人數：零。胡佛的聯邦調查局樹立了標準，並寫下了在世界各地有效的執行法律的規律。沒有批評可以消滅的特別的成就——在一個民主國家中艱難的建立一個忠實的，專家的，及沒有政黨色彩的全國性執行法律機構。

胡佛曾經一度考慮做一個長老會牧師，但他顯然另有職業。一個華盛頓公務員的兒子，他做國會圖書館的一文員，而在喬治華盛頓大學夜班攻讀。他於一九一六年獲得法律學士學位，一年後獲得碩士學位。

他的升官可以說是扶搖直上。他於一九一七年參加司法部，兩年後，他奉命主持一個新設的一般情報組，於「帕爾瑪剿捕」期間，研究顚覆活動，這反布爾什維克的行動使一代後的麥加錫主義，似乎是一個容忍的模範。那是他所曾見的對自由文明的最大威脅。

一九二四年，檢察總長（後來出任高等法院大法官）史東，提議委任胡佛爲司法部的調查局主任，當年調查局是一個低能的，腐敗的機構。雖然年僅廿九歲，胡佛堅持的要這個局脫離政治和公務機構，然後肯就任。他在開始時已確立絕對的權力。他要求他的屬員要有法律或會計學位，拒絕任何的政治壓力。胡佛使這個局變成世界上最有效的撲滅罪案的工具，有一個龐大的指紋圖書館和犯罪案實驗所。一九三零年，聯邦調查局變成全國罪案統計的整理室，由州和地方當局報告的。

但直至一九三二年，胡佛和聯邦調查局抓着全國的幻想。綁架案件突然激增，嚴壞名譽的林白事件。胡佛的人員破獲那案，由於林白法案的幫助，這法案規定綁架案是一種聯邦罪案，可被判死刑。兩年後，幫會人物在「肯薩斯市屠殺」案中殺死一個聯邦調查局人員和幾個警員，而聯邦調查局人員獲得佩槍及拘捕的權利。

全盛的一年是一九三四年，約翰狄林格在芝加哥街上死於聯邦調查局人員槍下。「孩子臉」納爾遜倒斃於伊利諾斯公路上。其後不久，羅素易卜生（巴克爾——卡爾比斯幫會的）在芝加哥的一條後巷拒捕而被殺斃。繼之，「一媽」巴爾克和她的兒子佛烈德，在佛羅里達與聯邦調查局人員抗戰而喪生。田納西參議員麥克凱拉爾於一九三六年不審愼的，攻胡佛本人從未拘捕任何人，一到一月後，胡佛親自領隊拘捕聯邦調查局所稱的「第一號公敵」的卡爾比斯。（卡爾比斯後來堅持的說，胡佛躲在背後，等待聯邦人員用手，扣着他，然後出現，擺好姿勢拍照。）

一種連環圖的英雄崇拜開始。一九三三年被捕時，「機關槍」凱利嚷道：「不要開槍，不要開槍，」聯邦人員玩具機關槍紛紛上市，一代的無綫電藝員口裏時常講述聯邦人員。在和平和戰爭的聯邦調查局布洛高非夫介紹的，宣揚聯邦調查局人員爲大衆利益的服務。許久之後，胡佛每逢星期日晚上都看電視的聯邦調查局節目，由艾佛藍·沈巴利斯特擔任主角，這節目內容是經局長自己批准的。

在三十年代，胡佛的屬員們主要的對付綁架匪，刧匪及謀殺兇手。在戰爭期間：羅斯福命令胡佛偵查納粹間諜和陰謀破壞者。聯邦調查局於一九四一年的一個週末，拘捕了三十三個德國特務分子。但當數以千計的日裔美國人因政府嚴防間諜而被囚禁，胡佛抗議。戰後，聯邦調查局的努力集中於追查共產黨，包括朱利烏斯和艾蒂爾羅生堡。他曾經說：「共產主義與法西斯主義之間沒有選擇。兩者都是極權的，反民主的和無神論的。」

他的驕傲和偏見是很強的，特別是關於他的局的自主問題。他與檢察總長羅拔甘迺迪就聯邦調查局的工作發生一個長期戰爭，而他們的互相仇視是顯明的。羅拔甘迺迪獲胡佛的電話，才知道約翰甘迺迪被刺殺。雖然羅拔繼續任檢察總長十多個月，他們於十一月廿二日後再沒有交談過。

幾十年來，胡佛是一個英雄的廉正人物。到底未有結婚，他與他的母親同住，直至他於一九三八年她逝世爲止。爲了娛樂，他到賽馬場去，通常與他的老友陶爾遜同行。陶爾遜後來成爲了這個局的共同副局長。在三十年代和四十年代，他開始出現於紐約的夜總會，偕行的有他的朋友們如華爾達溫徹爾，但他祇飲一杯酒，最多也不過兩杯。共產黨員傑克安德遜，他的特務人員暗中檢查胡佛的廢紙箱，證實胡佛喜歡飲「傑克丹尼爾斯」。

胡佛最後懷着國家概念去做他的警察工作。如果他的聯邦調查局是不能賄賂的，它同時變成他的熱情的一個工具。他揭發美國國內共產黨的威脅，但忽略了有組織的罪案。

或許那有許多刺殺和暴動以及罪案陡增加的六十年代，不是他的倔強的和有條不紊的腦筋所能容納的。他已成爲神話，他自己的紀律感和完整的人格，防止了他的大權可能容許他做的貪污弊。不過，到了他的末期，有些人指摘聯邦調查局偷聽國會議員的電話，雖然那項指摘永遠沒有證據。甚至在胡佛的紀律森嚴的局內，也開始出現裂痕。士氣已經低落。去年秋，胡佛迫使他的一個副手辭職，他是森理爲，因爲進行一個影響該局的最高級人物的戰爭。

以胡佛來說，那是一個不愉快的鬥爭的結果。經過了幾近半個世紀的專權的統治、老大帝國的名稱逐漸傳出去了。尼克遜總統的最高顧問勸告他找一個光榮的時間以使胡佛辭職，雖然總統拒絕了，無疑的他於批評的壓時將會那樣做。相反的，這時間終於自然的降臨。最近的一個晚上，胡佛因患高血壓性心臟病，死於華盛頓的石河公園的住宅。

他的屍體停放在國會廈房——第一個公務員有那樣的榮譽。翌日，在華盛頓的長老會拜堂，距離胡佛出生地點不很遠，尼克遜宣讀誄詞，使他益增光寵。自初任國會議員的尼克遜開始追查阿爾傑斯和「共產黨陰謀」時，這兩人互相欽佩。尼克遜說，胡佛「是一個巨人，一個幫助把鋼放在美國的脊骨，和保持美國靈魂的自由的火焰的人」。

胡佛上班時近照

世界聞名的飲品廠鉅子
鍾歌羅福談婚姻秘訣
這是荷里活的成名人物，曾經四次結婚，最近檢討得失，爲世間的男女提供寶鑑。

她承認貪婪——「貪婪到要把我所想得到的東西填滿我的日子的每一分鐘。」曾經是一個歌唱團的女孩子，六十四歲的鍾歌羅福已經有許多成就。現在，她對世界的婦女提供關於那些事情如生活，愛情和婚姻的意見。

在「我的生活方式」（西蒙與史米斯特合著的書），她同意的說任何曾經結婚四次的人（少非濱氏，法蘭曹通，非臘泰利及阿爾佛烈史蒂爾）不適宜於結婚。

她說：「三次失敗——如果可以這樣說——是最可怕的，傷心的和痛苦的經驗。」每一次的失敗，情形更壞。有可怕的不安全感——不斷的問：「這回我做錯了什麼？」

但她繼續活下去，因爲她正視她的錯誤，並從它們學習，「雖然它使我傷心透了」。

據她說，保持婚姻的方程式是簡單的。她說：「投而不是受。人們談論他們想從婚姻得到什麼。他們應該想想他們有什麼放進去。

「它值得你付出一切的愛護和不自私。相信我吧，在你結婚之前，你能付出比你認爲能夠付出的更多。」

當她與少非濱氏結婚時，她們都是十來歲的青年。她說：「那久祇得樂趣兩字……我初試料理家務，好像我發明它一般。」

在少非濱氏的指導下，她學習法文，西班牙文及音樂，並閱讀他所提及的每一本書。

「我刻苦工作以成爲一個良好的女演員，而我們婚姻，好像沒有明天的。」

在這個來自德薩斯的年青的表演女郎看來，少非濱氏是某些全文的東西——一個文明的，有文化的人，教導她許多東西。

但他是隨和的和沒有野心的，雖然她的眼睛望着明星寶座。她說：「不——那婚姻不是失敗的。它結束了，因爲我對工作太認眞。我需要少非濱氏，但我也需要工作以及在工餘時間與他在一起。我們分手時，都非常傷心而且互相敬重。經過了那麼久，我們現在仍然是好朋友。」

繼之是法蘭曹通，一個機智型人物。鍾坦承有點害怕。她的手指曾被灼燒過一次。她決定她不應再結婚，她那麼害怕婚姻，需要更多的工餘時間。他們刻苦工作，以在他們的演戲生涯之外建立共同生活。在一個大程度上，他們成功了。他們盡量避免參加好萊塢的社交活動，以至誹謗專欄作家們創造關於他們「離居」的笑話。不過，他們終於發生了事業上的衝突。

鍾歌羅福說：「我心目中毫無疑問的認爲法蘭曹通是較佳的演員，但他祇得『好』配角。我卻走向明星寶座。法蘭曹通的角式，特別是在我的電影的，祇是配角。那是我毫無辦法的。一個作家說：『敏感的丈夫們不喜歡做配角』。法蘭曹通是敏感的——很敏感的。」

第三位丈夫是非臘泰利，一個沉默的，忍耐的愛家庭的男人，祇想有簡單的生活。據鍾歌羅福說，「他給我寧靜的腦筋和伴侶——我竊以爲那就是愛。但它不是呢。自始至終，那是我的錯。」

到這時候，她是一個大明星，影壇的情人。每一部她的電影都有好幾百萬美元的賣座紀錄。她每到一處，都受到熱情的歡待。泰利娶了一個大明星，怎樣能夠忍受下去呢！

十年來，這個事業心重的女孩子過着她所說的「寂寞生活」。她有四個收養的兒女（三女一男），有更多的明星角式，但有很少關於她個人生活的新聞。

正如她所說：「我仍然有那麼多事情要學習。」很清楚的，這是第四任丈夫出場的時間。他是阿爾佛烈，史蒂爾，百事可樂公司的千萬富翁老闆。她已是四十七歲了。這個戴眼鏡的長頭髮的大亨與這個能歷風霜的歌唱女郎顯然都在尋求眞正的愛，而這愛直至一九五九年他逝世爲止。他死後，她成爲了百事可樂公司的高級行政人員之一，現在旅行世界以推銷這貨品，今天，她仍然談及她在史蒂爾找到眞愛。她有一個意見：「性生活是美麗的，個人的，偉大的。可是，像一切美好的東西，它應說有美麗的包裝。」

沒有鼾聲便非好事
名人多有獨特睡眠秘密

佛洛伊德曾經指出，幾乎每一個人都有一種精心設計的催眠方法。有一些人喜歡在睡前喝一杯熱奶，或用一些二十世紀的催眠方法克服失眠症。另一些人則喜歡使用電子催眠器，自我催眠器，及依照書本的方法自我催眠。亦有些人喜歡使用耳塞及眼罩，以減少聲響和光綫的刺激。此外，市面上亦有二百多種安眠藥，專爲失眠者而製造。

由於睡眠的過程是那麼神秘，對一個人的健康是那麼重要，科學家估計，我們一生的時間，有三分之一是在床上度過——所以許多人都有自己的一套催眠方法，並且喜歡公諸同好。

紐約的美式足球中鋒納姆碼，喜歡在睡覺前玩桌球，或抱着一本好書睡。紐約衆議員華利斯荷姆，喜歡睡前在滿佈肥皂泡的熱水裡泡。至於中央情報局局長韓姆斯和他的紅髮妻子，催眠方法帶有孩子氣，喜歡互相誦讀間諜小說給對方聽。

美國工聯主席某君：積油畫。他的一位發言人說：「米尼最初集中於繪象徵派油畫，現在喜歡抽象派。」

汽車大王福特的妻子査爾洛，每晚必枕在她自小即使用的「安全枕」上，才能熟睡。（她不論到那裡，一定帶着這個安全枕。）至於加州州長朗奴列根，他的催眠法是躺在床上讀官方文件。加利格蘭最常用的催眠法，是看舊電視片。「但他永不看自己的舊影片，因爲他知道影片如何結局。」他的一位朋友說。

日前在睡眠中逝世的聯邦調查局長胡佛，拒絕透露他的睡眠習慣，據他的助手比紹爾說：「傳胡佛必須亮着小燈睡，實無其事。」

紅髮脫衣舞娘史泉爾，睡前喜歡欣賞「貓王」皮禮士華的音樂。當她表演過疲時，喜歡直躺在床上，把「結他」橫放膝前，自彈自唱。

對許多人來說，藥物是最佳的安眠劑。一些人喜歡以亞斯匹靈和威士忌混和。

「催眠遊戲」是另一種催眠方法。在曼哈頓開設了三間商店的高特保，他的秘訣是把注意力集中在一堆幻想出來的白羊上。編輯布朗，喜歡在睡前玩猜迷遊戲。另一些人患有輕微的神經質，假使明天有一些特別或困難的事，那晚極有可能失眠。巴巴拉華爾達亦有這種毛病。但她現在發明了一種安眠辦法。方法十分簡單。例如，明天有事情要辦，今晚預把明天要做的事情詳細地寫在備忘錄上。這項工夫一妥，她的心情立即輕鬆下來，上床後很快便入夢。

對於另一些人，進入夢鄉沒有什麼困難，問題是如何防止午夜醒覺。一些人往往睡至半夜醒覺。一些人往往睡至半夜醒來，要經過很長時間才能重入夢鄉，應付方法各有不同，一些人喝碗熱湯，另一些人則伏案寫信，或計算帳目。

大多數的人喜歡睡軟床，但亦有些人喜歡睡硬床。紐約衆議員阿比塞喜歡睡木板床。酒店業巨子希爾頓亦有這種習慣。另一些人出外度宿時，喜歡戴上眼罩。現年七十三歲的老演員歌蓮莉亞史璜臣必須睡在日本式「榻榻米」，否則可能整夜輾轉。

「我睡姿亦有規定，就是頭向北，腳向南，」她笑着解釋。

休希夫納在他芝加哥別墅裡擁有一張水床，及一張可以移動的大圓床，且較喜歡後者。「花花公子」機構的這位大老闆的發言人說：「他不論是進食，睡眠，或玩樂，均在床上。」那位發言人說。

希夫納一度患失眠，經常連續兩三晚睡不着。他曾經買了一具睡眠機器，但朋友試驗，結果不滿意，因此未予使用這種機器。

美國著名藝員米爾頓柏尼，每晚必使用「音響安眠器」才能入睡。有一次，當在拉斯維加斯表演時，那機器突然失靈。他的經理人緊急起來，立即打電話給新澤西州的諾曼迪恩中心，堅持要該中心立即派員把另一個機器空運到拉斯維加斯。（璋）

肝病者鹽水代替血液
醫學界又一可喜成就
雖然將血液抽出八分鐘，但因體溫冷卻，故腦部不受任何損害。

事實上，一個肝臟失去效能的不幸者，將他所有血液抽離，注入鹽水，過了八分鐘多些，新的血液再行輸入他的血液循環系統。

根據德克薩斯州聖安多尼市威爾福德禮堂空軍醫療中心的醫生，最近對記者指出，一個在進行手術之際，尚處在昏迷狀態的病者，就完全無困難地復元。

這次的手術，相信是人類有史以來，首次將血液完全抽離，以清除體內因含有毒素而遭破壞的肝臟系統。

像其他的外科手術程序一樣，當新鮮及含有氧氣的血液，在中止輸至腦部的時候，病者的身體就溫度下降，冷至華氏八十五度，整個人體機能逐漸緩慢下來。在這種情況之下，是有可能將輸往腦部的血液循環，暫時停下來超過八分鐘久。

比如說，年僅廿歲的空軍中士托爾斯柯爾遜就是一名病者，柯氏是紐約洛蘭斯市人士，人人都希望他在兩個至四個星期內能夠出院。

策劃並主持這次換血手術的，是紐約的基班福上校。他描述說，這次手術，是挽救柯爾遜上士的「最後一着」。

雖然一個肝臟在很大程度上毀壞後，是有可能復元，但是倘若它失去作爲清洗血液的器官的話，那末病者就可能陷於昏迷狀態，而病患是否能夠復元，便大有問題了。

爲了挽救這些病者，多年以來都一直在努力研究。有許多人捐血，醫生們利用這些血液，多次地注入使肝臟的毒素能夠抽離。然而即使這樣做，也祇是清洗了一部分的血管。

有一位醫院的發言人透露，柯爾遜中士是在三月下旬，從另外一間醫院，轉送

然而，對狒狒和狗的血液循環作了很多的實驗。同樣的實驗，亦曾在密西西比大學和佛吉尼亞醫院進行。

從這些的實驗研究中，獲得了許多有益的經驗。對柯爾遜中士進行上述的手術嘗試，起了決定性的作用。這項手術在本年三月卅一日進行，病者的身體，由正常的體溫華氏九十八點六度，下降至華氏八十五度，使身體的機能逐漸緩慢下來，然後又將病者的血液循環系統接連上心肺機器。

在一般的外科手術上，這種機器，是用以代替心和肺，將含有氧氣的血液在體內抽離，然後將它注入動脈。然而在這種情況下，它需將鹽水代替血液，注入病者的身體，所注入的鹽水是含有一些和體內各種液體一樣的濃度的混合物。

當血液被抽離，將鹽水注入的時候，那些被抽離的血液便會逐漸地被化淡，直至最後由病者體內抽出來的時候，完全是清水。這個時候，就顯示出，實際上，病者身體內所含有毒素的血液都被清除去了。最後，淨潔的血液便再度輸入病者的身體。根據一般專家的意見認爲，當進行外科手術，需要將血液暫停輸到腦部時，他們必須依賴手術，將病者的身體的體溫降至華氏八十五度。這樣的暫停血液循環，可以持久達八分鐘或更長的時間，而不會使腦部受到絲毫的傷害。

柯爾遜中士對記者表示，他在復活節的星期日，亦即是他接受手術後的第三日，他已經能夠清醒，可以辨別自己的家人來，他並興奮得向他的家人說：「大家一齊唱兩首讚美詩歌吧！」

醫療中心的大衛塞登醫生和一些專家都指出，這血液的急速流動，對於肝臟的本身傳染病，似乎是並沒有發生醫療作用的。原因是，病毒素可能已經深入地侵入了人體內。

這次手術的清洗過程做到了的，祇是使到肝臟能夠再次恢復功能，和使身體能夠將本身的抵抗能力，集中一起以抵禦那些有病毒素的傳染。不過空軍部的醫生們都說，這次對柯爾遜中士所進行的手術，仍是在實驗階段，跟普遍應用的途徑，還是有一段距離。（文光）

西洋迷信並不可靠
破鏡的人亦會交好運

迷信的人有一句話：「如果你打碎一塊鏡子的話，你就要交上七年的惡運。」但這句話並不可靠，有人在打碎了鏡子後，卻交上了大運。

巖斯·廿遜夫人，在剛搬入里茲一所屋子而將她手袋裡的東西傾在那兒的地板上時，曾將手袋裡一塊小鏡子跌碎。當她用帚把將地上的鏡子碎片掃去時，發現地板縫裡發着亮光，仔細一看，是一個鑲着寶石的金項鍊。因爲沒有人認領，就成爲她的財產。

伯明罕的羅納·陶保，每逢星期三早晨，必在報紙上塡猜獎遊戲。有一次，他在剃鬍子的時候，打碎了一間盥洗室裡的鏡子，認爲運氣不好，因此那天晚上沒有興趣再塡那猜獎遊戲，結果由他的太太代他塡上，贏了上千英鎊的獎金。

西德的紐倫斯堡有一個名叫勃那的人，花一英鎊來買了一塊二手貨鏡子回家。不慎在路上打碎了，發現那鏡子架子裡藏着一幅二次大戰時一個納粹軍官所藏的油畫，價值連城。

在越戰中，曾因打碎一面鏡子而救了一個單位的軍隊。原來那面鏡子，是由一個兵士揷在一個沙袋上，照着剃鬍子的。一不留心掉在地上打碎。那個兵士在從地上拾起碎片看時，發現鏡子碎片裡反射出附近一排小樹叢內有敵人在活動，立刻通知上峯，合力將之殲滅，因此救了整個單位的生命。

山姆·羅賓遜浴室裡的鏡子壞了，因爲斷門掉下地上而打碎了上面的鏡子，那時他正在打領帶，因爲沒有鏡子，祇得回過頭去問他的太太，他那根領帶打得好不好。

「你打得很神氣，」他的太太說。

山姆的家住在依布斯維。那天下午他去跑馬時，對一頭名叫「神氣」的馬下了重注，結果大贏。

鏡子的打碎，卻替倫敦南部的一對怕羞青年男女，造成了婚姻美事。

原來這對男女，每星期上教堂做禮拜。禮拜堂裏一個彈風琴的音樂師頭上掛着一面鏡子。那面鏡子的角度，剛好可以使這對男女從經常站的地方大家看見大家。在很長一段時間中，當那教堂做禮拜時，他們總是透過那面鏡子，你看看我，我看看你，都有一顆愛慕的心，但都羞於啓口。有一天教堂裏的工人不小心，手中所拿的帚掃柄打破了那面鏡子，迫得那對男女開了口，不久結了婚。

但是老式的迷信，有時也會應驗的。雖則如此，決定不會像貝尼小姐遭遇到的事那麼慘。她開了一輛掣動器出了毛病的汽車到遊樂場去，一不當心，車子開進了一個玻璃廠，把周圍的鏡子都撞碎，結果賠了三百四十英鎊。（晨福）

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦新德里	下午三時十五分
英航	倫敦加爾各答	下午三時卅五分
英航	倫敦曼谷	下午五時卅五分
英航	東京	下午六時卅五分
英航	雪梨達爾文	下午八時五分
國泰	馬尼刺	上午十一時卅分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時廿分
國泰	東京台北	下午一時廿五分
國泰	星加坡曼谷	下午四時卅五分
國泰	亞庇	下午三時五十五分
國泰	柏斯吉隆坡	下午七時廿五分
國泰	西貢	下午七時四十分
國泰	大阪台北	下午七時十五分
國泰	漢城台北	下午八時十分
國泰	東京台北	下午九時卅五分
國泰	耶加達馬尼刺	下午十一時十分
日航	東京	下午十二時五十分
日航	東京台北	下午一時廿五分
日航	東京	下午一時五十五分
日航	星加坡曼谷	下午三時四十五分
日航	東京大阪	下午三時五十五分
日航	倫敦曼谷	下午四時廿分
日航	東京台北	下午四時五十五分
日航	東京台北	下午九時五十五分
日航	東京	下午十時五分
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時
泛美	雪梨峇里	下午八時四十五分
泛美	洛杉磯東京	下午九時五十五分
馬航	東京大阪	下午二時廿分
馬航	星加坡曼谷	下午一時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午七時四十分
澳航	墨爾砵達爾文	上午八時
澳航	東京	下午八時四十分
澳航	雪梨馬尼刺	下午九時十五分
泰航	曼谷	下午一時
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京大阪	下午三時
泰航	曼谷	下午三時
泰航	馬尼刺	下午七時五十分
華航	台北	上午十時十五分
華航	曼谷	下午十時十分
華航	東京台北	下午三時卅五分
華航	曼谷西貢	下午八時十分
瑞航	東京	下午二時五十五分
法航	東京	下午三時卅分
越航	西貢	上午十一時十分
環球	曼谷	上午十一時卅分
環球	舊金山台北	下午十二時廿五分
環球	波士頓曼谷	下午二時四十分
環球	舊金山關島	下午十時十分
西北	紐約東京	下午十時廿分
義航	羅馬曼谷	下午四時零五分
義航	東京	下午六時十五分
印航	孟買加爾各答曼谷	上午五時四十分
印航	東京	下午四時
菲航	三藩市馬尼刺	上午十時四十分
菲航	雪梨馬尼刺	下午五時五十五分
德航	佛蘭克福曼谷	下午五時四十分
印航	東京	下午四時四十五分
印航	孟買曼谷	下午六時十五分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
韓航	曼谷	下午十二時廿五分
韓航	漢城台北	下午七時
韓航	漢城	下午八時廿分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	東京	下午四時廿分
英航	東京	下午四時卅五分
英航	達爾文雪梨	下午七時四十五分
英航	仰光倫敦	下午八時廿分
英航	曼谷倫敦	下午九時卅分
英航	曼谷倫敦	下午十一時卅分
國泰	馬尼刺耶加達	上午八時
國泰	台北東京	上午八時四十五分
國泰	亞庇	上午十時
國泰	台北漢城	下午十二時十五分
國泰	曼谷耶加達	下午二時十五分
國泰	西貢	下午二時三十分
國泰	台北大阪	下午三時十五分
國泰	東京	下午五時十分
國泰	台北東京	下午五時廿分
國泰	東京	下午五時十分
國泰	馬尼刺	下午八時
日航	台北東京	上午八時
日航	東京溫哥華	下午一時五十分
日航	台北東京	下午二時廿五分
日航	東京洛杉磯	下午三時廿五分
日航	東京	下午四時卅五分
日航	曼谷	下午四時四十五分
日航	東京	下午五時十分
日航	大阪東京	下午十一時卅分
泛美	東京舊金山	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷星加坡	上午九時卅分
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時零五分
澳航	東京	上午九時
澳航	馬尼刺雪梨	下午九時卅分
澳航	新德里倫敦	下午十時十五分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	大阪漢城	下午一時四十五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	馬尼刺	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午三時四十五分
泰航	曼谷	下午八時卅分
華航	台北東京	上午八時
華航	西貢曼谷	上午十時五十五分
華航	台北東京	下午四時廿五分
華航	星加坡耶加達	下午四時廿分
華航	台北	下午八時五十分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時四十五分
法航	西貢	下午二時卅分
越航	台北東京	上午十一時五十五分
環球	關島舊金山	下午十二時廿五分
環球	台北舊金山	下午三時卅五分
環球	曼谷波士頓	下午六時五十五分
環球	曼谷	下午十一時
西北	東京紐約	上午十一時五十五分
義航	東京	下午四時五十五分
義航	曼谷羅馬	下午七時零五分
印航	東京	下午五時五十五分
印航	曼谷加爾各答孟買	下午五時三十分
菲航	馬尼刺	下午二時
菲航	馬尼刺	下午六時四十分
德航	東京	下午六時零五分
印尼	東京	下午五時五十五分
韓航	台北漢城	下午一時十分

今明兩日截郵時間

注意：下列時間是指掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後截郵時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日（十八日）（星期四）

空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時
以色列 信件正午 包裹上午十一時
中華民國、印度 信件下午一時 包裹正午
馬來西亞、星加坡、沙撈越、沙巴、納閩、泰國 信件上午十一時 包裹上午十時
東巴基斯坦 包裹上午十時
美國、中南北美洲、墨西哥、夏威夷 信件下午六時 包裹下午五時
圭亞那、牙買加、巴哈馬、荷屬安地里斯 包裹正午
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、敘利亞、蘇丹、西巴基斯坦、英國、波斯灣 信件下午二時 包裹下午一時 信件下午二時
秘魯 包裹下午二時
非洲、埃及、瑞士 信件下午三時 包裹下午二時
錫蘭 包裹下午三時 信件下午二時
義大利 信件下午五時 包裹下午四時
澳洲、紐西蘭 信件下午四時 包裹下午三時
麥膺島 信件下午四時
緬甸、荷蘭、德國、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
奧地利、羅德西亞 包裹下午五時
希臘 信件下午六時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件上午十時 包裹上午九時
菲律賓 包裹下午五時
加拿大、美國、中南美洲、巴西 信件下午六時 包裹下午五時
菲濟布里斯島 信件下午五時 包裹正午
巴西 信件正午
日本 信件正午 包裹上午十一時

平郵

澳洲 信件正午 包裹上午十一時

明日（十九日）（星期五）

空郵

菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
印尼 信件正午 包裹上午十一時
夏威夷、美國、中南北美洲、台灣 信件下午一時 包裹正午
日本、台灣 信件正午 包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十時
科威特 信件下午四時 包裹下午三時
西巴基斯坦、印度、波斯灣、沙地阿剌伯、義大利、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
泰國、寮國、星加坡、沙巴、沙撈越、錫蘭、納閩 信件上午十一時 包裹上午十時
義大利 包裹下午五時
伊朗、伊拉克、英國 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
斐濟島、新畿內亞 信件下午六時

利比亞、德國、瑞士、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典 包裹下午五時 信件下午六時 包裹下午五時
沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時
圭亞那 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

巴基斯坦、伊朗、科威特 信件正午 包裹上午十一時
南越 包裹上午十一時
黎巴嫩、敘利亞 信件下午五時 包裹下午四時
瑞典、丹麥、挪威 信件下午五時 包裹下午四時

如刊廣告者請電：七三零七零八接洽

九龍[illegible]時間表

九龍開	到觀塘	觀塘開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時24
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時	0時03		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開，有（B）者祇在星期六、日及公衆假期行走。

航空公司電話一覽

日本航空公司
定位處：H230081
機場詢問處：K829524

國泰航空公司
定位部：H252111
機場詢問處：K829265

馬、星航空公司
詢問處：H244044
機場詢問處：K829387

菲律賓航空公司
詢問處：K662371
機場辦事處：K829263

中華航空公司
詢問處：H249321
機場辦事處：K829731—3

加拿大太平洋航空公司
詢問處：H227001

西北航空公司
詢問及訂位處：H243061
機場辦事處：K829734 5

印度航空公司
詢問處：H232151

汎美世界航空公司
客位部及詢問處：H231111

法國航空公司
辦事處：H248145
機場詢問處：K829662

英國海外航空公司
詢問處：H229101
機場辦事處：K829522

泰國國際航空公司
訂位部：H243143
機場電話：K829445

德國航空公司
港島辦事處：H242161

意大利航空公司
訂位及詢問處：H237041

瑞士航空公司
定座部：H244161

澳洲航空公司
辦事處：H229101
機場電話：K8297163

美國環球航空公司
辦事處：H245051

比利時航空公司
訂位及詢問處：H221096

紐西蘭航空公司
辦事處：H249041

加路達印尼航空公司
定位部：H235181
機場辦事處：K829689

越南航空公司
辦事處：H242151

大韓航空公司
辦事處：K679126

荷蘭航空公司
辦事處：H220081

獨幕歌劇「馬嵬坡」，（由右至左）高力士（女低音蔡碧珊反串飾唱），楊貴妃（女高音陳頌棉飾唱），唐明皇（男中音莊表康飾唱）及陳元禮（男高音黃和戎飾唱）。

銀海微芒

以馬素貞爲題材 仇片趕喝頭啖湯

翁鳳至是楊群的賢妻，這是人所共知的事。但是，她是一個事業心很重的人，恐怕人們還是這兩年才了解吧。

組鳳鳴公司，拍「庭院深深」，她雖是一個體弱多病的女人，所挑着的工作擔子，却是沉重得要命。但是，片子從開拍到上映，她一直在忙。

「庭院深深」各地公映的成績極好，此片也使他們夫妻賺了不少錢。

於是，更逗起楊群和翁鳳至要大幹一番的計劃。他們計劃要一年拍片五部，回到台灣後，果然着手去籌備了。現在，繼「庭院深深」之後，第一部片「仇」又趕出來了。

「仇」是以馬素貞爲兄報仇爲內容，拍這個題材的公司共有四間。但是，楊群的夫妻檔，却把片子趕出來，搶先推出。

跟着出來的有第一公司黃卓漢所製的「馬素貞」，和傳清華的「山東大姐馬素貞」。兩部片現在趕緊配音和剪接。

日昨，黃卓漢爲了「馬素貞」的配音、彩色沖印和排院的問題，從台灣趕到香港，跟他同來的還有開發公司的老闆陸正行。他們在星馬、台灣的影片發行方面，有業務上的關連。

四部同內容、表現方式有異的片子，在賣座方面是否能夠如製片人的預期收入，實在難說，但是能先趕出來，當然是比較佔優勢了。

楊群的「仇」是最先推出的一部。在情理上來說，自然是較其他的三部，在賣座方面，可以有信心一點，畢竟是先佔去了此類影片的觀衆，在票房的賣座上，馬素貞的題材上，「喝了頭啖湯」。

施思趕緊飛台 祇因參加大典

向來愛穿西褲恤衫的施思，最近，興趣突然大改，頻頻縫製旗袍，原來，穿上旗袍的新武俠影后，竟還是如此的迷人。

問施思興趣何以大改？施思神秘一笑，反問：「這個，你猜猜看。」

當然，筆者是無法猜得到啦，一個年輕的女孩子，興趣與愛好分秒在變，也許，施思對衣服愛好的改變，是女孩一個必然的現象。

「不是我自己在變，而是適合環境，迫得縫幾件旗袍穿穿。其實，我還是愛穿褲子和短袍。」

原來，施思又有機會飛回台灣去，此次，並不是回去拍片，而是參加總統就職典禮，十九日便飛回去，得到這次的機會，施思認爲是她畢生的榮幸。

雖然留在台灣的日子不能太久，可是，這已叫施思興奮不已。「邵氏」公司派施思去參加大典，且要施思穿中式的禮服，所以，施思便忙着趕製旗袍。

由台灣回來，施思立即要拍新片了，那是楚原執導的「土匪」，這部片由施思任女主角，那是老早公佈的事。對於有新片開拍，施思最感開心，另一件開心的事是英文大有進步，每星期三天上課，成績奇佳。

樂苑隨想錄

獨幕歌劇「馬嵬坡」，將於五月二十日晚，在大會堂音樂廳作首次演出。這部獨幕歌劇，是由剛去世不久的劇作家翁擎天先生和作曲家周少石先生，花了差不多六個月的時間寫成。歌劇「馬嵬坡」是唐代傾國傾城的美人楊貴妃，在唐明皇西奔入川，途至馬嵬坡時，因「六軍不發」而被迫飲恨身亡的故事。白樂天的「馬嵬坡下泥土中，不見玉顏空死處」詩句，就是明皇與貴妃哀艷生死之戀的詠唱。

劇作家翁擎天先生，根據明皇與貴妃的故事，編成獨幕歌劇，並撰寫歌詞，由青年作曲家周少石先生譜曲。獨幕歌劇「馬嵬坡」，是香港戲劇和音樂工作者一種新嘗試，試圖創作新的中國風格歌劇。

就劇作而論，這種新嘗試是值得鼓勵的，姑不論這部獨幕歌劇演出是否爲人接受，這種嘗試的創作和演出，是令人感到興奮的，因爲第二代的藝術工作者，已經站起來，而且作不同方面的新創作嘗試，在極短促的時間內，將新作品搬上舞台，這對於劇本的創作氣氛和藝術推動工作，都會有一定的作用和影響。

就歌劇歷史而言，獨幕劇是較難爲聽衆接受的，因獨幕歌劇，要求全劇的戲劇發展非常緊湊，不能鬆懈；而在音樂方面，在一幕之中，要包含有合唱，重唱和獨唱，以及戲劇情節發展轉變的「過門」在內；因此，許多歌劇作曲家，都不願意寫作獨幕歌劇；而在西洋歌劇史中，成功的獨幕歌劇，也祇不過得瑪斯卡尼的「鄉村騎士」，里昂卡代洛的「小丑」和近代作曲家曼諾蒂的「靈媒」等幾齣而已。

獨幕歌劇「馬嵬坡」的故事，祇取材「長恨歌」其中的一段，從唐明皇率領百官西奔入蜀，途次馬嵬坡時，六軍不發，要求處死貴妃兄妹，至貴妃被迫自縊身亡爲止這一節。全劇的高潮就在貴妃與明皇欣泣淒然作生死訣別的一刻。周少石先生全劇的音樂創作，以合唱開始，復以合唱結束，而在全劇高潮來臨之前，有二重唱，三重唱和四重唱，分別用以描寫明皇，貴妃，將軍陳元禮和太監高力士四個角色不同的內心情感。

獨幕歌劇「馬嵬坡」的四個主要角色，唐明皇由男中音莊表康飾唱，楊貴妃由女高音陳頌棉飾唱，陳元禮由男高音黃和戎飾唱，高力士則由女低音蔡碧珊反串飾唱，鋼琴伴奏由本港音樂專科學校校長胡德倩擔任，合唱曲作曲家周少石自任指揮，舞台導演由劇作家王德民擔任。

這部獨幕歌劇，最吃重的一個角色是貴妃，由女高音陳頌棉小姐飾唱，是很理想的人選，她是近年來「愈唱愈好」的抒情女高音，她的音色很接近劇中貴妃一角的要求；飾唱明皇一角的莊表康，是音色淳厚的男中音，他的舞台經驗頗豐富，亦是很理想的人選。

歌詞作者翁擎天先生，在去年秋天花了差不多兩個月時間，將獨幕歌劇「馬嵬坡」全劇好和將歌詞寫出來，作曲家周少石先生今年二月間完成全劇的音樂；但在三月間首次排練試唱中，翁擎天先生就因心臟病突發而去世。這眞是文藝工作者的悲劇，一個歌劇作者，連自己創作的作品，未能親自目睹其完整的在舞台演出，就溘然長逝，這眞是一個文藝工作者最大的不幸和悲哀。

五月二十日晚，獨幕歌劇「馬嵬坡」的演出，由新近成立的「樂韻合唱團」主辦，當晚的演出，除下半場首演「馬嵬坡」外，上半場的節目，還有女高音周文珊獨唱，男高音麥志城獨唱，岑國熙小提琴獨奏以及「樂韻合唱團」的合唱節目。一個新成立的歌唱團，作首次公開演唱，就介紹一部新創作的獨唱歌劇，這群青年音樂工作者的勇氣和自信心，是值得欽佩，以及值得文化界人士衷心支持的。

三大巨星的追殺

三大影星在歐洲影壇上，倒是紅透了一時的，如連奴雲杜納，瑪蓮佐拔，米高康斯坦丁。這三位都是性格的演員。連奴雲杜納是專演偵探戲，他的演技，相當精彩。聞連奴雲杜納，在過去與阿龍狄龍演過「刼寶奇謀」。新近他演的新片，却是那部「連環大追殺」。在這部片中，他演一名精明能幹的偵探。他爲着要找尋一名證人，遂找到瑪蓮佐拔做其助手。於是她乃追隨他到處去追尋，米高康斯坦丁飾演黑社會頭子，他却跟踪着那位偵探。而飾演證人的連奴雲杜納，也是機警過人。他發覺後面有人跟踪，立刻將計就計，與之周旋，誰料他們却埋伏下來，與之糾纏，並與之大打出手，當堂把那個警探打到頭破血流。這三位大明星，很少碰在一起，這次可以說是例外。該片定下月內在京華、新聲聯映。這是一部値得向讀者推薦的好片，現在特爲介紹。·尼特·

幕前閒話

被遺忘的女人 頗能賺人熱淚

＊＊＊韓國在亞洲影展中獲獎作品「被遺忘的女人」，除了題材陳舊，故事俗套些外，還不失是一部够水準的文藝片，片中寫愛情與親情，都有動人的筆觸。

劇情寫一個與夫一別六年的妻子，丈夫在外國考試博士銜，她經不起替丈夫帶訊的友人誘惑，一時意志薄弱，被騙失身，從酒店房中跑出來，偏給小姑撞到，從此注定她一生命運的坎坷，這個在酒店被誘姦及碰到小姑一節，有點牽强與巧合，因爲她明知對方心懷不軌，要取回耳環，大可以約到外邊，而不必親身到酒店去的。

演員表現出色，是本片有相當水準的有力支柱，亞洲影帝申榮均演那個外剛內柔的丈夫，演來不俗，但由於劇情是銳意刻劃那個「被遺忘的女人」淒慘的經歷和痛苦的心情，所以由亞洲影后金桂賢演的那女主角色，得到了更大表現機會，也演得很出色。此外，令人刮目相看的，是演女兒的新星金美英。她由於父親捨棄母親，而又深愛母親不捨，終於以至情打動父親的固執，一家團圓結局。那種奔走呼號之情，不但引起觀衆共鳴，戲份也很吃重，値得稱賞。

此外，本片採景優美，攝影超卓，也是支持本片水準一個有力因素。（風）

幕前閒話
＊ 不必看
＊＊ 可以看
＊＊＊ 還好看
＊＊＊＊ 很好看
＊＊＊＊＊ 極好看
不可不知

被遺忘的母親

「被遺忘的女人」，昨迎接母親節映出。在母親節而被遺忘的母親，實在也不很少。

打鬥、色情全部投諸濁流

週三在漢城開幕的十屆亞洲電影節，是一個非競爭性的影展。仍設有十一個代替性的獎品，包括國際友誼獎，道德承擔獎，和平安全獎，人道安全獎，成人教育獎，及人類福利獎。打鬥片，色情片，全部投諸濁流。

粉菊花客串導演

何莉莉在「大軍閥」中，穿上戲服，演程硯秋舞台劇「拾玉鐲」，由著名刀馬旦粉菊花親進影城教她「做手」、「關目」、「鑼鼓」。粉菊花可以稱作導演的導演，或客串導演了。

娛樂

寶珠歌舞雙絕 反串更見突出

在台灣來的歌舞團中，要找年青漂亮的女主角不難，因爲他們全團的藝員，都是女孩子，但要找出一個英俊而有男子氣概的，却非容易。

藝霞經過多年的訓練，就祇能造就了一個陳淑芬，捲土重來時，再想拔擢米青順，但收效却並不理想。

這次來港表演的寶珠歌舞團，除了美女如林之外，使人意想不到，可以反串男角的，便有數人之多，其中最突出的，是較陳淑芬更能歌善舞的寶珠。

寶珠原名曾美蓉，是台灣高雄人，年方十歲便已對歌舞發生興趣，其後加入聯合舞蹈社受名舞蹈家潘銀灼的調教，復轉投名師林香芸之門，成爲寶珠歌舞團的台柱，專演反串角色，由於歌聲嘹亮，舞步矯捷流暢，不久便成爲舞壇一個極出色人材。

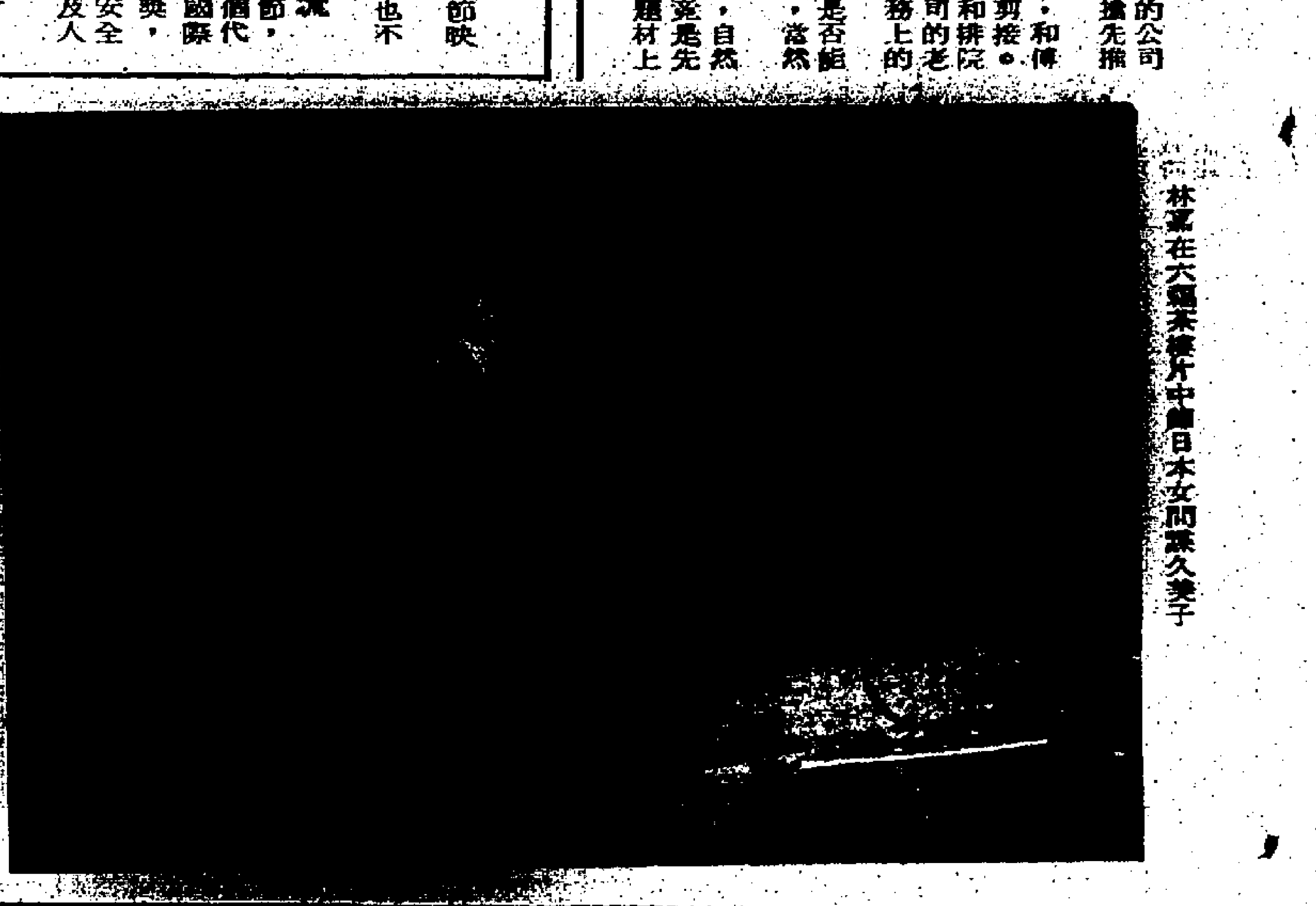
寶珠現在寶珠的演出中，擔任了溫情滿人間，我爲你痴迷，因爲我愛你，搖船曲，夢個不了情，爲君愁等多個節目。她每次出場，都獲得如雷掌聲，港九觀衆，認爲她比起唱不跳的陳淑芬，還勝一籌。

粉身碎骨大賽車 有驚心動魄鏡頭

本屆奧斯卡最佳紀錄片，雖然由「昆蟲天地」奪得金像，但布魯斯白朗的「粉身碎骨大賽車」最受影迷注意，因爲它全片充滿驚險動作，各國職業賽車好手向死神挑戰的珍貴鏡頭活現，看電影有若親臨賽車場地參觀。布魯斯白朗這次未能榮獲金像獎，但影片可以到處叫座，賺大錢當然勝過得榮譽了。

「粉身碎骨大賽車」雖然是一部紀錄片，但國際著名的性格巨星史提夫麥昆也在片中亮相。原來史提夫麥昆是個飛車狂人，和布魯斯白朗是老友記，他們以拍「龍虎榜」中的電單車飛車技術而成爲知己，因爲當年的布魯斯白朗，係好萊塢中著名的特技攝影師，拍飛車鏡頭頂瓜瓜。

「粉身碎骨大賽車」把歐美各地所舉行的電單車大賽的眞實情況搬上銀幕，國際知名的電單車職業好手米高林史密夫和麥崖威亦出場亮相，那些時速達一百六十哩，八秒鐘飛馳一半哩的驚心動魄情形，的確令人有既愛看又怕看的感受，但在賽車好手的心目中，它就是健身運動，最佳娛樂，所以每逢星期日，不論天氣好壞，他們都準時出賽，飛越平地，跨山過嶺，不畏艱苦，克服危難，務求奪得錦標歸。



林嘉在六福茶樓片中飾日本女間諜久美子

今日電影

戲院	片名		
利舞台	鹹濕經紀	(西)	(未評)
豪華、皇后	蕩寇灘	(國)	(未評)
樂聲	淚紅淚綠淚到黑	(西)	＊
京華	連環大追殺	(西)	(未評)
東方	龍虎榜	(西)	(重映)
紐約	七金剛	(西)	＊＊
京都	色情女劍客	(西)	＊＊
娛樂	羣英會	(國)	＊＊
新都	六福茶樓	(國)	(未評)
明珠	仙樂飄飄處處聞	(西)	(重映)
麗都	蕩女神像	(國)	(未評)
百樂	活色生香姊妹花	(西)	＊＊
總統	蠻漢氣刁妻	(西)	＊＊＊
東城	空中怪客	(西)	(未評)

銀色雜錦

茅瑛喜武功愛燒菜 常邀朋友來試味道

女明星的工餘消遣不是看看電影，逛逛百貨公司，便是在家中看看書本，聽音樂，抑或是約三個朋友，搓其四圈「衞生麻將」，找不出一位的嗜好能與茅瑛相似的，她最喜愛「打架」。

茅瑛口中的所謂「打架」，並不是阿飛無賴們的撩是鬥非的打架，而祇是與朋友們練習武功時，互相摔倒對方的「打架」，她是一個很會說實的人。

茅瑛對練柔道及空手道的興趣，由她考取「合氣道」能獲得優良成績而可見出，所謂「合氣道」功夫是可相等於空手道九段，沒有下最大的決心及興趣是不會練成功的；所以茅瑛能練到此個階段，是可以「掛牌收徒」的了。

自成爲明星以來，茅瑛所拍的影片，每部都是武俠片，當然她在片中所飾演的角色，一定是個武藝高强的女俠士了，故每次都是以眞功夫出現在觀衆的眼前。

就像她最近完成的一部新片「鐵掌旋風腿」，全部用眞功夫演出，並且沒有一個鏡頭是用替身的。

「鐵掌旋風腿」一片的導演是黃楓，他是茅瑛的誼父，「知女莫若父」，黃楓在影片中，盡量讓她表演所長，包括「合氣道」在內。因此片中，茅瑛演一個好打不平的女俠士，因姐姊的被遺棄而死，決心找負心漢報仇，但當她等到姊夫時，却受同情心的驅使，協助他去消滅仇人，並且數次救他出險，後來終於不下手而黯然離去。

「鐵掌旋風腿」便是茅瑛在片中所飾演的女俠士所使用的絕招武功，因她平日已有根底，打起來威風凜凜，並不會「軟手軟脚」的，猶如男子漢一般，十分精采。

平日生活中的茅瑛，性格也有點像男子漢，爽直，豪邁，但因年紀尚小，還有點小孩子的脾氣，也有時會向「大人」詐嬌。

茅瑛對烹飪很有興趣，而且燒得一手好小菜，還時常邀請朋友們到她家裡去嘗試哩。

據茅瑛說，她的烹飪師傅是她的母親，因爲她年幼時，父母都很疼愛她，父親因要出外工作，沒有太多接觸的機會，所以每天總是跟在母親的身邊，母親是一個烹飪能手，能煮很多款式不同的小菜，也能烹一席在酒家飲宴的上菜，她就這樣地漸漸學會的。

對於「扮靚」的事，茅瑛自認落後，她平日總不喜愛塗脂抹粉，對於服裝，更是沒有深厚的研究，祇是與朋友在街上走走時，偶然看見那件美麗，便買了它來穿。

星星小記

茅瑛寧可練絕招 不擬太快談婚姻

有人說：茅瑛的武功越學越高，將來當不是很難找到男朋友，因爲：男人娶妻子，一定是希望對方是一個溫柔嫺淑的人的，那有人會娶一個孔武有力的人做太太的，所以，這些好心的朋友，便勸茅瑛不要再練武了。

茅瑛對朋友們的善意是非常感激的，不過，她表示：暫時來說，她全副精神，都用在事業上，要事業有更高的成就，一定要將武功練得更好，因爲她主演的影片，都是動作片，首要的條件，就是要動作快捷，反應迅速，出招有勁，要達到這些條件，唯一的辦法，就是練好武功。

再說：一個人有沒有男朋友，並非會不會武功，或者武功的造詣深淺而定的。如果對方喜歡自己的話，絕對不會因爲自己會武功而放棄對自己的愛意的，倘若如此，這個人根本就不値得自己去愛，俗語都有說：姻緣是可遇不可求的。

前些時，有好幾個男士，託朋友介紹認識茅瑛，不知道是爲了甚麼緣故，茅瑛對這幾個人一點也沒有好感，祇見過一次面，以後對他們的約會，便一概的推拒了。雖然這些人都有很不錯的家世，自己本身又有錢，在社會上也有些地位，可是茅瑛說：交朋友最重要的一點，是大家合得來，如果合不來，怎麼能一起生活下去呢？

茅瑛不想談到結婚的問題，即使是拍拖，也要兩年後，她說，目前唯一的要務便是將「合氣道」這部片拍得好，趁着池漢載在港。希望將合氣道的段數提前，多練幾種絕招。

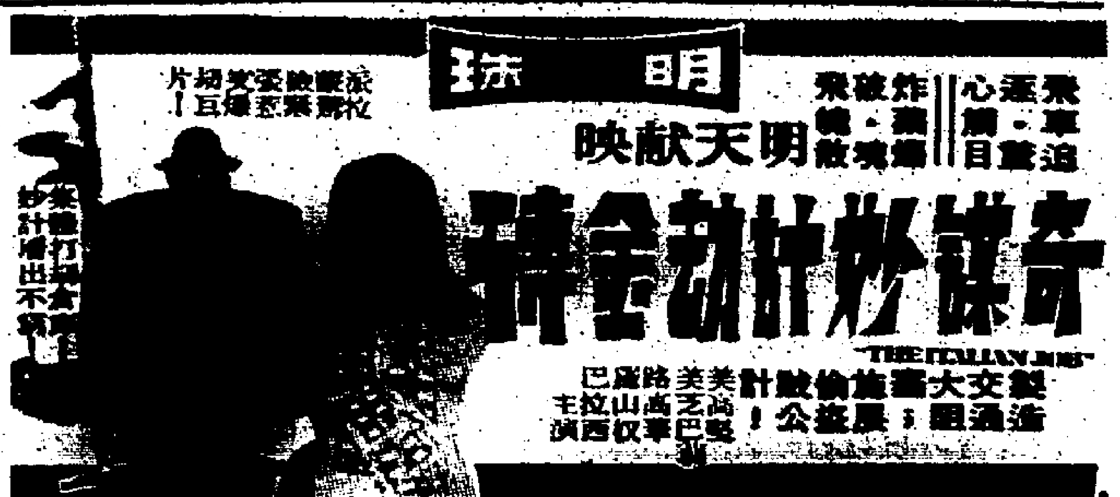
啟德遊樂場

凱聲歌藝團

票價由二元半至四元七

夜戰馬超

尚有戲院廣告刊在第五頁·



台灣物產價廉物美

請到尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、北角英皇道、旺角荔枝角道台灣民生物產有限公司參觀選購

刊登本報廣告請撥電話：三〇七七〇八洽

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卌四個　每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下　電話：二五四九五二·二壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九二三零七·七零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈壹零零式室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五五六號地下（太子道口）
（五）油蔴地上海街三九壹號老實公司
（六）九龍城金生行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三三至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九號壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

租售

土瓜灣 高息鋪位廣樓出售　接洽處：中環怡和大廈146號室　電話：230589

旺舖租售 觀塘恒安街三十六號地下旺舖，鄰近戲院學校，交通方便，環境熱鬧，適合各行生意，售價平，有意者請電話K八〇五八〇李洽

地下平售 西營盤第一街四〇號地下，舖位適合各式工場，陸佰餘呎，售價萬元，交吉，先付四萬餘元，分五年還欵，電話H四三五六一四，陳·陸洽

啓德道 唐樓五百餘呎，齊平，請電話K八五七五五八，陳洽

二樓吉售 街一號15樓，下午二時起，電K八七六九七

唐樓吉售 通州街近荔枝角道，六百餘尺，大廳私家天台，三面窗，電K八〇六九三

五樓出賣 九龍城衙前圍道三十號五樓，二四五〇呎，電話四五九七六一八

荃灣新樓買 德士古道39號六樓E54號（遊樂場）裝修華麗，管理處電8111005

洋樓吉買 灣仔石水渠街十號十一樓，大屋，四萬六千元，可商量或住家上址洽

環境幽靜 引水道二號，六樓一進天台，浴柚木，K八地十五，一萬尺，四管，七理，二場運動

北角旺舖 英皇道南方大廈，六百餘呎，合各行業，吉售，經紀免問，電K八〇四六四六，公司時間洽

旺舖租售 慈雲山鳳凰新村雙鳳街70—72號地下，適合任何行業，各閣租售，即交吉，生意或工廠，電K226232號，馮小姐洽

二樓租售 北角大廈地王251號，J座，合適工業有小型工廠，電話K七八九二二洽

獨立 出售 唐樓 六百多呎　補安地價　上海街一二八號　五樓交吉　電話H761336 779441潘洽

金巴利道 大廈式樓，千餘呎，相連兩層，適合商業，金巴利道70號，管理處電K六七八六〇七，大廈住戶洽

月華街樓 官塘月華街二房一廳，環境優美，適合家居，電話K六五二二二陳洽

唐樓吉售 荔枝角道一九九六號C座，四百約呎，天台，分期付款，電話九三四二五修二可呎

元朗舖租售 大馬路尾珍珠樓11號，百呎租750元，合工業包裝製衣，K八五二〇七

堅道旺舖 新裝修旺舖，出售三百餘呎，適合辦公，電話H五七五八方，周洽

弍樓吉售 青山道興華街卅二號弍樓，四面有窗，水電俱全，電K八八九六三一

地下廠租 摩理臣山道對面（南洋），地下B，六六一租約〇〇，電話H二八二八六〇八

中區寫字樓 平租 利源西街11號九樓八字 約四〇〇呎 電H七七九四四一潘洽

租廠 頂房平免 新蒲崗五芳街22號，二樓仟呎，門口電梯，五二二〇吋，適合各業，電話K二四八九一二，河後金洽

商業中心（香港） 四百多呎 寫字樓平租 香港利源西街十一號九樓 電話H761336 H779441潘洽

招租

太安樓售 灣仔莊士敦道二房一廳，有大露台，鐵閘，修飾完善，交吉，電話H六〇三三八七

唐樓租售 馬頭圍道四樓，單邊大廳，千餘尺，七光猛，冷氣水電，電話K六二五四一七，洽午

吉洋樓售 山道僑裕大廈，年期近700呎，三房五廳，電梯，電K六五一八四一，洽一樓

旺角舖售 通菜街八十號，近麗聲戲院，裝修好，吉交，八七二〇三

置業最佳機會 東角旺新菜街，通八十六呎長，舖建築千呎，材料全部，完成，整期分付欵，七話K四三六七二，可伙便，二樓上山

高尚樓售 旺角九龍利一道時，麻利道九三號七樓，至六時按上址看樓洽11B

順聯大廈寫字樓出租 中環旺地皇后大道中一五〇號一樓，百餘呎，適合寫字樓，電話二四五號，馮洽

中區商業 德輔道中業大廈五百餘呎，適合各行，詳詢電話H四四〇公時九〇六

商業招租 中區士丹頓街，600呎，寫字樓，適合出入口，電話H448824，黃洽

中環舖位 士丹頓街五號地下，適合商業，電話H7839，洽

平租旺舖（九龍） 鳳凰新村，A座閣樓，全新，佰呎，可租，六位舖，適合各行業，十七地舖，電話K二四八六六，舖位

官塘地王 猪肉食品公司，市場對面新街，招租，電K八九二二五，17號

花園洋樓 何文田街廿八號地下，房三大廳，電K八四六二一

新樓招租 荃灣街第二期C座，可有意者，電話K二四八七五〇，洽

工廠平租 香港九龍青山道大南街108號，二樓有風扇，電話K七九九九九

半邊出租 太子道約三百呎，樓有適合寫字樓，電K八〇九〇七，洽

出讓

凉茶舖讓 新裝修，完善生意，現因業務繁忙，街坊人士，電話三六號，陳洽

旺舖急頂 東主因出國，青山道新界旺舖，近嘉頓，K八六三七四，修水電，二服裝

士多出頂 東主無暇，竹園街九十二號，有意者請電K九五三，唐洽

農場出讓 屏山猪場，電話K七八五七〇，廣有意者洽

手袋車 急讓　**高車平車** K八七一五六八

農場平讓 政府地，屋多間，交通便，水電全，K八八〇九，鄒洽

女庄手袋 大批新款女庄手袋出讓，日本貨，電話K二〇〇三五，洽

冰室出讓 位置好，熱鬧，其他一行業，有意者請電H六一三九五，廖洽

切細條機 平讓，毅衣廠用，有意者請電話K八一〇九四六，陳洽

拳師狼狗 名種拳師狗一隻，狼狗一隻，出讓，電話K八〇六四二，公頭

士多出頂 水埗近戲院，手續完全，有意者，電話K八八二六七

士多出頂 灣仔，電話K九五二三九

士多用具 現有士多用具一批，雪櫃，電話三九六二八

電視機讓 全新24吋西德無線電視機，全新牌子，電K九〇二五九

旺舖急頂 東主出國，旺舖新裝修，有閣樓，電K八七五二二二，洽

食品廠讓 有食品廠一間，連開業，K八〇三四，近朗元

旺舖平讓 五一一號，電話K八九五三，各方洽

日夜兼職 某大商行招聘兼職人員，男女不限，兼職工作時間，每日二小時，朝，晚，六至十時，有意者洽

聘請

聘請教員 油麻地小學，聘請女教師，電話三三九二一

誠聘女職員 本公司誠聘女職員，九龍郵箱，十七歲至廿四歲，七話

聘請司機 好有經驗，四百元，請函郵箱，九號

生手噴油 請男女生手，工資每天5元，12號，B座，荃灣，油麻地工廠18號

請男什工 男什工，期至50號，白田村，七號

出口行聘 本行誠聘出口部職員，需有經驗，香港郵箱

書記抄寫 中學程度，九龍郵箱8017

香島染印廠招工 29涌請熟手分部針織整染，男女工加理染色，各印成，多名

冷氣雪櫃 招聘技工三名，學徒，二十四時

聘英文教師 荃灣某英文夜校，聘教師，請函

誠聘教師 小學，新界，官塘，誠聘教師

聘請教員 某校聘請教員，有證書，九龍，中午

高薪招請 助理文職，男女，17歲，K經年

聘請什工 塑膠原料廠，什工，四五名，請到

聘請什役 急聘什役，男，年約五十，請到

求職求才佳音

本報迭接各方面來函，對於在本報分類廣告而徵得之職工，均忠誠可靠，備加信任，表示滿意。各界人士如需增聘專人或求職者，請即在本報分類廣告刊登。

聘請學徒 茲聘學徒一名，小學程度，有意者請到灣仔分域街十八號本報陳先生洽

車房請 多名學徒，電話九一二八

聘請教員 英文中學聘請英文、中文、地理教員，電話K四六七

誠聘職員 　**大洋行聘** 女秘書，程度良好，英文中文，年齡十八至廿五歲，經驗，電話

龍子行聘請 ①售貨員多名 ②男女練習生 ③店務員 ④男什工

請女助手 招聘冷氣雪櫃技工，電話K二三

大丸招請 售貨送貨，男員18名

商行送貨員 多名，熟識港九，電話，瓜洽

看更員 某公司誠聘看更員，年齡五十以下，四十以上，晚夜班，電話

請女傭 夫婦二人，請女傭一名，電話九三四

某鑄造廠 招請男工，有經驗，電話

課餘兼職 男女學生，電話

男練習工 某工廠招聘男練習工，十四至十七歲

良友婚姻服務 正式政府註冊，誠意服務，有合約，電話K九二八三一九

真善美婚姻公司 山林道，電話K六七二一五

誠徵願望 某君，年四十二，收入，男

徵求 某大機構需尖沙咀旺角灣仔北角辦事處，有意者請函

經驗女會計 按月收費，電話，約

港大預科 補習，電話K八六〇三九

皇仁預科 補習中小學

庄理羅士 補習

陳民 會計服務

專門報稅做數

稅帳

輕鬆稅帳

待聘

聘請秘書 英文打字，有經驗，電話

兼職送貨 有經驗，時間下午

石油氣行聘 招聘女職員

遺失

遺失聲明 茲遺失銀行紅簿，作廢

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

啟事

嗚謝南海沙頭同鄉會

嗚謝長沙灣街坊會長壽股（乙組）

嗚謝長沙灣街坊會長壽股（丙組）

嗚謝西區事務所

嗚謝西區事務所

嗚謝西區事務所

嗚謝西區事務所

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

尋訪

尋江志球 本人兄弟因有要事，請見報後與家人聯絡

為人民服務 於任何時間駕駛車輛，每小時三元，每日四小時起，碼月薪計算如荷，玉成請西深水埗南部大廈十一樓七號劉君收

海上遊艇 中常遊艇社，客艇，電話H二七七〇八

越南印尼星馬泰菲 美加日本台灣 特快簽證 台灣星馬泰印尼菲律賓團體請速報名　代售歐美台日韓特廉價機票海事旅運社·大道中74號皇后大厦807室TEL：229338·245296

美洲冷氣 承接各國大小冷氣機，電K八八〇〇

名廠盒帶 批發C60 C90 C120

漏水 天台，地下，水喉，防漏，工程

打字機 新機60元

影印機 影印機

油印機 四樓，中建，H七三八五四〇

電視 修理收音機

電視 修理，公司

比國臭丸

膠木電木

商業

移民與升學 美國加拿大 星馬泰印尼越南 台灣日本英國

簽證各地來港過境延期合法居留廉價機票　航通旅行社　①彌敦道613號好望角大廈11樓五號室　由旺角西洋菜街五號入口電梯按11字　電話K316252·K30613　②香港德輔道中116號遠東銀行五樓　電話H447173—4

加美泰星簽證 特快 本公司專員代辦赴星馬泰緬日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導，一切手續經辦理成行者凡數千人，十年經驗自責專車免費接送歡迎查詢委託。萬豐旅運有限公司　大道中廣安銀行606室電H445027—9 H436295

專修電視 一專修　K939723　大衆行

福特車主

塑膠製品

萬能角鐵

裝修工程

百葉窗簾

雪櫃噴油

冷氣機修理 李利冷氣公司

熨金

毛彩外發

電子廠佳會

高價收購電視機

冷氣雪櫃

平特機字打 大批各國名廠新舊打字機及座檯電動機一律批發價售$135起，免費保用·K—688058　代客：修理抹油，舊可換新　彌敦道100號東英大厦1126室品藝

招生

日文 英語會話 拼音珠算 打字

強身術

香港商科語言書院 安德烈博士主理·即招日夜新班·電話：858440　英文拼音·英語會話·日文·法文·數剪全科·GCE班·打字·簿記·德文·國語·珠算·出入口文員班·電腦專科班·TOEFL·會計·中英會計班　旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）　旺角彌敦道593號新興銀行大廈5樓電話：889364

青年會辦 速記·打字·商科·日文·法文

家庭托兒

太極拳氣功 吳世英

德信烹飪學校 專科大廚五位主持，中菜·西餐·點心·酒席

航海 電報三副　無線電科

搬運

安全搬屋公司 九K·675872·K·672704　港H·444566

謝深教攝影

奇異工藝

新興科技 採用電腦方式製造玩具模型理論，實習短期保證成功，設備簡單小本創業，詢問電話K232422

英人小姐 英語會話 尖沙咀 K670272

中聯搬運公司 專業搬屋　H·717922 708973 K·315656 850620

立榮搬運公司 專業搬屋　港：898434·308818　九：723002·753388

永發搬屋公司 九龍：634725·654094　香港：448176·444927　工廠·寫字樓·港九搬屋

新龍搬屋公司

大利搬屋

福來搬屋公司 H·710725·K·319845

立勝搬屋公司 港：772755 773544　九：848810 885280

醫藥

耳鼻皮膚尿病

方德仁尿病

皮膚

百年老牌 腸胃丸 電話 九六一〇四A 九一二九〇A 九七三三一二 三六〇四四

耳鳴 耳聾丸

腸氣

許仲濟

尿病

耳鼻喉

岑國良 祖傳四代中醫

老醫伍枝 口臭

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票），請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致
工商日報

刊戶：
住址：
電話：

啓　一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字劃去；寄來支票，則將「郵票」二字劃去。每段不超過「大字四個」「小字卅四個」，每天三元，三天九元為單位。不得超過四段。

南非近期不售黃金 港金價再昇十三元

最高三八三尾盤三七九、五 金舖飾金掛高十元為三九五

【本報訊】有關前市國際金價狂漲原因，係由於南非礦產商會於前日公佈本年一月至四月的產金數字銳縮所致，各儕已獨家詳誌昨日本文。承着前市氣勢，昨日世界各地金價繼續敵升，且幅甚大，本港金市亦跟風狂漲，一日之間漲幅，竟達十三元之多，可說是前所鮮見。昨日續昇原因，係加上下面兩點因素：㊀據外電報導，南非最近國際收支盈餘，近期不必出售黃金，同時金礦工人工資提高，黃金成本加重；㊁美國財長突然辭職，世界人士對於黃金公價，意味到將會有亙幅的提高。

昨日外圍行情，金價方面：倫敦報五四．六〇美元（漲一元半），瑞士入價報五四．五〇美元，出價報五五．〇美元（漲一元四角），巴黎報五三．七六美元（漲一元四角半），法蘭克福報五四．二〇美元。英鎊方面：倫敦轉滙鎊報二．六一一二美元（縮一錢）；美國告老士報二．六一一〇美元（縮一錢四厘）。

本港金市，昨日上午開市報三七六．〇，最高報三八〇．〇，最低報三七六．〇，收市價三八〇．〇；息價訂去頂攤息一元零九仙，上牌現貨交收共二千二百両，公價定三七七．五〇。

下午開市報三八二．〇，最高報三八三．〇，最低報三七九．〇，收市價三七九．五〇；整日波幅為七元，前市尾盤為三六六．〇，與昨收市價比較漲幅為一三．五元。昨日走勢非常堅硬，尾盤時雖小回，係因見利回吐所致，從外閱行情看來，金市仍屬易好難淡。

金舖飾金牌價掛高十元為三九五。美鈔仍堅穩，大鈔報五．五七二五，普鈔報五．五六一二五；美電最高報五．五七一二五，最低報五．五六八七五；通天單最高報五．五六五，最低報五．五六三七五。

日元企定，大紙報一八一．八七五，細紙報一八一．二五；澳洲元報五．五九；星架坡紙報（大）一．九七六，（小）一．九六六；勞啤報四七．五〇；西德馬克報一七四．〇；法國法郎報一四三．〇；台幣報一三四．五〇。

（最後消息）接倫敦來電：倫敦金價頭盤報五七．五零美元；價比前市尾盤昇二元九角（尾盤刊在第二頁）。又瑞士頭盤入價報五五．七五美元，出價報五六．二五美元，價比前市尾盤昇一元六角半。

恒生銀行股票 決定公開發售

數目壹百萬股每股港幣百元

【本報訊】恒生銀行昨（十七）日宣佈：已向香港證券交易所申請將該銀行股份上市，數目為一百萬股（面值十元），以每股港幣一百元公開發售。該等股數係由滙豐銀行以外之股東出售，全部發售之股份包銷人為香港上海滙豐銀行，此為戰後以來第一家銀行股份上市。

該行實收股本為港幣一億元，分為一千萬股，每股十元正。該行又謂一九七二年除非有不可預視之事情發生，否則預算派息二元七角五分，即合上市價息口二厘七五。又該行估計七二年公佈之盈利，約為派息額之一點六七倍，其市價盈利率為廿一點七四倍。查該行一九七一年共派息一千三百五十萬元，根據上述計算，七二年為二千七百五十萬元。

該行發表上述消息時，謂純係為將來上市之舉作一聲明，詳細情形，將載於五月卅日之說明書內，並由該日起，申請書及說明書，可向香港滙豐銀行及恒生銀行總分行與香港證券交易所各會員索取。

美法澳滙掛高 加瑞德滙改低

美告羅士昨續見上昇

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克、法國法郎及澳洲元均見調整，計調整後之新滙率，美元、法國法郎及澳洲元俱告掛高，瑞士法郎、加拿大元及西德馬克則改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨續見回昇。玆將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由五六〇．四〇港元改為五六〇．六〇港元，買入價由五五三．六〇港元改為五五三．八〇港元，即每百美元均較前多兌〇．二〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五六六．〇〇港元改為五六五．四〇港元，即每百加元較前少兌〇．六〇港元，買入價由五五九．〇〇港元改為五五八．六〇港元，即每百加元較前少兌〇．四〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四五．三〇港元改為一四五．二〇港元，買入價由一四三．三〇港元改為一四三．二〇港元，即每百法郎均較前少兌〇．一〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一七六．四〇港元改為一七六．二〇港元，買入價由一七四．二〇港元改為一七四．〇〇港元，即每百馬克均較前少兌〇．二〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一一二．〇〇港元改為一一二．一〇港元，買入價由一一〇．五〇港元改為一一〇．六〇港元，即每百法郎均較前多兌〇．一〇港元。

澳洲元電滙賣出價由六六九．二〇港元改為六六九．四〇港元，即每百澳元較前多兌〇．二〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二．六一二二美元改為二．六一一三美元，買入價由二．六一二四美元改為二．六一一五美元，即每英鎊均較前少兌〇．〇〇〇九美元。

副食品市正常 泰生牛有充場

【本報訊】昨日街市行情，交投大致正常，雞、牛、豬供應正常，水盤類的到貨稀疏。

生豬零售價上肉每斤四元八角，肉排五元六角，瘦肉六元四角，赤排六元四角，豬肝九元六角。大盤價如常，行貨方面牛皮市變動。

生牛，昨日泰國有三七四頭，大陸生牛有卅頭，加上前日總成交九十頭，價格三二〇元，海外的生牛未開盤成交。

三鳥類，土雞沒有貨到，力康白雞共三十四籠，由於斤兩不夠故滯市，少數合斤兩的成三三〇元，細身成二八〇元，零售上雞六元二角，中雞五元二角，劏雞五元五角。

水盤類，肉蟹供應少，大蟹價上升三、四十元，羔蟹價硬，鮮蝦澳門到一九〇桶，黃蝦、赤蝦仔微回順十幾二十元，花蝦、中蝦定住，零售大花蝦十四元五角，小蝦五元，大龍蝦十九元。

新鮮筍殼魚十箱，大盤價定，零售大筍殼魚廿二元，中筍殼魚十八元，小筍殼魚十二元八角。

瓜菜類供應正常，白菜、通菜上升二角，新鮮草菇上升四角，紫蕃微續下跌八角，昨日有一批新到的青豆角每斤四元。

波蘭幼砂到五百噸 糖商購入準備出口

孟加拉標購食糖四百噸

【本報訊】本港食糖市情，實銷依然疲弱，國際行情雖稍回升，但對港市殊乏支持作用，各貨持價牛皮靠淡。

糖商消息：巴基斯坦最近對食糖需求異常殷切，除了向本港吸購少量之外，現又繼續向國際糖市以標購方式擬買四萬噸，是否由東歐國家中標較後時間將會明朗，至於早一陣在本港購入食糖將會在短期裝付。

市場消息：新近有一批波蘭幼砂運抵本港，約有五百噸由道出口糖商以每噸一千一百卅元購入，該糖商購進這批貨可能轉運出口。本港糖商認為：這批波蘭幼砂其價格可能是高價者訂貨，大約超過每噸八十鎊，現價未易獲利。

昨市日本幼砂每担以七十一元及七十一元五角倉交貨綜合成出三百包，但整個大勢欠強，價位無起色。

大陸粗砂轉手倉交貨以每噸一千一百四十元成過十噸，中粗砂每噸亦成一千一百四十元，走勢很弱。

太古糖迫倉期已過，持盆不致過低，SG幼砂每担七十二元成二百包，四星幼砂拆七十九元成五十包。

國際原糖倫敦現貨每噸六十鎊點五〇，跌〇點五〇，八月份六十三鎊，升一鎊二五，十月份六十二鎊點六五，升〇點四〇，十二月份六十二鎊點七〇，升一鎊點四五，紐約現貨每磅六點五〇美仙，升〇點一〇美仙，七月份六點七八美仙，升〇點一六美仙，九月份六點八一美仙，升〇點一一美仙，十月份六點八二美仙，升〇點一一美仙。

巴基斯坦突然宣佈 棉紗出口徵稅

新訂價可能巨幅提高

【本報訊】巴基斯坦政府突然宣佈徵收棉紗出口稅，對本港尚未恢復開出新訂盤，預料下週恢復有新訂盤開到，價格亦將巨幅強升，本港市場現貨價格亦將有影響。

昨據某大入口紗商消息：巴基斯坦政府突然宣佈徵收棉紗出口稅，這是繼取消棉紗出口津貼後另一項新措施。現在巴基斯坦方面尚未有新訂盤開來，相信下週恢復開來時，訂價亦將巨幅提升，本港入口商有現貨存倉的，暫時未肯大量沽放，對於長期交易的拆家及棉織廠，只能小量應酬，等待新訂盤恢復開到時，再行打算。

現在本港存倉的巴基斯坦棉紗仍多，有人估計約達七萬包，本月下半月繼續有一萬包左右運到，這是四月份付船的。不過，紗商對後市看好，大手貨未肯出售，小量應酬的，價格亦提高。十支電話機每包八百八十元，電話大廈八百二十元，孖魚八百一十元，十二支電話機九百元，電話大廈八百四十元，青年八百二十元，皇宮八百二十元，十六支電話機九百三十元，孖魚九百元，雙象八百七十元，廿一支電話機九百七十元，電話大廈九百二十元，太子九百元，孖魚九百一十元，無綫電台九百元。

非洲生油期貨 昨續成二千噸

日菜油走勢依然平淡

【本報訊】南非新花生油最近繼續沽放花生油，由於付船日期已排至本年底，引起油商訂購興趣，由洋行放出之南非新花生油實盤每担以一百九十五元及一百九十六元倉交貨綜合成二千噸，由六月份至十二月份裝付。

南非新花生油新訂價雖較前提高四、五元，但仍受本地油商接受，成訂甚暢。至於大陸花生油以每担一百五十五元倉交貨綜合成卅噸。最近花生油供銷稍緊，現市轉手拆沽之南非花生油每担一百九十七元，大陸濃香生油拆一百八十元。

日本菜籽油在東歐貨爭銷下，行情仍無起色，本地油庄轉手沽出日本淨油每担一百一十三元碼頭成卅桶。東歐菜油淨油按每担一百一十元期貨，近少成訂。

淘大期末息與紅利 董事會建議派一元

【本報訊】淘化大同（香港）有限公司主席鄧誌坤於其致各股東書透露：就目前手上所有帳目資料而統計，一九七一年，除稅後之盈利與去年相仿，約達港幣三百萬元。

董事會將建議開派年度末期息每股港幣一元，並加派紅利港幣一元，全年總合計為每股四元，正與上一年度股息相等。

港米市平淡 連日交投疏

【本報訊】本港米市安穩，不但未受越戰影響而波動，近日反覺平淡，昨日正式開盤成交者僅得三千餘包，所成之泰米、大陸米及澳洲米，其價均無變動。

據米商消息：自美國封鎖北越港口後，泰米仍源源運來，最近由泰開來之米盤，部份反為微跌，而貨源淡季又告來臨，預料今後本港米市仍可安定下去。

美股市況閃縮 行情榮辱互見

【紐約十六日美聯社電】市勢依然不穩定，在初時稍見微昇外，其餘多數見跌。

紐約證券交易所昇價及跌價類股票呈現均等數目，初時比數為三比二，昇價佔先。

杜鐘斯卅種工業平均指數二點九三，成九百三十九點二七。

對於阿拉巴馬州州長華萊士被刺與越戰問題，經紀指為引起市面不振的主要原因。

紐約證券交易所成交總數為一千四百零七萬股，星期一為一千三百六十萬股。

美國電話電報為最活躍股票，昇零點一二五，成四十二點六二五。

紐約證券交易所活躍股票收市時價格：收市價，美國電話電報，四十二點六二五，荷蘭皇家石油，卅七點一二五，大通銀行，五十七點二五，溫富石油，廿四點一二五，東方航空，廿八點七五，亞美拉達石油，四十九點六二五，國際化學電子，廿六點七五，國際制罐，三十點七五，達加工業，五十二，史利遜公司，十九點二五，馬高工業，廿七，德士古石油，三十點二五，阿爾西愛，無綫電，卅五點七五，美國汽車，八點五，富勢公司，七點二五。

每日股市

熱門股滙豐等躍昇 橡膠酒店亦見出色

昨恒生香港指數昇六．六七 交投暢旺成交一億六千餘萬

【本報訊】昨日收市交投暢旺，成交總值達一億七千六百九十一萬元，行情普遍上昇。恒生香港指數報三九八．六五，比前市之三九一．九八，昇六．六七。又遠東指數報一九六八．四九，比前市之一九二〇．八四，昇四七．六五。

昨市走勢，旺勢持續，各項股份交投均極活躍，早盤買家仍偏重于近期成交暢順之細股，故一般表現繼續出色，價位顯著扳升。橡膠、酒店與紗廠類亦不乏捧場客，散價多有長足進展。熱門大股則除銀行股微報升外，多呆滯不前。午後復市形勢頓呈改觀，在滙豐領導下，熱門股突破牛皮悶局，紛紛向高價進，收市時市勢壯旺，且大多處于是日高價。本港登記由二六六元開市一直上漲至二七六元收市，倫敦登記走勢相同，開盤成二五六元，收市為二六六元。工商企業表現頗佳，怡和勤升至七〇元，和記五四．五〇元，和寶七．七〇元及會德豐二九．三〇元。倉塢類股中，九龍倉昇二元，黃埔船塢及太古船塢各上漲〇．六〇元。紗廠類股南洋表現首屈一指，開盤即以高價成交，收市時更飛躍至二〇．二〇元。酒店類股帝后、帝國、美麗華分別猛升多價位，以八．六〇元、八．二〇元與一三．七〇元收市。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類昇五一．四六，公用類昇二五．一六，地產建築類昇五四．五一，工商企業類昇六一．七〇，倉塢類昇六六．三八，酒店類昇四一．四八，紡織類昇六四．九一，投資類昇四三．二〇，橡膠信託昇二三．六七。

在成交總值一億七千六百九十一萬元中，計：香港交易所佔四千六百四十二萬元，金銀交易所佔二千八百四十萬元，遠東交易所佔七千九百二十九萬元，九龍交易所佔二千二百八十萬元。玆將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二七六．〇〇	二七六．〇〇	二六四．〇〇
（英倫登記）	二六六．〇〇	二六六．〇〇	二五六．〇〇
東亞銀行	一七九．〇〇	一七九．〇〇	一七七．〇〇
會德豐	二九．三〇	二九．三〇	二八．五〇
（細股）	三．六〇	三．六〇	三．一〇
會德豐船務（A）	七．六〇	七．八〇	七．五五
會德豐船務（B）	〇．九〇	〇．九〇	〇．八七
亞洲航業	一四．五〇	一四．七〇	一三．七〇
九龍倉	八三．〇〇	八三．〇〇	八一．〇〇
均益倉	一五．五〇	一五．五〇	一五．五〇
太古船塢	一五．九〇	一六．〇〇	一五．三〇
黃埔船塢	二〇．五〇	二〇．五〇	一九．八〇
置地	四四．〇〇	四四．〇〇	四二．二五
信託	四．五二五	四．五二五	四．三二五
聯邦地產	三．五二五	三．五二五	三．四二五
青洲英坭	七六．〇〇	七六．〇〇	七五．〇〇
四海	一四．二〇	一四．二〇	一三．八〇
景雲	六．八〇	七．三〇	六．八〇
保華	二一．九〇	二一．九〇	二〇．七〇
金門	四五．五〇	四五．五〇	四四．二五
港機工程	九〇．〇〇	九〇．〇〇	八九．〇〇
香港發展	一六．九〇	一七．〇〇	一六．七〇
建新建築	二六六．〇〇	二六六．〇〇	二六六．〇〇
大酒店	五七．〇〇	五七．〇〇	五六．五〇
城市酒店	二八．〇〇	二八．〇〇	二八．〇〇
帝后酒店	八．六〇	八．八〇	八．五〇
帝國酒店	八．二〇	八．三〇	七．九五
凱聯酒店	一一．一〇	一一．一〇	一〇．六〇
永高酒店	一一．八〇	一一．八〇	一一．三〇
富都酒店	一三．三〇	一三．四五	一三．三〇
美麗華酒店	一三．七〇	一三．九〇	一三．一〇
海港	一六．八〇	一六．八〇	一六．六〇
油麻地小輪	六九．〇〇	六九．五〇	六六．五〇
天星小輪	二六．六〇	二六．七〇	二六．五〇
於仁水艇	二六．〇〇	二六．〇〇	二六．〇〇
香港電燈	三九．二五	四〇．〇〇	三九．二五
九龍電燈	三九．五〇	三九．七五	三九．〇〇
中華煤氣	二九．五〇	二九．五〇	二八．六〇
電話	五一．五〇	五一．五〇	五〇．〇〇
電車	三二．二五	三二．二五	三一．二五
中巴	四六．五〇	四六．五〇	四六．五〇
九巴	七三．〇〇	七四．五〇	七三．〇〇
聯合企業	一一．四〇	一一．五〇	一〇．五〇
和記企業	五四．五〇	五四．五〇	五二．〇〇
（優先股）	三二二．〇〇	三二二．〇〇	三一八．〇〇
和寶	七．七〇	七．八〇	七．三五
和記地產	八．三五	八．六〇	八．〇〇
太古實業	一九．三〇	一九．四〇	一九．〇〇
新英華	七．四〇	七．六〇	七．三〇
屈臣氏	七八．〇〇	七八．五〇	七八．〇〇
牛奶	六九．五〇	六九．五〇	六九．〇〇
太平洋	八．二〇	八．二〇	八．〇〇
南華早報	一〇．〇〇	一〇．〇〇	九．六五
永安	四八〇．〇〇	四八〇．〇〇	四八〇．〇〇
瑞興	八．四〇	八．七〇	八．四〇
先施	二四．五〇	二四．五〇	二四．四〇
遠卡佛	三五．〇〇	三五．〇〇	三五．〇〇
淘化大同	一八五．〇〇	一八五．〇〇	一七〇．〇〇
聯合汽水	一五．五〇	一五．五〇	一四．五〇
生力啤	七六．五〇	七六．五〇	七五．五〇
立興	八．四〇	八．四五	七．九〇
信昌	一八．九〇	一九．〇〇	一八．一〇
國泰	一五．八〇	一五．九〇	一五．七〇
莊士	九．〇五	九．五五	八．九五
怡和	七〇．〇〇	七〇．〇〇	六五．五〇
怡和債券股權	二七〇．〇〇	二七〇．〇〇	二七〇．〇〇
利獲家海外投資	七．七五	七．七五	七．六五
熊谷組	一三．六〇	一三．六〇	一三．五〇
寶利	二六．七〇	二六．七〇	二六．七〇
船務	八．六五	八．六五	八．二五
聯合膠	五．七五	五．九五	五．七〇
橡膠信託	一九．〇〇	二〇．〇〇	一九．〇〇
怡澳	八．〇〇	八．〇〇	八．〇〇
怡大	八．五〇	八．六〇	八．五〇
仁孚	一六．五〇	一六．五〇	一五．五〇
遠東	二四．八〇	二四．八〇	二四．二〇
大利	一二．一〇	一二．一〇	一二．一〇
南豐	六．三五	六．四〇	六．一〇
聯紡	三三．五〇	三三．五〇	三三．〇〇
建生	八．五〇	八．五〇	八．〇〇
金松	三．三五	三．四二五	三．三五
新馬	一七．四〇	一七．四〇	一七．〇〇
鱷魚恤	一四．三〇	一四．六〇	一四．三〇
長江	六．九〇	七．〇〇	六．七〇
南聯	二六．四〇	二六．四〇	二五．四〇
梅眞尼	一〇．三〇	一〇．三〇	九．七五
香港毛紡	四．〇〇	四．〇〇	三．七五
會德豐紗廠	九．〇〇	九．二〇	九．〇〇
南海紗廠	一九．四〇	一九．四〇	一八．〇〇
南洋紗廠	二〇．二〇	二〇．二〇	一六．八〇
均隆	九．二〇	九．二〇	八．七〇
經緯	八．九五	八．九五	八．九五

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日成盤為據。）

本港金鈔外幣行情表

五月十七日（星期三）

（九九K金）	
開市	376.000
收市	379.500
最高	383.000
最低	376.000
（美鈔）	
大鈔	5.57250
普鈔	5.56125
（美電）	
最高	5.57125
最低	5.56875
（通天單）	
最高	5.56500
最低	5.56375
（日元）	
大紙（萬計）	181.875
細紙（萬計）	181.250

（雜幣）	
正鎊	14.45
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.59
加單	5.58
加元（大）	5.57
加元（小）	5.56
菲幣（大）	0.775
菲幣（小）	0.770
大坡紙	1.976
細坡紙	1.966
新勞啤（百計）	47.50
葡幣（每元）	0.98
西德馬克（百計）	174.00
法國新法郎（百計）	112.50
瑞士新法郎（百計）	143.00
泰幣（百計）	26.40
台幣（千計）	134.50
新金邊（千計）	32.00
仰光（百計）	33.00
西貢紙（千計）	13.10

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九，逢人話好；會經試過，讚不絕口

總行：上海街四五八號 電話：八五〇八八四 八四五壹九六
分行：上海街三二〇號 電話：八五一四三三 八四四九〇一
深水埗分行：北河街一八九號 電話：八六四五八二
分行：青山道晨華街卅三至卅五號（近蘇屋村） 電話：七一壹六一式

分類廣告 醫藥

耳鼻喉 蔡德芬醫生

羅四維大小婦科 廣州河南醫院婦科主任

王玉英婦科 留日卅年經驗專科婦女科醫經過最快

免費檢驗 到診二元

黃標專治膝病

蟲 黃藥業

痔

婦科 李萍

謝俊 尿病

婦科 黃素珍

戴美德 婦科

錢茂生 尿道炎 毒症

葉芳友 婦科

謝金石 男性實 男虛人弱

耳鳴丸

哮喘

李玲婦科

痔 女醫

婦科 廣州市博濟醫院女主任

苗樂天 痔瘡 痔血脫肛

程普德 鼻

黃華浩 痔瘡

喉 專科中醫

善補靈藥

痕癢丹

最靈

陳銳培

鮮紅 白蝕

港九僑團紛派代表回國 參加總統就職大典 今日續有多個團體首途

宗親會聯誼會

香港宗親會聯誼總會回國祝賀總統副總統就職大典代表團，第一團團長司徒遂，副團長張學彥，第二團團長孔憲紹，副團長劉明等，親自率領團員五十餘人，定今日下午二時三十分，乘大華班機飛台。該會所屬五十餘單位，昨日下午七時，在半島酒樓設讌歡送，由會長孔憲紹親自授旗，以壯行色。

該團抵台後，除參加二十日在台北市舉行之第五屆總統副總統就職大典外，隨後將分別前赴台省各地觀光自由祖國經建事業，晉謁政府三軍首長致敬，留台十餘天，將於本月廿九日返港。

廣西同鄉會

廣西同鄉會回國慶祝總統就職盛典之代表團人員，已於昨日上午十一時廿分乘中華航機飛往台北，該團預定在台逗留一週時間，除參加總統就職大典外，並赴各地觀光。

該團人員有名譽團長蘇劍平、顧問姚泰寧、團長黃光彰、團員李廷祿、譚偉萍、黃然、嚴國柱、李善、康潔英、何秀瓊、江志清、招善佳、劉惟芳、劉飛仙、龔雄、彭雪芳、康健、崔明、許傅森、馮蘭葆、楊文清等。

九龍坊衆代表

九龍坊衆梁劍廷、李贊鈞、許溪、鍾照、潘潤、吳蔡詩、李榮、吳其、羅耀、黃鈞伉儷、佘朗、區黃少貞、鍾友、黃成、梁林、鄭伯勳、梁焜、區麗煥、冷波、趙華陸、吳昌、麥益文、黎義伉儷等組成主席團，於十六日在九龍城七喜大酒樓二樓舉行預祝蔣總統連任聯歡晚會，同時上電總統致敬。據大會主席梁劍廷報告謂：本會已組成一祝賀團回國向總統致敬及參加其就職大禮，推由梁劍廷、許溪兩位担任正副團長，并携有特製仿古銅鼎誅毛滅共七星寶劍一口，以獻給總統以作就職之禮物，且定於今日乘機出發。

九龍的士司機

九龍的士司機工會理事長許國鈞，為祝賀第五屆總統就職大典，昨日上午十一時許搭中華航空公司班機回國。該會同人到機場送行者有：會長伍明、副理事長黃波、陳春琪、李少豪、何錫榮、鄧永、黃伯樞、彭德輝、朱永康、李明等多人。

許氏此行乃參加港九工團聯合總會所組織之「自由勞工代表團」回國參加祝賀第五屆總統副總統就職大典，一行有各工會代表四十餘人，乘便考察台灣工運實況及勞工生活，約兩週後返港。

永康校長徐蕙儀

永康中學校長徐蕙儀，定今日偕同港九教育界祝賀團飛台參加總統、副總統就職盛典，河源僑港同鄉會會長廖勉卿、謝京山、朱百祥、黃培才、理事長廖子強，副理事長李雲獻、黃興邦監事長黎思道、副監事長曾植臣暨全體理監事，昨晚在大埔道金元酒家設筵為其餞行。同時，一併歡迎最近自台抵港訪問之鄉親立法委員潘衍興之夫人辛協冰女士及潘仰曦。

中國文化協會

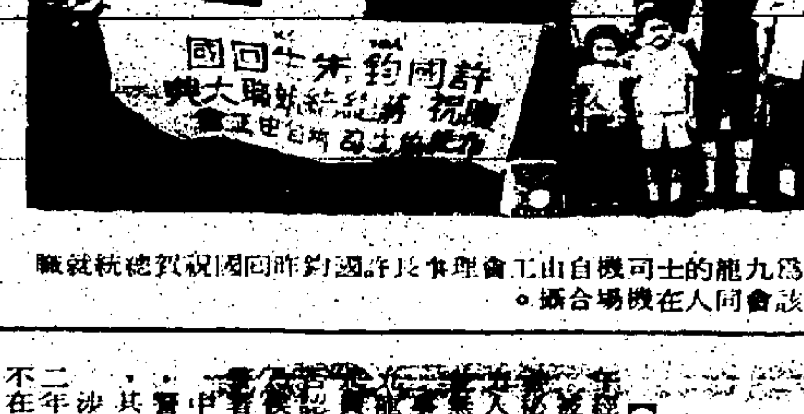
蔣總統及嚴副總統就職大典，定本月廿日在台北隆重舉行，此間中國文化協會為表示竭誠擁戴，除已滙電致敬，及組團回國參加慶賀外，並於五月二十日下午三時至五時，在該會禮堂舉行盛大酒會，邀請港九文化教育新聞影劇各界人士參加慶祝，屆時料將有一番盛況。

海豐同鄉會

我中華民國蔣總統嚴副總統膺選連任，於本五年月二十日，舉行就職典禮，旅港海豐同鄉會，為表示擁戴元首，經組成慶賀團，定今日乘中航機飛台，團長周漢南，總務許展榮，秘書陳幹，財務周炳權，顧問張賢，團員周漢卿，林秀芳等多人。

中山同鄉會

旅港中山同鄉會慶祝蔣總統就職大典回國祝賀致敬團，由名譽團長梁元稽，團長余兆安，副團長鄭天熊，率領團員鄭光、馬德興、黃惠芳、周明秀、翁文郎、楊怡泉、葉文良、付寨貞、陳啓端、周獻



圖為九龍的士司機工會理事長許國鈞昨回國祝賀總統就職，與該會同人在機場合攝。

港督參觀輔警受訓

【本報訊】港督麥理浩爵士，參觀正在入營接受訓練之黃大仙區輔警。

港督麥理浩爵士，昨日上午十時三十分，在警務處長薛磯陪同下，抵達金鐘道輔警總部，並由輔警總監祁德偉、輔警副總監高富榮、輔警總警司柯伯連、及九龍新界區輔警總警司許當強陪同參觀。

港督參觀該區輔警週末訓練，及復習各種警務工作之訓練，事後離去。

港督麥理浩爵士昨日參觀輔警總之訓練工作，計有：㈠市民如何投考輔警；㈡輔警一般之操練情形；㈢一般輔警之防衛術；㈣如何捕捉飛仔及搜查；㈤如何在法庭內作證供；㈥一般槍械之使用；㈦輔警指示交通工作；㈧如何處理車輛相撞後交通阻塞之情形。

該批黃大仙區入營輔警，人數為一百二十二人，他們是每年一度接受為期七天入營訓練的。

港督麥理浩爵士，昨日巡視輔警總部，圖為港督參觀輔警機動部隊受訓情形。（本報記者李志廣攝）

讀者意見

保安道居民投訴 泊車位被小販霸佔

編輯先生：茲欲借貴報讀者版一角，申訴有關警員抄牌事，冀有關當局賜予改善，鄙人居於九龍蘇屋村旅租屋杜鵑樓對面之政府公務員宿舍逾十四年，沿保安道之兩旁，劃有數十個私家車停車位，但在杜鵑樓一一六號至滙豐銀行蘇屋村分行對開之馬路旁，因為當年給予二號及二號A綫巴士作為祇准落客不准上車之臨時停車站，而將該處附近之私家車位取銷，但自後該兩綫巴士改由東京街來往蘇屋村巴士總站，而不再經由保安道，轉瞬間亦已將屆十年之久，而該處因此而取銷之私家車位，亦未見有關當局重新予以恢復。多年來，私家車停泊於該處一帶者，亦告相安無事，但自月前消息透露行政、立法兩局議員代表及深水埗民政主任將會同巡視該順寧道一帶之小販擁塞及霸佔合法私家車停車位之情況，亦曾一度短暫改善，（該種情形類似上任戴麟趾督憲巡視順寧道時事前透露消息一樣）但與此同時，該保安道之舊巴士臨時停車站一帶，亦屢受男女警員予以檢控，現在順寧道一帶之小販擁塞情形如故，私家車位被霸佔情形如故，私家車主若非等候小販們收市後，休想在此街道覓得一臨時棲息之所。且翌日早上七時前便得趕快駛離。否則便要冒被劃花車身或將車胎放氣之險，但隣街保安道之已撤消舊有巴士站一帶合法車位，雖近至長發街口滙豐銀行分行及英華金舖附近之「私家車合法停車位」則給一處粥粉大牌檔，及一處家庭用品雜貨檔及一處生果檔等所經年霸佔，但亦一律為「有關人員」予以極度容忍，亦香港怪事之一也。

同時自從蘇屋村郵局於月前自原址遷往李鄭屋村古蹟側新建之郵局後，原有之郵局專用之黃綫停車位，亦望有關當局予以調整，免車主停車於此而無辜遭受檢控，則幸甚，而該新郵局之郵車專用之停車位，亦已於日前劃妥也。

保安道一老居民上 一九七二年五月九日

× × ×

牛頭角新區學校衞生情況惡劣 升中試數學試題家長有疑問

編輯先生：我們是居住於牛頭角新區第三座樓宇的一羣，子弟們因而就讀於最近第三座的學校，該校門前左右，以前是小販林立，交通阻塞，蚊蚋叢生，衞生惡劣，每逢放學返學，相當頭痛，而管理新區主任先生，視若無睹，如是者已三四年矣，近來市政事務署和徙置處將該地小販大部拆清，我們以為環境從此改善，子弟們返學放學可以減少阻塞的麻煩，但事實並不如此，聞說不日又會將小販遷回原址，且在該校門前右側，逼擺熟食檔口，關之不勝感嘆！我們是該校一羣學生家長，自身利害所關，茲提出幾點意見，請求徙置事務處予以解釋：

㈠在第三座該校門前左右，小販檔現已拆除，為甚麼不給予該校側一些通路，以便我們子弟出入及走避火警。

㈡假如仍舊准許小販在該校門前左右擺賣，則衞生環境，影響學童至大，徙置事務處有無替我們子弟着想一下。

㈢該新區共有政府津貼小學六間，每間總有空地給校方開設，以利學童出入及走避火警，何獨我們子弟就讀的一間學校則無，似乎有厚此薄彼之嫌，難道我們的子弟不應受政府照顧嗎？

㈣我們曾詢問該校校長，為何不申請在校門前便及右側開一通路，以便我們子弟返學放學及走火警安全呢？校長答謂已多次申請，亦屢從處口頭答允，謂待小販拆遷後，即准辦理，但小販現已拆遷，為何未見該校奉准照辦呢！此請撰安

牛頭角新區一羣學生家長上 五月八日

編輯先生：請借貴報一角，向教署升中試秘書請教：

這次升中試數學題乙部第十六題。「當全班百分八十五的學生上課時，有九個學生缺席，當全班百分九十五的學生上課時，問有多少學生缺席？」

試卷上所印的，只一「答」字，隨後沒有「人」字或「個」字，其答案本來應該是「名數」的——「3人」或「3個」，但考生如不寫上「人」字或「個」字，是不是錯呢？閱卷時，以何者為正確。抑或「3」、「3個」、「3人」三者均對，請公開答復，以釋羣疑，是幸！

一家長 五、四、

與未成年少女性交 青年被判監九月 上訴獲減為四月

【本報訊】一廿歲青年被控與十三歲未成年少女發生性行為，解由初級法庭審訊，結果，被判入獄九月，被告不服，上訴高院，法官根據感化官調查受害人少女之報告，發現該少女在案發前，經常濫交男友，其父母亦放棄不之管理，於是該青年獲減刑五月，即將九月刑期減為四月。

此案上訴人青年何志業，廿歲，被控四項與未成年之十三歲少女發生性行為，被判每罪入獄九月，但同期執行。被告向高院提出上訴，請求減刑，案由高院正按察司李比爵士聆訊，結果，根據感化官特別調查受害人少女身世報告，指出該少女是早熟，案發前經常濫交男友，父母亦放棄不之管理，雖然被告確有與她發生性行為，但祇不幸被揭發而已，故應得原有而減刑。

海外信託銀行 銅鑼灣支行遷址

【本報訊】海外信託銀行銅鑼灣支行，因業務擴展，原址不敷應用，定本月廿二日（星期一）遷往軒尼詩道四一七號至四二一號新址，並由即日起照常營業。

該支行新址位於灣仔軒尼詩道與鵝頸橋天橋交叉之處，地點繁盛，交通暢達，附近商店林立，新行址內外設備新型，定可對坊衆提供更廣泛的服務。

該支行經營一般銀行業務：包括往來存款、儲備存款、定期存款、滙兌、匯單、分期付欵、滙兌、投換、保險、信託、禮券等項。電話號碼：H七四八二五一——四綫及H七五五七七零。該支行經理為王少溪。

八歲女童虛報 銀行藏炸彈 查明後獲警誡了事

【本報訊】涉嫌與虛報銀行內藏「炸彈」有關的八歲女童，昨日下午經警司訓誡後，已被省釋返家。

前日下午四時許，警方接獲一宗秘密電話，聲稱「××銀行內有炸彈」，但却未指明那一間銀行，警方人員為防不測，即分別到港九各區九間××銀行搜索，至半夜發覺並無炸彈之後，才收隊離去。

事後警方「九九九」電台，根據該神秘電話的來源，查出電話是自九龍紅磡春田街二十×號×樓一幢樓宇內的姓莫家中打出。大批警方人員馬上趕赴現場，發現屋內有一名八歲女童及其兄在內，初時女童否認撥電「九九九」，但後在警方人員盤詰下，終於承認。警方人員候其父母返家，把她暫時交其父母看管，並著她於昨日前往九龍城警署報到，等候警方繼續調查。

昨日中午十二時，該女童由父母帶往九龍城警署，由警司作進一步查詢，警司鑑于女孩天真無知，警誡一番後，並着令其家長以後多多管教，其後由雙親帶回返家。

涉嫌與該宗虛報案有關的女童姓莫，年僅八歲，就讀大坑山某小學二年級，與父母及兄弟同住。當警員搜索其家時，其父母恰巧上夜班不在家。該女童向警方辦案人員哭訴她此舉是從電視片集學得來的。

陸鼎堂昨巡視 三院各項建設

【本報訊】民政司陸鼎堂，昨日下午在三院主席簡日焓、當治強、區廣惠、高國元、總理周志強、鄭翹喜、鄧仲安、范鴻明、余義比、曾文仲、吳捷、孔涵年、陳清雹、吳兆堂、徐卓球、林繼興、藍萁活、吳耀慶、江永安、傅偉如等陪同下參觀東華三院在香港區所屬機構。

陸鼎堂民政司首先巡視東華東院各部門及擴建中之工程。該院擴建後，將成為一間急症及次急症醫院，擴建工程將在五個月內完成。

繼續巡視李賽田紀念中華護養院，為配合社會需求，本屆董事局正積極推進，促其早日完成啓用。至於德輔道西東慈大廈，為三院最大資產之一，現接近完成階段，並已開始招租。

最後巡視東華醫院及鄰近之東華資產，本屆除積極推進東華醫院百週年紀念樓第二期工程外，並計劃將東華醫院內之殮房，擴建為一所殯儀館，以便繼續提供不牟利殯儀服務。同時為美化醫院附近環境，改善交通系統及促進該院服務效率，計劃將普仁街、普義街、普慶坊之一座資產拆卸，予以重建，部份地方用作東華廣場，並將院內之仁恩樓改建為行政大廈，使三院各行政部門集中辦公。董事局並計劃將東華醫院之大堂會議總部等處擴建。

陸氏對於簡氏所述各項計劃，至表關懷。他就計劃中之地點詳加視察，並與各總理交換有關意見。三院主席簡日焓對陸氏關切之餘，至表謝意，希望政府當局及社會人士對三院各項發展計劃，予以支持。

民政司陸鼎堂在三院主席簡日焓暨各總理陪同下巡視東華機構

方達堯飛台 促進娛樂業

亞洲娛樂公司總經理方達堯，為推進業務，昨下午三時搭日航班機飛台公幹，與當地娛樂界人士交換意見，溝通港台之間的娛樂事業。是日前往送機影星、歌星，有舒佩佩、藍萍、余佩、何俊梅、沈鳴、顧依麗、韓玲等。

戒毒會福利總監錢明年演講 本港對禁毒立法 三項缺點須補救

【本報訊】「如果要解決香港的毒品問題，首先要嚴懲販毒的幕後主持人，以杜絕毒品走私運入本港；其次並强迫所有吸毒者登記，以進行全面性之治療計劃；在立法上則應統一戒毒會及監獄處對吸毒者的善後輔導期間，以使雙方所根據的法令能發生協調的作用；並且成立一獨立小組，針對每一吸毒者的個別情形，而進行其治療及康復之途徑。」

香港戒毒會社會福利總監錢明年昨午在文華酒店扶輪會午餐席上，就「吸毒是犯罪行為抑或病態？」一題作專題演講時作上述表示。

他認為本港對于禁毒與戒毒基本立法有三項缺憾亟須加以補救：

現有刑法對于吸毒者與因吸毒而不得已加入販毒下層組織者加以懲罰，而對于販毒高層領袖或財閥過于寬容。因此破獲販毒事件日增，而根本無從絕杜毒品走私入港。

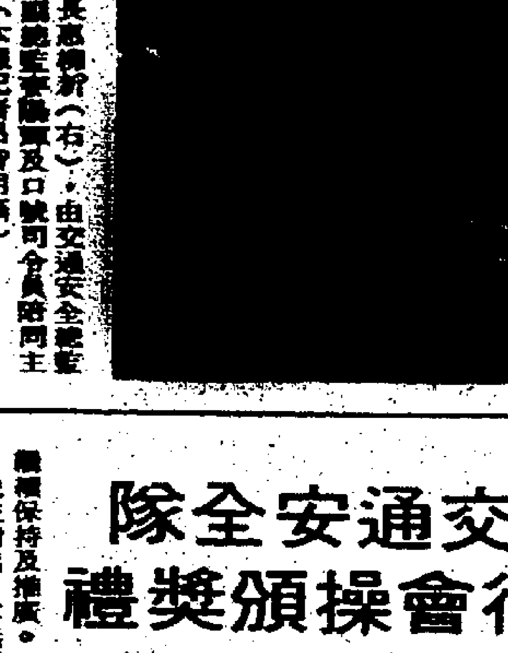
㈡香港戒毒會根據一九六八年戒毒中心法令，在大欖及馬灣照料，由法院判入之戒毒者。但上述兩機構所收容者僅為本港估計之八萬癮君子中一小部份；大部份吸毒者仍逍遙法外，或甚至傳染青少年吸毒。根本解決，應有強迫登記全面治療之計劃。

㈢戒毒會有志願善後輔導為期三年，監獄署則有法定之一年善後看管，兩者因各自為政，遇有重複個案時不免產生混亂。雙方所根據之法令亦無協調作用，在立法似有統一相輔之必要。

錢氏表示：贊成米勒法官最近所提出之建議，即對于吸毒案件成立一單獨審裁小組，由法官、醫生及社工人員組成，針對當事人之案與需要裁決其治療康復之途徑。吸毒成因不同，各人環境不同，本港一方面要拓展各種康復設備，另一方面要提倡統籌協調之政策。

他指出：本港監獄近有人滿之患，而百分八十以上入獄者皆與麻醉毒品有關，及前來戒毒會志願申請戒毒者有百分之七十以上皆有犯罪紀錄，但詳查其個案歷史，即發現吸毒在先，犯罪在後。吸毒者大多是由於毒癖日深而引致其淪落，進行犯罪的勾當。

錢氏表示：吸毒者在接受戒毒治療出院後，不久則重蹈覆轍，其百分率高達百分之九十九。此乃由於毒癖有生理倚賴與心理倚賴交互影響之關係。如果單解除生理倚賴而忽畧患者對毒品之心理倚賴與其性格、行為情緒方面種種問題，則等於治標而非治本。故此，如要進一步探討有效治療與康復方法，必須具整體康復計劃，面對癮者生理、心理社會與精神生活各方面之問題進行治療。



交通處長惠柳新（右），由交通安全總監陳錦釗，頒獎監事隊伍及口號司令員陪同主持檢閱。（本報記者呂智明攝）

交通事務處處長惠柳新（左）頒獎與週年大會操女子隊冠軍天虹中學代表。（本報記者呂智明攝）

保良局收到 花籃代金逾廿八萬

【本報訊】保良局壬子年總理，於就職前呼籲各親友將致賀之花牌、花籃改折代金，以充善欵，由於各總理交遊廣闊，同時又獲港內外各界人士之熱心支持，故陸續收到之花籃代金，截至結束日止，總數共收到二十八萬餘元。此一數字已打破歷年花籃代金收入之最高紀錄，成為各界人士與善長仁翁愛護該局有以致之。該局全體總理昨表示對各親友善長之贊助，均同深感謝，并再籲請各方友好一本過去之愛護精神，對該局今後繼續幫助，大力支持。

又有十四名難胞 分別攀山泅水 逃亡抵港被拘

【本報訊】共區難胞十三男一女，昨天冒着強勁東風，分批從華界邊境泅水逃亡抵港，其中二人則跨過高聳於中英邊界的梧桐山進入港境打鼓嶺才被截捕。

這十四名男女難胞，原為廣州的中學或小學畢業生，他們是在一九六八年以後，才被下放至東莞、寶安、惠陽等公社，由於長期備受奴役，吃不飽，穿不暖，缺乏營養與醫藥，乃與志同道合者相約逃亡來港。

他們是在昨晨前或夜，先後自公社逃到華界邊境的尖鼻咀登岸，由於近兩晚風勢強勁，海浪滔滔而冰冷，各難胞拼死力泅登岸後，已被凍至面無人色，警方給予衣物並助其取暖。其中兩人，則在梧桐山上捱了一宵，至昨晨拂曉天空吐魚肚白，始攀索下山，通過多層鐵絲網，然後進入港境打鼓嶺區，本港即為穿山甲警員截捕。

上述各人的年齡，由十八歲至廿四歲，刻下扣留於元朗警署內，將於日內調受訊問中，將在港居留。

雛鳳鳴劇團下月再度演出，昨舉行記者招待會。圖為該團主要人員及藝員。（左起）前排：白雪仙、靚次伯、李少芸、任劍輝。後排：梅雪詩、朱劍丹、蓋劍奎、江雪鷺、言雪芬、呂卓西、龍劍笙。（本報記者梁三下攝）

雛鳳鳴劇團 定下月演出

【本報訊】雛鳳鳴劇團班政家李少芸，昨日在一個記者招待會中透露：雛鳳鳴劇團的演出問題，已經獲得解決，八和會已在星期日舉行的緊急理事會議中，通過該劇團人員加入八和會。

李氏談到有關雛鳳鳴劇團的演出問題，他說：該團已定下月一日在利舞台演出新劇定名為「烈劍中劍」，全班藝員有梁醒波、靚次伯、朱少成、黃君林、龍劍笙、江雪鷺、言雪芬、蓋劍奎、朱劍丹、謝雪心、武術指導梁演員任大勳、楊劍華、李少華、編導組、任劍輝、白雪仙、蘇翁、梁醒波夫人和我共六位，音樂佈景服裝燈光道具錄音，仍是仙鳳鳴原班人馬。

出席招待會有任劍輝、白雪仙、靚次伯、李少芸以及雛鳳鳴台柱藝員與編導工作人員，該招待會於昨日下午四時，在德輔道中中央飯店舉行。

窩打老道寶翠大樓 三賊由天台爬入 綑綁屋中人洗劫 逗留達三十分鐘

【本報訊】窩打老道四十號寶翠大樓十四樓四號室，昨午發生一宗劫案。三名年青匪徒先假冒訪事主，開啟門不遂，後由天台爬入，綑綁事主翻箱倒篋，掠去現欵首飾約三千餘元遁去。

據悉：上址住戶姓黃，業五金商。於昨日中午十一時廿五分許，有三名年約廿七、八歲男子，至該處按鈴稱訪黃姓事主，因事主夫婦適外出，屋內僅有二女子及一個兩歲小童，見三男子面目陌生，未敢開門，詎料該三匪竟從天台攀下上址露台而進入屋內，拔出利器將兩女子綑綁，遂在屋內搜掠得欵一千餘元，恰於此時，六十餘歲的黃老太太自外歸家，踏入房門就被匪徒威脅，從黃老太太的手中取去一串鑰匙，啓開一個抽屜，再得欵一千餘元及一些首飾，始後事主的兒子放學歸來，亦遭匪徒綑住。三匪約在上址停留卅分鐘。

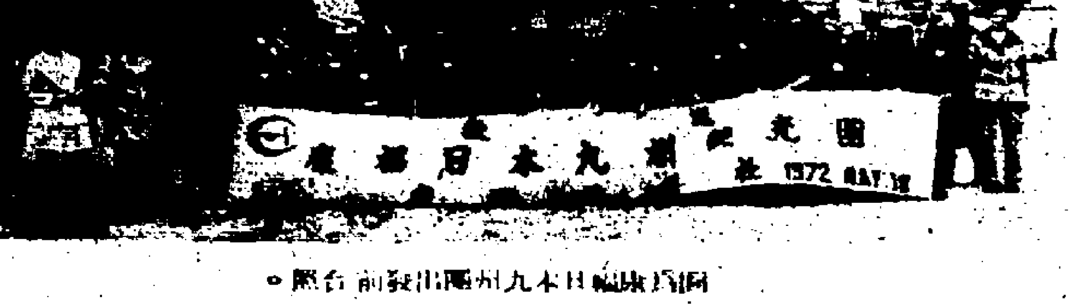
事後各人掙脫綑索，致電報警。詎該警方仍進行調查。

康福日台星馬泰團 暑期優待百五十人

康福旅運社服務之「日本南北九州鹿兒島本州十二天觀光團」，一行卅餘人，依期十六日由杜君陪同乘日航班機飛福岡，其餘定期六月三日（定廿七日截止報名）及十七日、七月十九日分批出發。「暑假日本本州九天豪華渡假團」第一批定七月廿五日啓程，全程九天，先遊大阪、京都、熱海、鎌倉、箱根、東京、日光，第二批「日本九州本州十天豪華觀光團」，定期八月九日啓程，全程十天。先遊北九州、長崎、雲仙、阿蘇活火山、別府、大阪、富士山、東京，特價二九五〇元，均由總經理陪同出發，速日報名參加「台灣環島觀光團」：依期乘泰國航機出發。

「星馬泰十一天觀光團」，依期廿日出發，陪同乘國泰航機出發，其餘定期六月十三日、八月五日、七月廿一日。

該社本年度暑期，為優待港九各界人士、愛護學校師生，特設「暑假教師台灣觀光特價團」一外、星馬泰觀光特價大優待，台灣、日本、菲律賓，優待一百五十位，先到先得。即日報名，該社分設香港德輔道中萬宜大廈六〇二室及九龍尖沙咀瑞興觀光行九〇九室（電梯按9字）。



圖為康福日本九州團出發前合照。

鑑泉太極拳社 祝壽及就職禮

鑑泉太極拳社港九總分社定本月廿一日下午六時，舉行宴會慶祝三十一週年社慶暨新理事就職，並請精彩太極功表演。

馮康侯書畫篆刻 明日起舉行個展

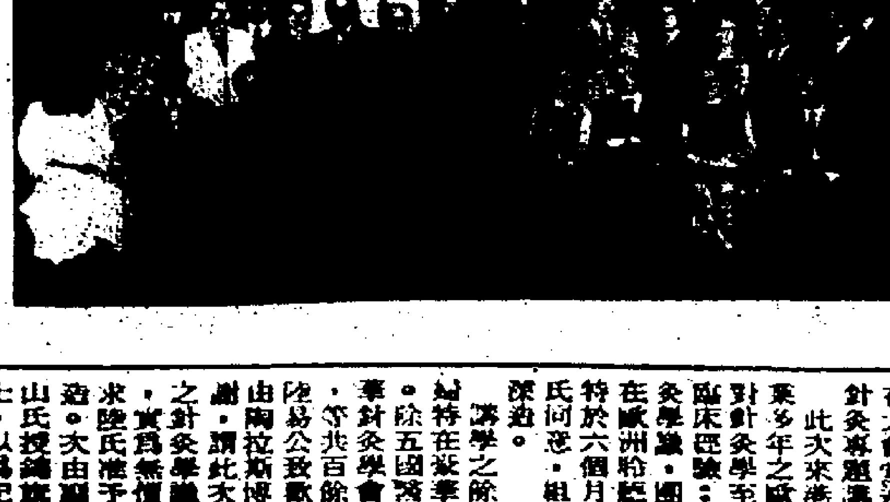
【本報訊】書畫篆刻大名家馮康侯氏，夙以書法篆刻享譽數十年，馳譽藝壇，中外皆知，顧賦性恬淡，未嘗作個人展出。馮氏之書法篆刻，人皆知其精到，然而書畫一藝，不獨不知，簡直少見，其於書道，沒有雙鉤，均有獨到之處，但從不自炫，是以社會人士，只知其精於書法篆刻，而不知其畫，固有其甚深造詣之境。年來馮氏執教於各大書院，桃李遍海內外，咸以師長懷抱書藝，不為人識，未免可惜，故已請其舉辦一書畫篆刻個展，以饗衆望，訂十九日至廿二日，一連四天，展出大會堂八樓。

五國醫師團訪香港 陸易公講解針灸學

【本報訊】由法國針灸學會主席陶拉斯醫學博士，率領的法國、德國、荷蘭、希臘及瑞士等五國醫師團，日前專程飛港，訪問國際名針灸家陸易公，由陸氏在大會堂連續數日，作針灸專題講學。

此次來港者，均係執業多年之歐西醫師，且對針灸學至少五年以上臨床經驗，為求高深針灸學識，團員中不少曾在歐洲聆聽陸氏講學，特於六個月前，函得陸氏同意，組團專程來港深造。

講學之餘，陸易公夫婦特在叢記餐廳設筵歡迎。除五國醫師外，有中華針灸學會顧問，理事等共百餘人，席間由陸易公致歡迎詞後，即由陶拉斯博士向陸氏致謝，謂此次來港，獲得之針灸學識及治病經驗，實為無價之寶，並要求陸氏准予再次來港深造。又由副理事長代表贈錦旗予陶拉斯博士，以為紀念。至十時許，賓主才盡歡而散。



針灸醫師公會主席陸易公歡宴訪港之五國醫師合照。

學校交通安全隊 學行會操頒獎禮

【本報訊】學校交通安全隊週年大會操及巡檢閱禮步操比賽頒獎典禮，昨午在灣仔夏慤道消防局廣場舉行，由交通事務處處長惠柳新主持頒獎及檢閱禮，獲獎隊通共二十八隊，各得金牌或銀杯留念。

惠處長在頒發獎品後發表演說時指出：本港各校能夠認識交通安全服務，實為學生們的仁心。而同學們能抽出自己的時間為大衆做一點事，亦是非常難得的。但願這種良好風氣能夠繼續保持及推廣。

他並指出：本港五百名交通安全隊隊員，他們的服務精神是值得嘉獎的，因為他們不但協助了別人，無形中亦幫助了車輛的來往，其功勞是不可忽視的。

昨午得獎隊伍，計有：週年大會操男子隊：冠軍：香港島牧書院，亞軍：天虹中學，季軍：聖貞德學校。女子隊：冠軍：天虹中學，亞軍：聖心書院，季軍：利瑪竇書院（灣仔）。混合隊：冠軍：元朗信義中學，亞軍：聖仁愛中學，季軍：港九潮州公學。香港區分區檢閱禮男子隊：冠軍：聖貞德學校，亞軍：香港新法書院（通道），季軍：香港新法書院（大坑）。女子隊：冠軍：聖心書院，亞軍：香港新法書院（加山），季軍：蘇浙公學。混合隊：冠軍：北角街坊會陳樹渠大人紀念學校，亞軍：嶺南中學，季軍：聖仁愛中學。九龍區分區檢閱禮男子隊：冠軍：九龍新法書院，亞軍：基督書院，季軍：九龍大同中學。女子隊：冠軍：天虹中學，亞軍：聖羅撒女子中學，季軍：九龍新法書院，博允英文中學。混合隊：冠軍：何福堂書院，亞軍：元朗公立中學，季軍：香港在職教師訓練班同學會學校。

由港起飛國泰航機 台北誤傳藏有炸彈
在台檢查一番後繼續飛日

【台北十六日中央社電】國泰航空公司兩架由香港起飛的班機，因傳聞機內被歹徒放置爆炸物，經台北國際機場治安單位進行安全檢查，証明沒有危險後，才分別繼續飛往東京大阪，使機上近百名旅客受到一場虛驚。

這兩架國泰噴射客機是：第五五零班次，上午九時五十五分由香港起飛，第五二零班次，於上午九時四十分起飛，由於接受檢查，在台北國際機場延誤了半個多小時，於上午十一時左右離開台北。

國泰航空公司表示，有關機上置放爆炸物的傳聞，是從香港方面傳出的，爲了機上旅客的安全，所以該公司立即請台北機場治安單位協助採取完備的緊急防範措施，經過四十分鐘查驗後，未發現任何足以危害飛機安全的物品。

港府發言人本月十七晚答覆本報記者詢問時表示，本港方面，並未接獲該項報告。

社會救濟基金易名 緊急救濟基金 將由港府稅收支持

【本報訊】社會救濟信託基金，將改稱「緊急救濟基金」，並直接由政府稅收支持。

該信託基金籌款委員的任期，將於明日屆滿，由於該籌款委員會將不復存在，故各委員將不再被委任担任該職。

社會福利署署長祭佐之爲社會救濟信託基金的當然信託人及籌款委員會主席，祭氏昨日作以上透露。籌款委員會各委員亦已獲悉此事。

祭氏解釋稱：過去該基金的款項來源，多由市民捐獻，但近來有數種發展，使其認爲該基金需有較確定及即時可以獲得之收入來源。

祭氏所指的發展事宜，其中一項爲擴大公共援助計劃之實施，即於需要時，政府將推行某種形式的公共援助。

祭氏又提及生活水準及費用提高，救濟款項亦須增加，因而基金的負担亦增大。照祭氏認爲：去年颱風露絲襲港，災難嚴重，勢須立即動用大筆款項，以資救濟。

祭氏謂：經過詳細考慮後，政府現已接納本人之建議，社會救濟信託基金將來於需要時直接由政府稅收撥款辦理。該基金雖然仍時時歡迎社會人士捐獻，但今後已無須呼籲，亦不宜呼籲市民捐款。故在該基金財務變更情況下，再不須籌款委員會致力於籌募工作。該籌款委員會各委員精明能幹，遇需要時隨時展開籌募工作，令人起敬，他對各委員之熱心公益，表示感謝。

東南亞出現 大量偽美鈔
警方否認係在港製造

【本報訊】本港若干報章昨日報導謂：在本港及其他東南亞國家的市面流通的大量偽美鈔，是本港偽鈔黨所製造的。但一位警方發言人昨日下午即否認上述消息。

該發言人指出今年迄目前爲止，總共有十張互無關連的偽鈔被發現在一般商業交易中流通，但警方並不知道本港有大量偽鈔流通，或是本港有製造偽鈔機構。

荔園八男五女 被控作淫褻性表演

【本報訊】五名女子及八名男子，於前晚在九龍荔園遊樂場內一劇場，涉嫌與淫褻性表演有關，遭警方人員拘捕，現經分別被落案控訴，同時，三十五名被警方人員帶往深水埗警署協助調查的觀衆，已在事發後不久獲釋。

據悉：被捕的五名女子，年十六至廿八歲，被控「對公衆作淫褻性表演」，另有八名涉嫌有關的男子亦被捕，並被控「協助及教唆」罪名。所有被告均定於明晨在北九龍裁判署提堂。

夏慤道地王 一幅今拍賣 底價六千萬

【本報訊】香港中區又有一幅地王，定今日下午二時半在大會堂音樂廳公開拍賣。該幅公地位於夏慤道與紅棉道連接處，地段編號第八二九四號，面積約三萬六千一百八十平方呎，現定限作非工業（包括酒店）用途，現定底價六千萬元。

今日拍賣之該幅公地，當局附有下列條件：（一）夏慤道之濶度定爲一百三十尺；（二）紅棉道之濶度定爲一百四十八尺；（三）此地段南面未定名之馬路濶度定爲九十一尺；（四）在引用屋宇（設計）條例時，此地段可列爲C類地段；（五）如將此地段發展爲酒店以外之用途，則建築之任何層數設計作爲自由停車場者，在計算建築面積比例中可加剔除；（六）此地段之買主若需海水以供空氣調節用，政府可攷慮予以敷設喉管通達海邊，并安裝抽水設備之便利。該地照現定底價計算，平均每呎值一千七百元，付款辦法可分爲一次或十年清繳地價。

警目被控行賄

【本報訊】涉嫌貪汚性向小巴車主及司機收取款項的一名警目，昨再被提控於中央裁判署，控方申請後，法官命將案定期移解維多利亞地方法院審訊，被告仍交監房扣押。

被告名戴潤滋，廿五歲，警目，住軍器廠街警察宿舍。被控四罪：㈠一九七一年十二月二日，在警察交通部貪汚性向小巴車主曾燦平，索取一筆款項，作爲對小巴司機陳文成被指爲交通違例事不採取行動的報酬；㈡去年十二月份，同樣性質在北角渣華街收取曾燦平二百五十元；㈢去年十二月廿一日，在中央警署，同樣性質向小巴司機陳源照索取二百五十元；㈣去年十二月廿二日，在荷李活道新紅利咖啡室，同樣性質收取陳源照二百五十元。

銀行刧案三被告還押
截刧搶表三賊 分判監管感化

【本報訊】與兩宗銀行刧案有關的三名青年男子，昨在銅鑼灣法庭再提訊，控方加控其中兩被告五項控罪，勞巴法官諭將各被告還押監房七天，暫時無須答辯，待律政司指示後處理。

被告：（一）林志達，綽號鬼仔，廿二歲，無業，（二）張慶文，廿歲，（三）李永建，綽號建仔，廿二歲。首被告及第三被告被控於去月廿七日行刧春秧街北角渣打銀行分行，刧去港幣一萬六千零八十元一角三分，次被告被控於五月三日偕同他人行刧黃大仙新區滙豐銀行分行，掠去港幣七萬一千零六十五元。另加控第三被告於四月廿七日，在本港地區非法藏有手槍一支。首被告則被加控四罪：㈠五月三日，偕同他人行刧黃大仙新區滙豐銀行分行港幣七萬一千零十五元；（二）四月十二日，在淺水灣道廿一號門外，行刧女子李運鑾膠手袋一個，內有港幣三十元，兩傘一把及鎖匙一串；（三）四月八日，在赤柱沙灘道九號B寓所內，偷去外籍女子朱麗安，域支票一張，面額二千九百九十元零九角五分，又偷去本票一張，面額爲三百三十元一角八分；此外，還有五張戲票及數張證件；（四）五月十一日，在觀塘新區第廿四座近山處非法藏有手槍一支。

刧掠錶店手表自首的青年，昨在北九龍裁判署被潘尼法官判受監管行爲二年。

被告許展雲，十七歲，住鼓油街，被控二月廿三日在西洋菜街掠去九龍錶行四隻手表，值二千四百五十八元，被告認罪。

阮家强幫察陳述案情稱：被告於本月六日下午一時，往警署自首，承認二月三日下午五時半，以磚擊破上址錶行窗櫥玻璃，不顧手部流血，掠去四枚手表。被告並向警方表示因其友張某經濟拮据，且要分娩不久，復需款看醫生，故而走險掠表，事後將表交與張某，而獲卅五元爲酬。警方驗出被告的血型與窗櫥留下之血型相同，遂將之落案控訴。

兩青年糾黨街頭截刧，爲途人所擒，日前在新蒲崗裁判署認罪後，韓嘉法官昨閱調查報告後，判首被告入感化院，次被告送兒童院，均爲期九個月至三年。法官並嘉許事主及見義勇爲協助擒賊的學生。

兩被告㈠劉希華，十七歲，製衣廠工人，居坪石邨，延聘大偉律師代表；㈡姓黃，十四歲，無職業，住九龍侯王道。

據案情透露：四月十二日下午，事主陳日滔偕女友漫步於九龍加多利道，兩被告聯同另一青年出現，將他們包圍，跟着掠去陳日滔現款六十元，一只手表及一對鳳凰水筆。得手後，被告等着事主行入布邊架之後逃遁，事主不甘損失，返身追趕，爲被告等發覺，擬以老拳後，轉往皆老街逃跑，事爲路經此處學生關庭恭所悉，協助事主在窩打老道西洋保齡球場附近擒獲兩被告。其時九龍城警署反飛組高級探目鄧觀勝，探員麥炳輝、黃俊輝、蕭光偉等巡經該處，乃將兩被告帶返警署檢控。

鄧鏡波學生參觀本報

香港鄧鏡波英文書院中三及中四學生十四名，昨日下午由導師付永彬率領前來參觀本報，由本報職員引導巡視各部門，包括編輯部、採訪部、攝影部、資料室、排字部及機房等。圖爲各同學在參觀電訊收報機。

今日天氣預測

吹清新或勁東南風，後轉和緩，密雲間中有雷雨。最高氣溫將升至攝氏廿六度。昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿二度，濕度爲百分九十四。

黎德信李麗娟結婚

黎德信李麗娟新婚儷影

前任港九各區街坊會協進會主席，現任油蔴地街坊會會長黎麗民之公子黎德信與李麗娟小姐於本月十四日，在香港大會堂舉行結婚典禮。一雙新人經於翌日飛赴歐美各埠遊覽歡度蜜月。新郎黎德信君，模範英文中學畢業，年少有爲，現任香港警察部警官；新娘李麗娟小姐，模範英文中學畢業，幽嫻淑德，現服務於航空公司；堪稱珠聯璧合，佳偶天成。

張大千捐三幅近作 作清華書院建校費

【本報訊】有中國畢加索之稱，旅美國畫大師張大千，爲發揚國粹，慨捐三幅作品給香港清華書院。據清華書院創辦人兼監督熊式一博士表示：張老先生的三幅名作將出售，以作清華書院重建新校用。

熊博士剛自美探望張大師返港，據悉：大師年前一目幾乎失明，幾經醫治，最近復經專家電施手術，尚未恢復，現在根據醫生忠告，多事休息，將來能否隨意作畫，尚難逆料。

由於目疾關係，大師數月來未曾作畫，送給清華書院的三幅作品，乃去年入院開刀以前所作。

張大師三幅名作，經中華航空公司自美空運抵港，並於是日起至本月廿九日止，在該公司中區聖佐治大廈地下辦事處展覽。熊式一博士將於展覽期內的首七天下午四時半至五時半，及最後展出日期五月廿九日內，爲各藝術愛好者解答各項問題。

游泳抽筋 女子斃命

【本報訊】一名妙齡女郎，昨日黃昏時在維多利亞公園游泳池游水時，發生痙攣，經救生員救起及送往醫院急救，但抵院時被証實已死亡。

據悉：死者名鄭惠荽，廿二歲，住北角英皇道四一〇號某樓。昨下午六時半左右，她身穿三點式泳衣，在維多利亞公園泳池游水，詎料在水中突發生痙攣，救生員發覺後，即下水將她救起，並即送往鄧肇堅醫院急救，但抵達時被証實已死亡。警方認爲其死因並無可疑處。

渣打兩職員 赴英受訓

【本報訊】兩位渣打銀行見習行政要員李凱芳和鮑文敬，昨日乘搭英國海外航空公司客機赴英接受行政訓練。

李小姐和包君將在倫敦渣打總行和其歐洲各分行受訓一年，返港後將担任重要職位。

李小姐和包君分別爲香港大學文學系與社會科學系畢業生，於一九七〇年加入香港渣打銀行服務。

李小姐於臨行表示：將盡力以赴，冀不負銀行對她的期望。她說：「不少女性已在渣打銀行担任重要職位，這對有志獻身銀行業務之女性有很大鼓舞作用。」

山道火場 再掘出一屍

【本報訊】港島西環山道大火現場，昨午續掘出一具屍體，遭大火燒死的災民，已達十二名。

據悉：消防人員，昨日下午四時，在山道火場繼續發掘時，尋獲一具燒焦的屍體，使死亡人數增至十二名。據稱：在該場大火中，共有十六人失踪，如今已掘出十二具屍體，故消防人員仍繼續在火場發掘。

澳門建築地盤 看更人被毆斃

【本報訊】昨晨澳門一建築地盤發生一宗命案，一名看更人被發現被人毆斃於地盤內。澳門警方正偵查命案內容。

死者名楊志雲，六十二歲，住於萬地利亞街四×號地下，爲同街兆德大廈建築地盤看更人。據悉：今晨死者於七時許返工，未幾，被地盤工人黎亮，發現他躺臥於地盤地下，左耳出血，呼吸困難，將其送抵醫院時已告斃命。事前，有人見一名陳姓男子由地盤奔出逃去，至於傷之死因則未明。

澳門警方聞訊到現場調查，從毆打發生命案，警方現欲會見陳姓協助查詢。

强風訊號除下 又有雷雨警告

【本報訊】天文台於前晚九時十五分懸出之强烈季候風訊號（黑球），經於昨日正午十二時除下，但東風仍然清勁，整日天陰，間有陣陣微雨，天氣甚爲清涼。氣溫下降，下午高溫祇廿三度左右，與前日的高溫廿七點三度相比，低了逾四度。由於天氣轉涼，不少市民又穿上羊毛衫或較厚的衣服。天文台展望今日雲雨逐漸增加，仍然較涼。天文台於昨晚九時發出雷雨警告，預料昨晚及今日會有雷雨及狂風驟雨，而天色密雲。

本港地區昨吹清勁東風、密雲、有雨、天氣清涼，由凌晨至上午九時止，室外氣溫最高廿三點六度，最低廿一點三度，下午氣溫徘徊於廿三度左右，濕度百分之八十以上。截至中午之過去十二小時內，天文台錄得雨量二點四公厘。

强烈季候風訊號雖於中午除下，但東風仍然清勁，海面風浪仍大。石澳、大浪灣、東灣等海灘，曾掛出紅旗，表示游泳會有危險。

預測今日天氣：吹清勁東風，日間風勢減弱和緩及改爲東南風，密雲有雨，雨勢有時頗大及有狂風驟雨，午間最高氣溫約爲攝氏廿六度。

巴士相撞 九人受傷

【本報訊】深水埗青山道昨午發生一宗交通意外，一輛巴士突撞向另一部巴士尾部，引致九人受傷，其中五人需要留醫。

事發於昨午十一時，當時一部編號AR七五×五及一部編號AK七六×一巴士，正向同一方向行駛，當駛至青山道近福華街附近時，後車突撞向前車尾部，前車上九人受傷，其中兩男一女至昨晚仍留醫。

三名留醫者爲（譯音）：㈠鍾福明，男，六十二歲，㈡程範忠，男，三十歲，㈢周讃，女，五十八歲。

海底隧道汽車收費 兩週內可公佈
傳私家車收費會較高

【本報訊】據一項未經証實消息透露：有關海底隧道通車後的收費辦法，可望於兩週內公佈，對一般私家車的收費，預料將較載車渡海小輪爲高。

該消息指出：公共汽車使用隧道渡海，則比較之下會稍廉，其理由是當局不想鼓勵私家車湧入預料會十分擠塞的隧道交通。

據透露：香港汽車協會對這消息已有强烈反應，認爲是對私家車的歧視，並表示將盡力向當局交涉，以爭取合理私家車收費辦法。

但目前擁有經營載車渡海小輪專利權的油蔴地小輪公司，則表示希望私家車仍盡量利用小輪渡海。

刧匪拒捕中槍殞命 裁定死因合法被殺

【本報訊】元洲街警員開槍追賊擊斃一青年，荃灣裁判署蘆梓光法官昨開庭研究死因，全部陪審團一致裁定死者死於合法被殺。

警員九六五七號游國雄作証稱：去年十二月廿四日上午六時四十五分，他巡至元洲街廉租屋第三座三樓，突然聽到匆忽的腳步聲，見兩名青年由第三座走廊走落樓，其中一名手持菜刀，他即着兩人停步，但兩人並不理會，他即站在走廊中間，截住兩人，死者欲以菜刀斬他的頭部，他即用腳將刀踢開，另一名在逃青年則以拳向其襲擊，死者亦乘機再向他攻擊，他見狀即拔出手槍，喝令兩人勿動，但兩人仍繼續向他襲擊，他向死者腿部開一槍，似乎未命中。死者轉身走，他隨追，在追逐間他連發四槍，追至第二及第三座交界通道，他繼續追捕死者，當死者轉入五一六及五一八室間升降機位時，他站在角落，手持槍着死者聽從命令，死者突然撲近，捉住其持槍的手，他開一槍，即見死者倒落地，他以無線電話求助，並叫附近居民報警，當時死者仍然清醒。他其後在附近搜索，找到兩粒子彈頭，及發現點點滴滴的血跡。

警員一二四〇一洪方明作証謂：當日上午六時零五分，巡至長沙灣道近興華街，被搶刧的男子陳輝向他投訴被搶刧的過程，損失財物有現款十元，手表及K金戒指各一，兩人即回現場搜索，但未有發現任何線索，陳輝即離去返工。

五分鐘後，他至第一座十三樓，見兩名形跡可疑青年，即着其停步，但兩人仍跑，他追至第一座及第三座樓間，被兩人逃脫。

至六時四十分，他在第二座六樓，聽聞槍聲，他巡至第三座四樓時，見一名青年躺在近升降機處，後得悉警員九六五七到附近致電求助。

死者當時仍可說出自己姓名地址，及搶刧該男子的過程，及另一名在逃男子秦志文。

馬會工人墮樓重傷

【本報訊】一名曾在馬會任職逾廿年之久的馬會工人，昨晚被發現由高處墮下，重傷昏迷在其住所的附近後巷，後經由警方將之送院急救，據稱傷勢甚爲嚴重。

傷者陳兆生，年約四十餘歲，住跑馬地藍塘道六十八號馬會宿舍第三座四樓某號，有一子四女，在馬會任工人之職已逾廿年。

陳某平時人緣不錯，且生活亦頗安定，但最近陳某的神經似有問題，且於本週一時，曾企圖由住所內跳下，幸爲家人及時制止，未釀成悲劇。

小販被警棍打傷 據稱事前曾有人索款不遂

【本報訊】一名小販昨午據稱在南昌街遭身穿「制服」之人勒索不遂，而遭人以棍打傷背部，其後自行報案被送院醫治，目前該案正由有關方面調查中。

傷者名伍彩，四十九歲，住鼓油街八十二號某樓，據說一向在南昌街販賣洋雜爲生。

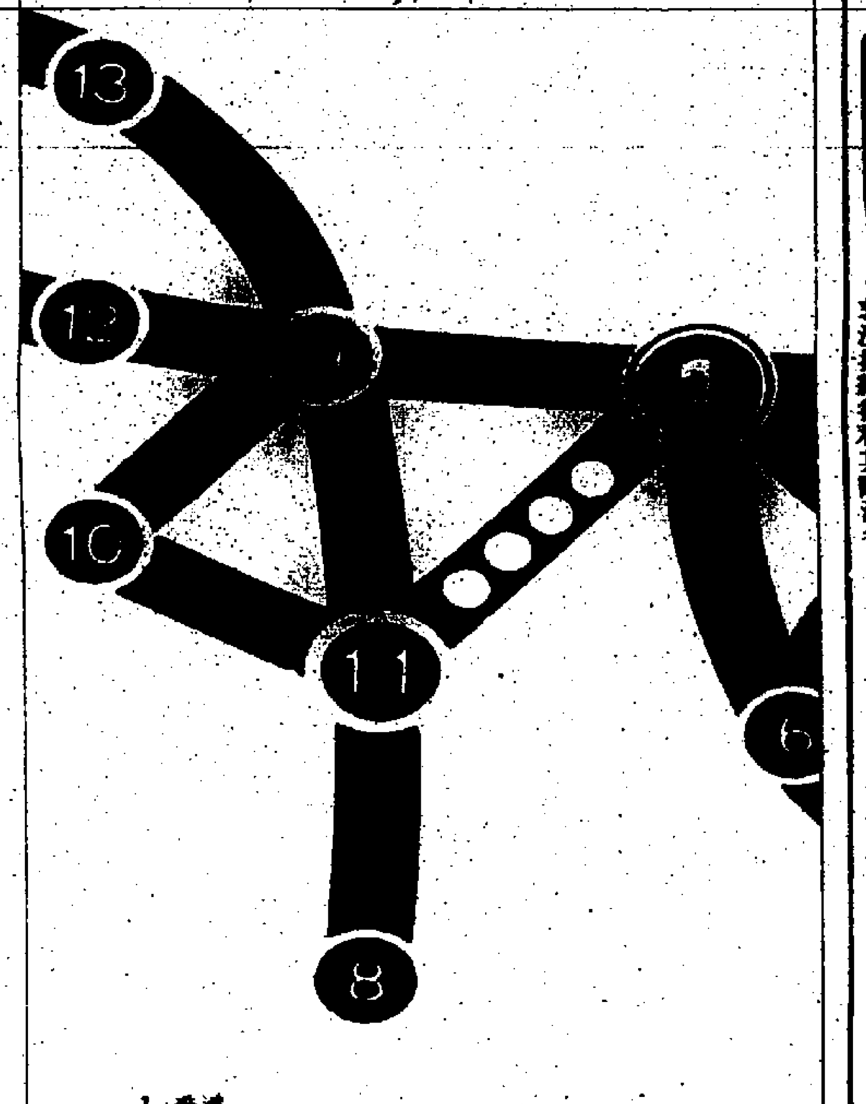
事發於昨晚九時許，當時傷者向有關方面投訴，在該處遭一名身穿「制服」人士勒索不遂，而以棍打傷背部，結果由警方送往醫院，並進行調查。

警方發言人昨晚答覆本報記者詢問時透露：警方昨日接獲一項報告，一名輔警於昨日下午在南昌街執勤時，懷疑一名男子偷竊衫褲，即上前加以盤查，惟該男子見警方人員到場時，即拔足狂奔，結果被警棍擊傷背部。

事後，該男子向警方投訴，該案正由警方調查中。

如何由第一號前往十一號——而毋須在九號停留？

如閣下因事需立即趕往星加坡，由第一號直接前往十一號當然是最快捷省時尚可節省一小時的旅程。乘搭日航班機沿途還可以享受最佳傳統服務——謙遜有禮懇熱週到。日航每週均有三次班機直飛星加坡。想要以快捷迅速方法前往十一號或以較悠閒方法前往第十號？日本航空公司都可以悉隨尊便。假如閣下尚未看過日航新闢航線圖，航線上的一號是香港十一號是星加坡，九號是曼谷十號是吉隆坡。



1. 香港
2. 東京
3. 台北
4. 漢城／釜山
5. 伯力
6. 馬尼拉
7. 沖繩島
8. 耶加達
9. 曼谷
10. 吉隆坡
11. 星加坡
12. 加爾各答
13. 新德里
14. 喀拉嗤
15. 德黑蘭
16. 開羅
17. 貝魯特
18. 莫斯科
19. 羅馬
20. 法蘭克福
21. 巴黎
22. 亞姆斯特丹
23. 漢堡
24. 哥本哈根
25. 倫敦
26. 安哥拉治
27. 紐約
28. 溫哥華
29. 三藩市
30. 火奴魯魯
31. 洛杉磯
32. 墨西哥城
33. 雪梨
34. 關島

JAL

日本航空公司

東瀛儀禮．侍君遨遊

閣下如要查詢有關旅遊事項

請電：H-230081

或要知悉有關貨運事宜

請電：H-245011 洽商

立体彫刻机　四色膠版印刷机

PE 膠筒压出机

性能優越　效率最高

操作簡易

新　最新產品

高速全自動R袋封切機

歡迎試机

函索即寄說明書

自動膠袋封剪机

HSW

鴻生機器廠有限公司

HUNG SANG ENGINEERING WORKS LTD.

香港九龍牛頭角地段3157號

（印言據道財利船廠側）

電話 K-291224, 233448

天梭表乃是在瑞士最暢銷的兩大名表之一

定價從廉出乎你所意料！

精密·高貴...富於女性美
天梭「寶石型」不愧是表壇瑰寶

天梭寶石型女庄表是基於現代潮流最新動向而設計之結晶貢獻...精密，高貴，富於女性美，款式繁多，優雅絕倫，無論妳選中任何一款，戴在腕上，更顯得風華蓋世，惹人羨慕。

天梭「寶石型」表桶形，永不磨損寶石型水晶玻璃，包白金或包黃金表殼連帶。17421款式：由港幣255元起

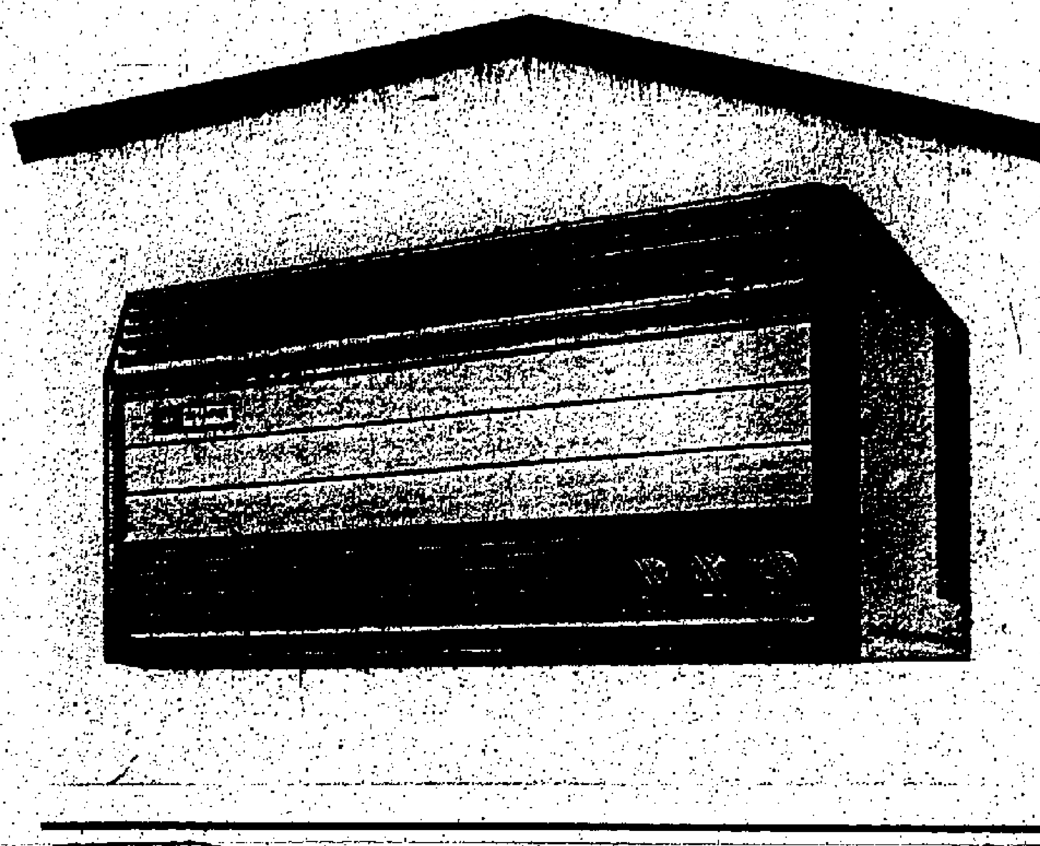
天梭「寶石型」表圓形，永不磨損寶石型水晶玻璃，包白金或包黃金表殼連帶。17420款式：由港幣255元起

天梭「寶石型」表長方形，永不磨損寶石型水晶玻璃，包白金或包黃金表殼連帶。10402款式：由港幣255元起

天梭「寶石型」表桶形，永不磨損寶石型水晶玻璃，包白金或包黃金表殼連帶。10400款式：由港幣255元起

T 天梭表

瑞士名表　風行百載　精密優美　領導潮流



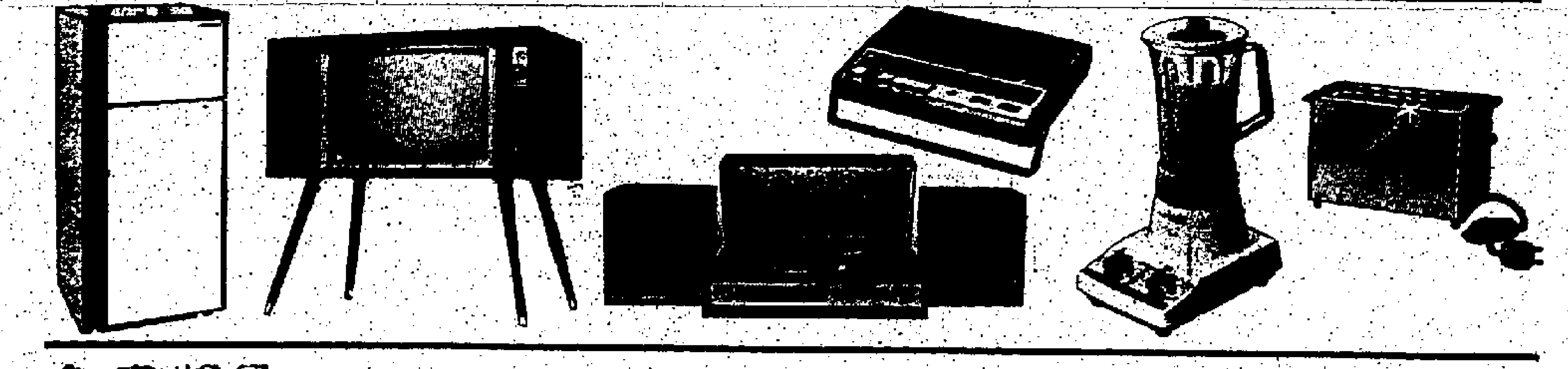
炎夏最令人苦悶，如果要府上各人舒適地渡過這段日子，請即安裝聲寶牌冷氣機。

聲寶牌冷氣機是現代家庭必備恩物，冷度自動調節，並有強力抽濕設備，令你生活寧靜涼快。

聲寶牌冷氣機為適合本港電流，具有真正200V 50Cycle壓縮器，慳電耐用，保用五年。

各大電器行均售，歡迎分期付款。

由本年五月十六日起至六月三十日止，凡購買聲寶牌冷氣機一架，即免費獲得抽獎券一張。七月十一日在中環萬宜大廈閣樓商場U-24號，聲寶牌電器用品陳列室公開抽獎。獲獎名單於抽獎後五日在華僑日報，星島日報，南華早報，英文星報公佈。獲獎者請憑中獎券領取應得獎品。



名貴獎品

頭獎一名：聲寶牌8½立方呎雪柜一具，價值約$1,300.
貳獎一名：聲寶牌20"電視機一架，價值約$840.
三獎一名：聲寶牌身歷聲收音電唱機一架，價值約$710.
四獎一名：聲寶牌收音盒式錄音機一架，價值約$320.
五獎一名：聲寶牌搾汁機一架，價值約$150.
安慰獎五名：各獲聲寶牌自動多士爐一個，各值約$50.

SHARP　日本第一家電視機、收音機、電子計算機製造廠。
總代理：樂聲電器有限公司
中環雪廠街九號荷蘭行808-811室 電話：H221196(5線) H231145(4線)
陳列室：萬宜大廈U-24 電話：H228280 H228985

S-34

堅道區 唯一有停車場的大廈

地下亦可望見港海全景永無阻隔

上學上班安步當車
回家午餐毋須擠車
省時慳錢最為方便

建至十六樓
歡迎參觀
僅餘數單位

香港恒生銀行大廈1005室
電話：H 237885 230573

F4學生必備：

高中國文新編（上下冊）

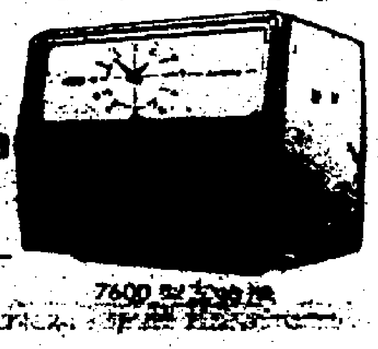
已經出版·何學潛編著

內容包括：1作者小傳 2課文分析 3詞語解釋 4問題解答 5課文語譯

九龍亞皆老街74號 電話八四五二九七 八八八五四〇

各大書局均有代售

是現代化管理的助手



總代理 誠通有限公司 (H. & H. CO. LTD.)
電話：H-454241 H-443108

7600型

求職求才佳音

本報迭接各方面來函，對於在本報分類廣告而徵得之職工，均忠誠可靠，備加信任，表示滿意。各界人士如需增聘人才，或尋求職位者，請即在本報刊登分類廣告。

美國航空公司及日本航空公司聯合舉辦

鑑於本港人士出外旅遊，敝公司為方便更多人士得以享受旅遊之樂趣。由即日起特別提供（先旅遊後付款）

出發七月廿五日
出發八月五日
出發七月十五日
出發八月五日
出發八月16日 九月五日

地址：九龍尖沙咀加拿芬道13至15號安樂大廈三樓B座
電話K664191，K675960，K687181

香港黃埔船塢有限公司

現招請年在二十至三十歲之青年，在該公司之白鐵部及喉類工程部接受訓練。被取錄者將被訓練使用手作工具，正確鑽孔，量度工作，工業安全等，以便學員於訓練課程完畢後，在上述部門擔任助手職務。申請人士請於每日辦公時間親到九龍紅磡九龍船塢大門洽

台灣物產價廉物美

請到尖沙咀東英大廈，北角英皇道，旺角荔枝角道台灣民生物產有限公司參觀選購

大生銀行批准貸款樓宇

分層租售分期付款
現成樓宇即可入伙

本大廈坐北向南，樓高十層，背山面海，景色優美，空氣清新，外觀宏偉美觀，內部間隔寬敞，為一般大廈所不及，交通便利，稍轉彎角，即達市場，巴士總站，學校，戲院，酒樓，附近

萬寧旅運（香港）有限公司
泰國國際航空公司

超級豪華遊覽團

星泰（九天）（七月九日，七月廿一日，八月廿日）
日本（九天）（五月廿七日，七月29日，八月十日）
台灣（九天）（六月十七日，七月廿二日，八月19日）
（期日發出）

請接洽：香港中區大道中137號廣安銀行大廈七樓
電話：H四四五〇二七（接內線十一號）

萬寧旅運（香港）有限公司，在本港經營旅遊業務經逾十年，專門代客辦理星馬泰、越南、印尼、澳洲、美加，途經簽證機票，辦理成行者凡數千人，歡迎查詢。

旅遊貿易公司 主辦

日本特價團 七月十五日出發

任宿帝國酒店·膳食安排全部一流·專人隨團服務·

星馬泰特級豪華團 六月四日 卅日 七月廿三日 卅日 八月六日 十日

任香格里拉、律實宅尼、派遣最富經驗人員隨團服務·

台灣環島及梨山觀光團 五月廿一日 六月十一日 七月一日 廿日 廿八日 卅日 八月三日 十三日 廿日

節目全新·膳宿豪華

韓國日本特別團 五月廿七日 七月廿九日

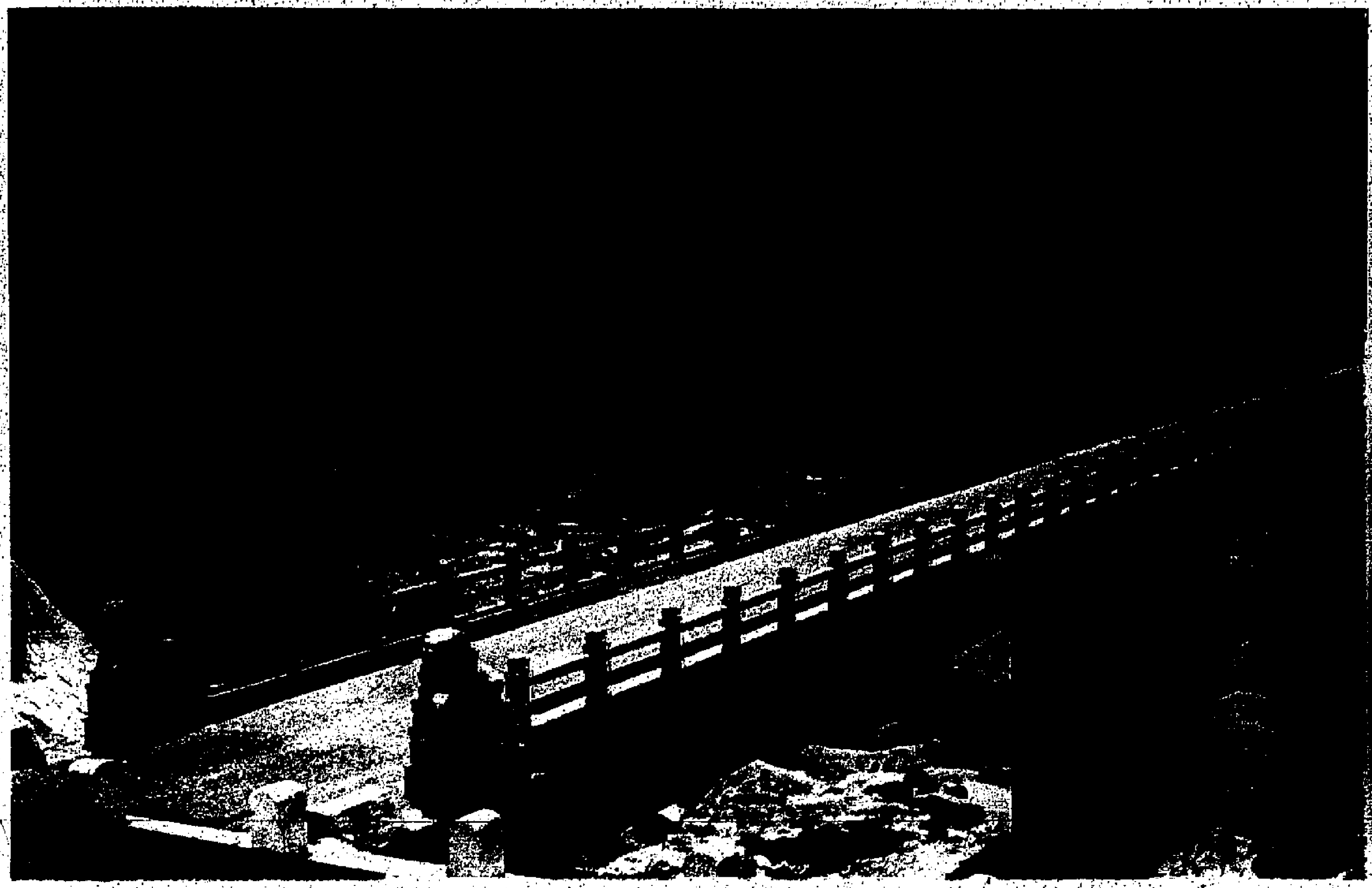
日本全洲及九洲團 六月二十日 七月廿二日

代售：特價機票（旅遊簡章備索）

地址：香港中環皇后大道中萬宜大廈1033室 電話：H二三八八一四 H二三八八七五 H二四〇〇一七
九龍旺角彌敦道何鴻燊大廈 電話：K六六八六九五 K六七〇二一

刊廣告電話七三〇七〇八

人間消暑殿！

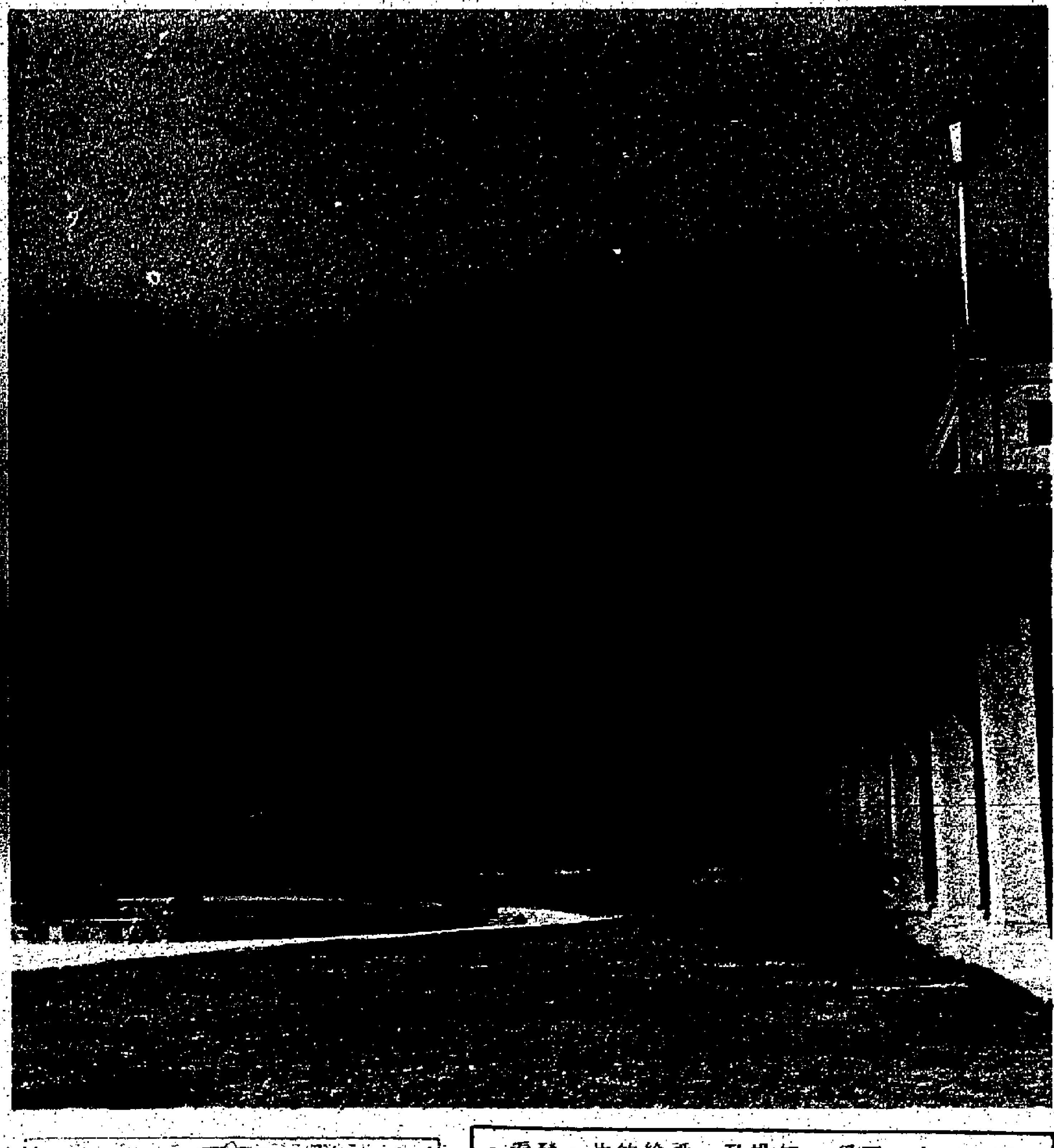


彫欄玉砌的一道長橋，和那清幽脫俗的山莊，看起來多麼令人神往！

你要知道那是些什麼地方？你想從橋上走過？你想到那山莊裏小住，度過幾個大暑天？……那都不算是奢望！祇要你花有限的代價，去台灣旅行，由台灣東部的港口花蓮，進入以工程偉大、在崇山峻嶺中開闢的東西橫貫公路，不久你就可以看到那橋頭彫有一對石獅子，用大理石砌成欄桿的那道橋——「慈母橋」！橫跨在一處風景幽美的山谷之上。如果你去得巧，經過一場大雨之後，山澗的泉水滙流起來，橋下的流泉更有萬馬奔騰之勢，看起來更具詩情畫意。

過了這道橋，再走一段路程，就到達橫貫公路東段的第一個站——天祥。彩圖所見的那座景色清幽的山莊，就是供旅客歇息的「天祥招待所」。在那裏，你可以小住一兩天，附近有許多山間小徑，足供作尋幽探勝式的流連；也有很好的溫泉，可以消除你旅途的勞累。

如果你想去避暑，那的確是一個很好的地方！



風雨食貴菜

每逢風雨過後出現三種現象是：氣煞菜農，愁煞主婦，笑煞菜販……半殘

天旱了幾個月，每天都爲找水源，泵水淋菜而傷透腦筋，早幾日則艷陽滿天，正當天公造美，菜田上的作物，生機蓬勃，欣欣向榮。

豈料好景不常，跟着竟是陰霾四合，風雨漫天，而且雨勢之大，爲多年來所罕見。

菜田上，水深沒脛，任你如何鋤、掘，疏通排水渠，這場雨水沒法排洩得完；另一場又傾盆而下，落得白費心機。

雨停了，一早出到菜田，祇見滿目瘡痍。新種的菜苗，給沖翻了根，倒得橫七豎八。未種的菜秧，經不起風雨摧殘，倒成一片，已開始腐爛。將可收割的菜心、白菜又因雨水無法宣洩，以致發「水濕」或爛脚，全部枯萎。眼看着千多元本錢，加上幾個月心血，給一場大雨沖得化爲烏有，眞是一把眼淚。

每逢風雨過後，必有的三種現象：就是氣煞了菜農，愁煞了主婦；但卻笑煞了菜販！

菜農們血本無歸，祇好自嘆倒霉。主婦們上到街市，則聞「價」心驚。但菜販們祇要手上有貨，藉口來源短缺，抬高售價，乘機發其「雨災」財。

近年來，蔬菜市價暴漲，人所共知，但漲價的原因，亦與菜販的中間剝削、攫取暴利有關，反而對菜農并無多大利益。因爲除了一些「旱水」蔬菜與及天氣失常，蔬菜生長困難的情況下，售價較好之外，在天氣良好，生產正常時，蔬菜批發市價，較之幾年前，并無多大差別。各位如果經常留意香港電台每週兩次的農產品價格報導，就會知道吾言之不謬。

單以未下大雨之前的十多天來說：菜心的批發價爲四角至八角，生菜且低至一角以下，在目前一般生產成本高漲的情況之下，菜農的處境可想而知。

但是，在這一段時間之內，各位可曾買過一元以下一斤的菜心或五角以下一斤的生菜？

原來，現在的菜販，大都是勢兇夾狼的暴利主義者，他們就算以四、五元一担批發得來的瓜菜，亦要每斤賣到四、五角以上。而且每每有因時因地之不同，而有不同的售價。

有人曾有過這樣的經驗：在中環街市裏的菜攤，菜心標價一元八，出到街市門口，叫價一元六。行過對面馬路，祇賣一元四。但當行上一條橫街，祇用一元的代價，便買到一斤與街市裏的品質一樣的菜心。

以前，形容「擔瓜賣菜」係從苦大衆的小本營生，祇爲貧取蠅頭小利。但時至今日，一切都已改觀，賣菜已變成了一種「一本萬利」的生意。很多菜販的銀行戶口裏都存款甚豐，有些且已置業買樓，面團團作富家翁了。

幾則新聞；一個教訓

短笛 嫂

同日在「工商晚報」有幾則新聞，很值得我們做市民的想一想：

一位住在尖沙咀的許先生，已經是凌晨二時，他好夢方濃，給一陣打破玻璃的刺耳聲音驚醒。他立即走出騎樓，向街上看去，祇見兩個嘴吧哼着歌、身體搖晃的外籍男子，閘進一間咖啡屋裏面去。在這時份，他敏感到事態不平常。下樓去看，見到咖啡屋的玻璃櫥窗片片碎，剛才的外籍男子不見了。他找着大廈看更人告知其事，并且循着看更所指方向去找兩個醉漢，但沒有踪跡。

回家再入睡鄉，大概是凌晨四時，他朦朧中又給歌聲吵醒，許先生認出這是剛才聽到的「午夜歌聲」，他再一起床望落街，發覺又是剛才出現咖啡屋門外的洋漢。他下樓會同警員和看更人一起，啣尾直追，卒在加拿芬道附近將他們截獲。由警員將兩洋漢帶返警署。

分別在黑夜的港島禮頓道和白晝的沙田大圍，兩幫飛仔攔途截劫。事主不甘損失，大聲呼救，使得巡經附近的警探，及時分別兜截，捉獲七個飛型男子。

這幾則新聞，前者是「急公好義」；後者是「切膚之痛」，不管怎樣，他們的做法，對肆無忌憚的不法之徒，是當頭棒喝。

早些時候，電視播放一個呼籲市民遇事報警的片段，描寫一個途人遇劫受傷，所有目睹其事的人都「避之則吉」。前者許先生的見義勇爲；後者遇劫事主勇於抗暴，可以給他們一個好好的教訓！

智慧結晶：反省

責己者可以成人之善，責人者適以長己之惡。（許魯齋）

內省不疚，故心泰。（曾國藩）

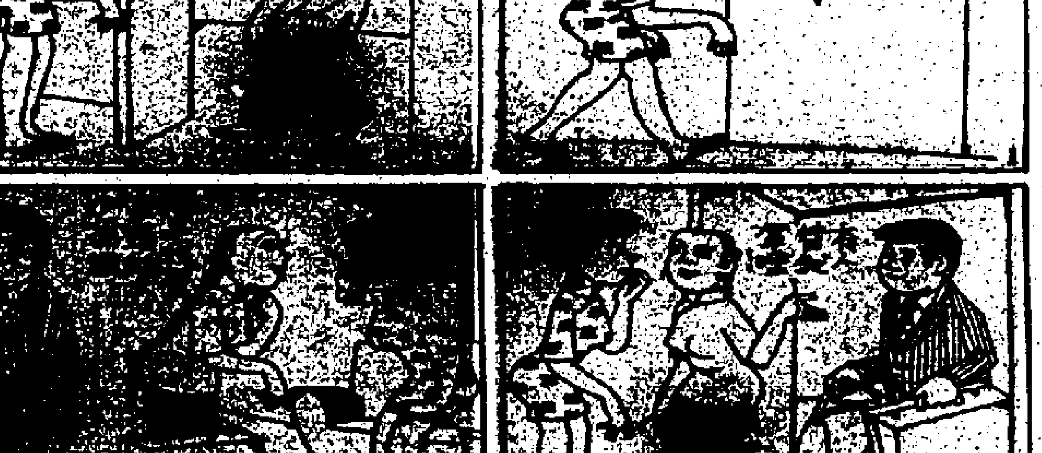
留意你的敵人，因爲他們首先找出你的過失。（安地善）

凡能反躬自省的人，必非庸俗的人。（白朗寧）

人之無理於我，我知之；我之無理於人，亦曾知之否？宜嚴自省察，勿輕怨也。（陶覺）

娥姐 少主情深

龍公



老明星和小童星

萍雨

看無綫電視片集「三代同堂」，頗多感慨。

每次都是簡簡單單的故事，沒有什麼中心，有時甚至表現得很不連貫，但對白輕鬆風趣，輕描淡寫，就讓我們體會到三代之間的矛盾。

粵語片寫婆媳不和的家庭倫理悲劇，寫了半個世紀，不是吵吵鬧鬧，就是哭哭啼啼，看一看西方人的幽默含蓄的父子婆媳鬥智，倒也另有一般滋味。

十幾年前看占士史釗城的舊片，那時候他丰度翩翩，風流瀟洒，我對他卻沒有好感，最討厭脂粉味太重的男人，像貓王，像某粵語片紅星，我看了就噁心。我甚至不喜歡當年紅極一時的奇勒基寶和愛路扶連，總覺得他們的眼色帶點淫邪，左看右看都不順眼。

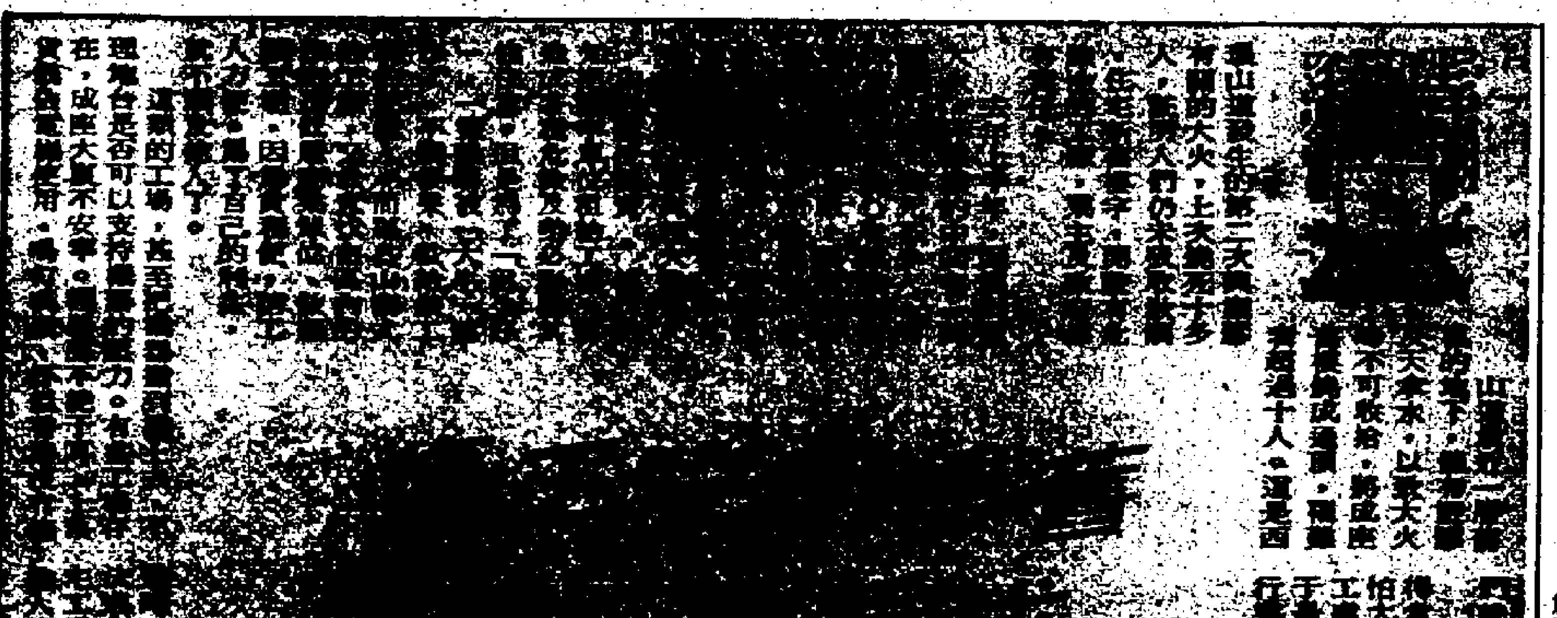
現在看占士史釗城，卻有了不同的觀感，不再以英俊小生的姿態出現，演技揮洒自如，完完全全是一位老學者的風采，「手揮五絃，目送飛鴻」，大概就是這個樣子。

更吸引人的是片集中演「小叔叔」和「小姪兒」那兩個孩子。我們的童星，向來由大人在幕後牽綫，五六歲的小孩，講的都是十五、六歲的台詞，一聽就覺得虛僞。這兩個孩子卻很好，小小的爭吵，小小的欺騙，都來得可愛，都來得自然，一舉一動，心裡就一點頭微笑；這才像孩子，這才是孩子！

我愛看孩子演戲，以前迷過馮寶寶，喜歡過阮兆輝、黎小田，如今又愛上了杞寶如。可惜我們沒有什麼好劇本（特別是馮寶寶那個時期，記憶之中，她從未演過一部好戲），不是叫他們扮「老人精」，就是硬要他們搏觀眾的眼淚。

這眞是糟蹋天才！

當然我也不喜歡荷理活的「兩小無猜」，麥理斯德被捧紅了，同時也被糟蹋了。他應該可以演更好的戲！



燈下絮語 美美世界

舒適

轟動一時的綺麗歌舞我沒有去看，然而最近「小天使兒童舞蹈團」卻去看了，爲的是想拾一下童年時的夢境，也想看看現時代的「小天使」是否如花似的精緻燦爛。

不過事實並未令我失望。小天使們舞姿輕盈，輕輕而來，輕輕而去，美麗的燈光，照耀着她們的微笑，更因靜夜的安祥，音樂的柔和，舞台所顯現的都使人覺得是一個美美的世界！

出於想像的美的，並不是她們輕唱一曲「我一見你就笑」或「梅蘭梅蘭我愛你」。

我時時都覺得，那樣的歌的感情是不適合未成熟的心靈去領會的，幸而在她們演出的二十個節目中沒有，「春之聲」、「苗家樂」、「歡樂之夜」、「白雪公主」等，演出的甜美與合作，使人有點不相信她們都是一羣小女孩，最小的年齡估計約摸祇有六歲七歲。

是歌舞也好，是歌劇也好，都如此給人美的感受，我想其中一個重要的因素就是音樂的力量，那無形無象的音響配樂，是可以使人共通的心靈的天籟，聽着聽着，於是我想起了舒伯特的偉大「彌撒曲」、貝多芬的「田園交響曲」、柴可夫斯基的「一八一二年序曲」，還有一時記不起的那一位音樂家的「月光曲」，那都是我在大學時代喜歡欣賞的音樂作品，在那年輕的時代，就直覺得沒有音樂的地方就有寂寞。

現在，我似乎不再年輕了，但當我欣賞過小天使的歌和舞，那彷彿是時光的回轉，從她們純樸而又孕育着艷麗的舞姿和歌聲中，我感覺到的是一個美美的世界。

大利生意

五月十四是今年的母親節，各社團開會慶祝，兒女也懂表示孝道，少者的購物奉敬，成年的請母親高樓飲茶。

無論如何，這是大利生意，兒子孝母一日，母親則侍兒三百六十四天。

一言半語

焦山一夫

女人．女人

四人爭論辨別男女方法，甲說從耳環分辨，乙說從化裝上分辨，丙說從腰帶上分辨。

丁搖搖頭，何必麻煩，袒露身體部份最多的就是女人，一目了然。

的士佬手記

阿德

高麗人參蘇俄鹿茸

那兩名長髮的青年，祇不過是到天星碼頭。下大雨，路上行人不多，祇三分鐘便已抵達目的地。他們祇給我車費一元半，一分錢的小賬也不給，把我氣壞了。不過天星碼頭候車乘客甚多，登車的是兩名已五十餘歲的男子。他們要到我最怕去的西環。

其實我們既然當的士，祇要有客人乘車，到那裏去對我們來說並沒有關係。但是西環塞車的情形可怕，幸而當他們兩人登車的時候，已過了上班的時間。

由天星碼頭到西環，先要兜一個大圈子，本來應該向西行，反而要向東行。他們兩人上車後，便說個不停，所說的是潮州話，我聽不懂。不過其中的一名男子是廣府人，他說的潮州話很生硬，待我的車轉入大道中的時候，他們兩人以粵語對答了。

聽他們說：似乎是來自泰國，那個祇說潮州話的男子，提及曼谷數次，最後我方才發現，原來另一人是由馬來亞來的。

他們所談的是如何把存在香港的人參和鹿茸，運到泰國去的問題。所有人參和鹿茸，泰國全部禁止進口。但那潮州口音的人，似是門路很多，能走捷徑。他提出很多官階很高的人的姓名，但是我卻無法可記。

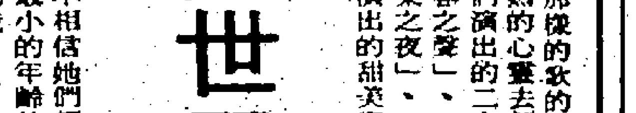
「現在以船運已走不通了，」那潮州口音的男子說：「不過，我對於這一批貨，如果不是已買下，便不運出了，太麻煩，而且風險很大。」

「聽說要加價了，有沒有這一回事？」另一男子問。「我曾經和他們的代理談過，我警告他們，倘若加價，我便洗手不幹。」

「不過人參可以向韓國購買，」另一男子建議說。然而那說話帶着潮州口音男子說：「向韓國買的是高麗參和人參並不相同。雖然高麗參和人參的藥效能，也許是相同，然而在未能獲顧客信任之前而大批採購，是比較危險的。」但是那男子說：「我告訴你，鹿茸在蘇俄也有出產，我聽說：有好幾家出入口商，現正向蘇俄打探，倘若能把蘇俄的鹿茸運港，來價比較便宜。」

徵稿啓事

「彩色生活」廣徵稿件，尤以能反映海外華僑及留學生生活的通訊，最爲歡迎；其餘有關生活情趣小品，香港風土人情，反映社會百態之短小精悍文字，需求亦殷。惠稿請逕寄本報「彩色生活」版。稿件視性質論篇計酬。退稿請付回郵。



愛好攝影讀者請注意！

本報增闢「大家拍」攝影版

歡迎讀者投稿每週刊出一次 入選作品每幅十元另有頭二三獎

本報爲提高讀者攝影興趣，由四月六日開始增設「大家拍」攝影專刊，每逢星期四日刊出，歡迎讀者投稿，並選出較佳之作品，除在「大家拍」版中刊出外，並酌送稿酬，辦法如下：

（一）照片題材由本報擬定，暫定每半個月一個專題，來稿以能夠表達題材爲主，攝影技術並非首要，初入門之「拍友」亦可參加。

（二）每星期內收到之照片，由本報評選小組先行選定六幅至八幅，於星期四日在「大家拍」版中刊出，每幅致送稿酬十元，另外每半個月在初選入圍照片中選出首、二、三名，首獎致送獎金一百元，二獎五十元，三獎三十元。

（三）來稿黑白或彩色均可。黑白照片以五乘七吋爲準，最小不可細過甫士咭，最大不可超過十乘七吋，用光面紙。彩色則以正片一三五或一二〇爲合。如需退回者，請在投稿時註明。

（四）來稿請附貼本欄刊出之表格，註明照片題名、拍攝之地點時間，並附攝影者姓名、地址、身份証或學生証號碼，憑証領取稿酬。

（五）收件地點：（1）灣仔芬域街十八號工商日報；（2）中環利源東街八號工商日報中區辦事處；（3）九龍周生生珠寶金行有限公司各分行（地址詳見本報分類廣告欄）。來稿封面寫明工商日報「大家拍」版編輯收。

第四期題目：「拍拖妙景」

在本港，隨處可以看到男女拍拖的旖旎風光，收入鏡頭，定多妙趣，惟應避開正面拍攝，以看不出面目爲主。

第三期題目，由即日起開始收件，至五月廿五日止截。

工商日報「大家拍」版參加表格

題目……………………

拍攝地點時間……………

攝影者姓名………………

地址………………………

身份証（學生証）號碼………

那一季節

半晌，我壓制住自己，說：

「謝謝你們幾位幫忙，請替我向那位先生講一聲，說我覺得很抱歉。要是他報了警，恐怕海生就要給關進瘋人院了。」

大家放了口氣。

然後，譚先生又安慰我：

「阿嫂，別難過，海生是好人，好人有好報。」

好人有好報？

我真想問問上天：海生甚麼時候會有好報？我們沒有別的野心，祇希望有一份安定的生活，有一個溫暖的家。這個社會為甚麼容不下我們？

他們走了，我輕輕的走進房，海生睡得很熟，聽不見我的腳步聲。這時，房東太太掀起門簾，向我招了招手。

我跟她走出去，她一直走進廚房，把聲音壓得小小：

「鄭太太，我有幾句話，不曉得該不該說。」

她似乎很尷尬，半吞半吐的。

「儘管說吧，王太太，我們又不是陌生人。」我說。

「這些話我本來不該說，不過——」她又停住了。

「妳的意思是——海生的病，對妳們會有影響？」

「對了，鄭太太，妳真是聰明人！老實說，如果屋子裏祇有我一個人，或者我先生不是去了外國，我也不會講這種話。不過，我有兩個不懂事的孩子，妳又天天不在家，萬一有甚麼事，我怕孩子會——」

「我知道，我明白，」我低着頭說：「他有時會神智不清，像今天那樣，動刀動劍，對大家會有危險，尤其是孩子這麼小。不過……要我馬上搬出去，我怎麼找得到房子？有誰肯租房子給神經不正常的人？」

「我也不是要妳們馬上搬出去，大家做了那麼久的鄰居，妳又不是不明白我的為人。」

「我明白。王太太，妳待我們很好，我很感激妳。我也不會那麼自私，危害到妳們的安全。萬一真出甚麼事，我一輩子都不會安心的。」

「我也知道妳找房子不是容易的事，租金那麼貴，一層樓當然負擔不起，租一個房間，又未必租得到。總之窮人就是苦。」

「王太太，妳放心，我儘量想辦法，一找到房子就搬，好不好？」

「在這個時候，我還跟妳講這種不近人情的話，我也很過意不去，可惜我們就是想不出更好的辦法。」

「王太太，這幾天我常常要出去，我不在家的時候，就把房門鎖上，好不好？」

「好是好，可是又未免太委屈了鄭先生，不曉得會不會影響到他的心理？」

「影響也沒法子，為了一屋子人的安全，也祇好這樣子。我會儘量早去早回，那份工作，恐怕也不能做下去了。」 四三

找到房子就搬，好不好？

市聲

春在目前

周叔蘋

王媽笑說：「陸小姐去了香港幾年，不記得了。台北一向一會兒冷，一會兒熱。人家說得好，天無三日晴，地無三尺平，人無三分錢。這就是台北呀！」

玉如也笑了。這時客廳門開處，芳芳跳跳蹦蹦地跑進來叫道：「二姑，二姑，想不到我來吧！」

玉如看到芳芳，心中高興說：「今天這樣冷，怎麼跑出來？媽媽呢，好吧？」

「媽媽，大姑，還有隔壁的張伯伯們，他們在家打牌呢。大姑說等大姑父下班來接着打下去，等一會兒，她也要來這裡玩！」芳芳說着在沙發上坐下。

「歡迎之至。今天冷，出門沒有意思。有客人來談天，再好也沒有了。」玉如一向是好客的。

王媽在旁插嘴說：「啊，有客人來，我去叫老張預備點菜！」

玉如笑說：「還是王媽想得周到。」

「不用了，我聽媽媽說過，大姑來時把家裡的一隻紅燒鴨子帶給二姑吃呢。」芳芳接着說。

「今天早上，我聽老張說買了一條大黃魚，還有南部來的豌豆，」王媽又說。

正熱鬧着，門鈴響了。

玉如向芳芳說：「大概是大姑來了。」

「不會吧，現在才五點鐘。大姑父還沒有下班，大姑不會這樣早來的，」芳芳不相信是淑珍。

客廳門開處，國安、國寧笑着跑進來叫道：「好冷，你們這裏好舒服啊。看，我們帶了糧食來避冬了。」

國寧由紙口袋裡拿出兩隻盒子：「這是逸華齋的燻鷄，這是醬肉。」

國安也拿出大一包，小一包的食物：「這是花生，這是你愛吃的金橘餅，」說着向玉如一笑，又說：「這還有最好吃的東西，你們猜是甚麼？」

「糖果嗎？」芳芳說。

「不是，再猜！」國安說。

「餅乾！」這次是玉如。

「都不是，是糖炒栗子，還是熱的呢！」國安笑着打開包。

芳芳忙上前，拾了一粒：「我最愛吃栗子，又香又甜！」

「像妳呢！」國寧說。

「討厭！」芳芳白了他一眼：「我變成栗子，被人吃了有什麼好！」

國寧垂頭，默不作聲。

國安看在眼裡，心中暗暗好笑，一個天不怕，地不怕，許多女孩子心目中的偶像，現在馴服得像隻綿羊。愛情的力量真是偉大。

玉如這時笑問道：「今天怎麼這樣巧，大家一起來了？」

芳芳笑答說：「他們知道我們在這裏，是我說的。國寧約我看電影，我不願去，說要來看二姑。」

「哦，原來如此。萬分的歡迎，」玉如笑說。停了停，她又說：「你們大家先吃栗子和花生，我親自來給你們煮咖啡。我煮的咖啡，相當出名呢。以前……」

「對了，以前志雲常說吃了她的咖啡，外面的咖啡皆不要吃了。以前……何必又想以前呢？」

國安見她停頓下來，忙走過去說：「我幫你煮咖啡。不要想以前了！我們祇有現在與將來。」

玉如勉強笑道：「咖啡很簡單，不需要人幫忙。你煮的牛肉領教過了。咖啡未必見得高明。」

國安笑起來說：「留點面子好吧，不用再說了。既然不要我幫忙，我就去吃栗子。」

「你去吧，我一會就來。」 四三

奇情武俠小說 羽劍龍槎

散髮生

第二回 勝地駐遊踪 盡造佳人有約 深杯邀慧眼 尤宜月老多勞

傳說，呂洞賓是在君山遇仙得道的，他喜歡在岳陽樓飲酒，飲得大醉之後，就飛到君山來睡大覺。這位純陽祖師，不僅是道教中的「純陽演政警化孚佑帝君」，成了帝皇身份，而且，他修成一套「明天遁劍法」，在武林中的地位，較張三丰更高。可惜，明天遁劍法早已失傳，道家中能修得一鱗半爪的，已是了不得的頂兒尖兒一流的高手了。也因此，使武林、江湖人物，除了神仙應該尊敬外，還是一位必須尊敬的老前輩。

石敬亭扶着白娥，與林應彪邊走邊談，第一處，就是來到君山寺。君山寺，果然比以前雄偉堂皇，石敬亭讚道：「二哥，莫寨主真當得一點道理。」林應彪卻道：「可不是嗎？江湖亦對他都很稱道，君山的老百姓，更是敬之如神明。連湖裡的寨家水寨，都隱然推他為首呢！」

石敬亭笑道：「此行不虛，值得！」他沒有進到寺裡去，腳步一轉，就轉到了側面處的「朗吟亭」。這朗吟亭，也是專為紀念純陽祖師在君山吟詩而設的，更是勝蹟中的雅蹟，歷代騷人墨客，到此必有題詠。

石敬亭進到亭內，面對近處的青山，遠處的綠水，不自禁的道：「二哥，朗吟亭，總得朗吟一番，我可不會做詩，偷吟一番如何？」林應彪道：「三弟原是斯文人，正該吟上兩首。」

石敬亭果即高吟道：「誰將拳石砥中流？萬頃玻璃翠嶂浮。我欲東山提明月，橫拖白練照高秋。」這是一首君山居民家傳戶曉的詠君山詩。石敬亭吟罷，大笑道：「二哥，偷也偷得有些俗氣。」林應彪道：「怎是俗氣？教我拉直嗓子也叫不出來。」

石敬亭道：「二哥拉直嗓子，就要叱咤風雲，像我這樣的半呆子讀書人，就祇會哼哼唧唧，無病裝病了。白娥，你說是也不是？」

那白娥仍祇那樣一笑。今天，自出房以來，就未聽到她說過一句話。

石敬亭再道：「白娥，你昨晚也辛苦了，且到處散散，我們總是在這附近的。」白娥又是一笑，慢慢的，自己走了開去。這兒，山不高，路不險，不會迷路，也不會走得太疲乏。

石敬亭也與林應彪信步行來，經過廣陵亭、評書亭、軒轅台等處，即到了：「虞舜二妃墓」。石敬亭即笑道：「兩位妃子大娘，你們真得保佑莫寨主討個像樣的壓寨夫人。這十堆子，已面目大改，你們得安樂了？」 四三

山盟

·黃思騁·

「祇要妳肯聽我的安排，我不會讓他知道；如若不然，我會叫妳窮得跟我一樣。」

李麗曼聽了他的話，激動得哭起來，說道：「我沒有對不起你的地方，你不能這樣對待我。」

「妳的頭腦實在不清楚，陸寅生有這樣厲害的老婆，又有這樣能幹的惡訟師幫助她，妳能有甚麼前途呢？」

這話似乎提醒了李麗曼，使她想到自己的處境。就在最近這幾個月裡，陸寅生為生意的事奔走到焦頭爛額。他的酒樓虧蝕，銀行貨款無法償還。他每次從辦公室回家，總是唉聲嘆氣，自感財力不濟，前途茫茫。他甚至告訴她最近在茶樓裡發生的一件事，說是正當旺市的時候，有幾個茶客上門飲茶，突然大聲怪叫，驚動了在座的茶客。伙計走近去一看，原來在炒菜裡發現一條蚯蚓，足足有三寸長。於是茶客都圍上來看，群情譁然。由於茶客多數是附近街坊，便一傳十，十傳百，使茶樓變得門可羅雀。據廚師說，蔬菜裡很少見到蚯蚓，何況又是這麼大，不是那幾個茶客存心搗害，就沒有別的解釋。但是無論如何，這種影響是相當長遠的，非到一年半載之後，茶客對這件事就不會淡忘。從這些地方看來，陸寅生的前途着實暗淡。

「你說我應該怎麼辦？」她問。

「你不必問，到時我會告訴妳。」

「可是我不忍心看到他失敗呀！」

「妳不會去想一想，他到香港來的時候祇是一雙空手，連鞋子都沒有；他能起來，祇是因為機緣，現在機緣不屬於他，就應該回到當初的境地。」

「你說話真狠心。」

「怎麼？妳怕他真的會做叫化嗎？不會的，他的幾個孩子自會收留他。」

「我覺得他也很可憐，而且還是我的……」

「妳那來這麼多同情心？妳不知道人不夠狠就不能致富嗎？」

「我想知道你將怎麼做？」

「我不能在這時候告訴妳，我知道女人心腸最軟。」

「你想弄點錢我不反對，但是不能傷害他。」

「我傷害他幹甚麼？到時他懂得如何自處。」

李麗曼祇得屈服。在分手的時候，朱志光說：「給我一點錢，我不能老是在那種貝殼般大的客棧裡蛻下去。」

「你要多少？」

「妳先給我五千吧！」

（九四）

二七：人窮智生，忽然給她想到了窮辦法

暖 傑克

溫娣竟會相信中醫，幾乎是個謎。她在醫院做了多年護士工作，耳之所聞，目之所見，一些沒影響到她的主觀嗎？影響是有的，她不是死硬派。她相信有些病西醫能治，中醫也能治；有些病中醫不如西醫，有些病西醫不如中醫；她屬於調和派一流。

中醫有他們處方的優良傳統。神農有無其人？嘗百草是否出於他一人？那些話說來長。然而幾數千年與百病戰鬥的經驗，都解到數萬萬人口的大民族，延長民族生命歲，必然有一套治病養生之道，卻無可置疑。但有一點中醫界必須鄭重反省，千萬不可流於江湖，要虛心，戒妄誕，對所學得研究再研究，不可死守古方自滿，得發明再發明，光大古人的醫學遺產！若關於現代發生的許多新病名尚懵然不知，武斷瘋症也可到你回，不但以人命為兒戲，把中國醫學在世界上的地位也因三江湖郎中的浮夸荒謬而掃地以盡了！

溫娣相信中醫能治急驚風，並卻並非偏見。

她不是為了中醫所收的醫藥費廉宜，診金和藥金合計，非溫娣現有的經濟能力所能負擔。溫娣的經濟能力怎樣呢？

說來沒人相信，窮到一個仙都沒有了！

真有其事嗎？

真有其事！

僅存的數十元，前天給兒弟繳了學費，賸下幾塊錢，全部做了伙食費用，米是大紙袋糴回來的，餸菜祇是蔬菜和腐乳，一次購備幾天吃，有備無患，不料啤啤仔突發急驚風！

她旁皇了。窮到一窮二白，不論找中西醫，掛個號就不是身無分文的人敢踏進那道門口。她又驚又急，不知怎樣才好？

人窮智生，忽然給她想到了窮辦法。

半靜寂地帶

·丹尼·

浦台島上發現一種美女像石刻，專家認為係三千五百年前遺物。

香港是女人的世界，原來由來已久，自古有之。

× ×

過去一週，本港獲得雨水共十七點八吋。天文台指出，今夏雨量，將比去年同期多百分之五。

今年「通勝」上「春牛圖」的牧童，是捲高褲腳的。可謂有預知之明。

× ×

由太空人留下在月球的地震儀，測得有一塊等於一千噸烈性炸藥力量的隕石，撞擊月球，造成一個大如足球場的洞穴。

這塊隕石，如能撞到香港來，就免費增加了一個水塘。

錦田修禊即呈鍾季爵詞長

·鍾孟瀟·

驅車村店過，紅杏若招人。調水符堪聽，賣餳簫喚頻。賞心尋樂境，憑軾逐香塵。錦里先生圃，瓊花日日新。

二

香江風日好，訪勝錦興園。修竹門前茂，盆花檻外繁。青山濃似染，芳草碧無痕。高士長閒隱，雲中鷄犬喧。

山川人物

人妖交歡紀異

前人紀載，不少人妖交歡異事。其實「妖由人興」，信非虛語。爰誌數則，以資談助。

關俠農

俗云「紅粉佳人，盡是帶肉骷髏。」佛經云：「色即是空，空即是色。」兩者同其意義，旨在勸告世人，將女色看化。惜世人沉湎於女色者，苦不醒覺，以致社會強姦，非禮行為，成為報章常見刊載之色狠醜事，良可慨也！夫世人對色之不能自制者，心顛起，是人固不端在先，故乃有妖異藉機引人之事。根據前人紀載，不鮮人妖交歡異事駭聞，謂其誕妄乎？則又言之鑿鑿，豈亦所謂妖由人興之非虛耶？妄誌數則，以資談助。

張為，唐末江南詩人，大中戊寅，薄遊長沙，落魄數載，一日，購女奴於岳麓山下，若蒙家之古衣焉，弃而歸之，張遂惑焉！歲後遂成羸疾，尫瘠骨立，待時而已。旋有毛仙翁者，適自海陵來，泊於逆旅，即張所止也。遇見張，憫之曰：「子妖氣邪光，浹遍膚骨，苟不相值，殆為其斃也。」即以藥丸一粒投張，使於香爐焚之，郁烈之氣，聞數百步，張之魅炎一聲，翛然而斃！因共視之，即木偶人也，心下手足，肌肉如人，心匕至頂，猶木偶之狀，眾異之，棄於江中。仙翁曰：此魅逝矣！子之性命可全，形骸可保也。又以丹砂三粒，其狀如黍，命張吞之，旬日之間，懋疾都痊。此故事乃擬大要於唐詩紀事。

祖台之志怪云：「吳中有一人於曲阿，見塘上有一女子，貌姣好，呼之即來，使留宿，乃解金鈴繫其臂，至明日，更求女，卻無人，忽過豬牢邊，見母豬臂上有金鈴，乃悟其所交合者，實母豬也。」

晉安帝元興中，一人年逾二十未婚，然目不及於色，曾無穢行。嘗行路中，見一女甚麗，謂少年曰：君以李郎之儔，亦復有桑中之歡耶？女復歌，少年微有動色。後復重見之，少年問其姓氏，答云蘇家，在途中，遂邀往，盡衷雨歡。少年從弟突出杖女，即化為雌白鵠。」搜神後記曰：「晉太元中，丁零王翟昭，後宮養一獼猴，在妓女房前，前後妓女同時懷妊，各產子三頭，出便跳躍，昭方知是猴所為，乃殺猴及子。妓女同時號泣，昭問之云：初見一少年，著黃練單衣，白紗帢，甚可愛，笑語如人。」

除外又有一則，乃師尊欲試門徒是否戒能之在色，以術幻炭為美女誘之，雖非人妖交合，然其淫媾事則一也。其事是言有許真君者，門下學道之人，共有三千，許真君難分戒色行者之真假，遂把炭變成三千美女，迷惑學道者，學道者心不堅，都被炭幻美女所迷，次日走到真君面前，衣上都染上黑炭之跡，不染者祇得三人，諸學道者羞慚而散云。雖然事或託誕，顯亦足見古今人士，見色多不能自制也。須知色乃殺人之剛刀，可不慎哉！

有情夫妻

「我不知道：倘若我們兩人無情，最好的方法是離婚，既可以救她自己，可是，她不會肯，昨夜，我們就曾談過，她矢誓，不論怎樣，她和我在一起，她已是楊家的人，與楊家的命運相共！」楊璉一提到妻子，心亂如麻，重重地在楊濤肩上拍了一下：「唉！我們回去吧！」

回入房中，楊濤的思念轉移到太子傳奇式的婚姻方面，那邊，則念念於東宮的妻子。

在十天前，他們就得知了皇朝即將易代的消息，這段時間，他們夫妻再也無法逃避現實了，他們東宮的愛情面臨了兩股壓力，在這兩重中找過一天又一天。昨日，太子在[illegible]十日來，他們沒有好好地睡過一夜。他們在睡前服下，實在，[illegible]如今，楊璉想想妻子，必然是在痛苦中，也必然會和自己一樣不能入寐。

命運安排了亡國，命運又安排了使楊璉和徐氏聯婚，命運又使自己在婚前和妻子邂逅生情。這一切，都非始料所及的！亂世中沒有這有情的婚姻，就未，楊璉祇需要獨承擔亡國的痛苦，毋需再受婚姻和愛情的困擾。

他不敢想像，在一個新皇朝中，公主和亡國皇太子如何共同生活下去。在過去的歷史中，類似的事件，幾乎沒有先例！他輾轉反側，乃此而無法自靜。

如此探過了一夜，第二天，大齊的右丞相徐玠，自金陵日夜兼程，趕到揚州，代大齊皇帝上受禪表。這道表文很客氣，徐誥稱受禪老臣，而且依然稱齊國王而不用皇帝的名義。楊溥在南華殿接待徐玠。儀式在很短促的時間中就結束了。而徐玠又如來時那樣匆匆地趕返金陵。

皇族中人在這天的下午離開皇宮。

楊璉回東宮時，太子妃着了青衣，洗淨鉛華相迎。他們夫妻，在東宮之內，日常是極隨便的，可是，今天的太子妃，則以宮廷的大禮迎夫。

在禮節上，這是需要的，可是，楊璉反而感到侷促，他扶起了妻子，吐了一口氣說：

「我們之間，何需如此？」

「殿下，」太子妃流着淚，悽迷地說：「依禮應該如此，各事都在安排了？」

「大事已畢，其餘如妄說我們等事，新朝尚無詔命！」楊璉挽着妻子：「我們進去再說。」

進入房內，太子妃投入丈夫懷中，痛哭失聲，楊璉擁住她，和淚說：

「這是命運的安排，四妹，這與妳其實是無關的！」

「璉哥——」她在哭泣中說：「我是徐家的女兒，又是楊家的媳婦，我……我做人難……」 四〇

短篇偵探小說 賭徒之死

以而

十四 存款差不多提清了

胡子生帮辦繼續說：「不必，這樣就更妨礙你的工作。還是由我自己隨便去和各職員談談吧！」

朱乃諾老闆，自然不堅持己見。於是，胡探長單獨向各位職員，逐個探問。經過一小時多的調查，可以作為參考的，僅知莊強是一個沉默寡言的人，在各同事中，沒有一個知心朋友，但也沒有一個敵對的朋友。

× ×

穿便裝的胡帮辦，現在已到達真心咖啡店，約時到會的碌碌探員，仍未到達。乃逕直轉往衷老十的俱樂部。賭的人不很多。他找着一個似是巡場的人物，和他搭訕，並問及莊強其人，是否有往強其人。

但他却說未曾聽過有人道及這個名字。於是，胡帮辦又轉去找衷老十。這個的就是他。

「胡帮辦先生，大駕光臨，對小號的巨紀，已找出真正原因吧？」

「真原因還未找出，但已有多少眉目。不過，現在却有幾項問題，要請你據實答復。」

「甚麼呢？你儘管問，我知無不言，言無不盡。」

「你知道[illegible]日，莊強曾從銀行提取一千元現款嗎？」

「知的。他的存摺祇有一千元多一點點，他差不多已提清了。」

「他有說及那一千元的用途嗎？」

「他說是用來敬還一本屋接收的一部份。」

胡帮辦沉吟了一下再說：「難道那一千元竟存了起來嗎？」

胡帮辦沒有正面作答，他說：「我想知那一千元，是否有交到銀主吧了。」

「不，他死後我才知道沒有敬還銀主。這事我正感彷徨，因為該費用，是你手上的儲蓄嗎？」

「不，我那裡有儲蓄！亦得朱老闆給我一張支票，我才勉強可以應付。」

忠義武俠小說 磨劍碑

高貫生著 金丹青圖

第二回：耿耿孤忠塵劍客 宴宴芳草賣頭人

那些岩洞大部份沒有名稱，未經文人雅士品題，祇有一些形狀較為特殊的，引人注意，為牧童野叟所指導，也會給安上不雅之號。其中有一個洞，名叫大陰洞，最是鄙俚不文。

那大陰的陰字，即是女性生殖器，野叟們觀形定名，說那個洞口形如女人的陰戶，便叫整個洞為大陰洞。並且因此發生不少怪話。

這種習慣也不足奇，許多地方都有。並且有人附會到風水與地方習俗去，凡屬奇巖幽洞，形如男女生殖器的，附近居民便認為不祥，恐怕會多生野男蕩女，有傷風化，因而講究壓制之法。於是讀書人自壞，甚麼荒唐的事都造得出來。

大陰洞便屬這一類，被人說為不祥，幸而位在荒僻，遠近並無村落人家，祇偶然有幾個老幼樵漁過此，指點笑語，所以不生問題。

大陰洞是一列石山的總稱。石山狀如一座很大的筆架，連綿數里，山大部有數十丈高，有此山峯是尖尖的，指向天空，中間連續之處陷落十餘丈，因為尖峯有十多個，故此不能叫做五指山，祇可當作一個很大而異樣的筆架。

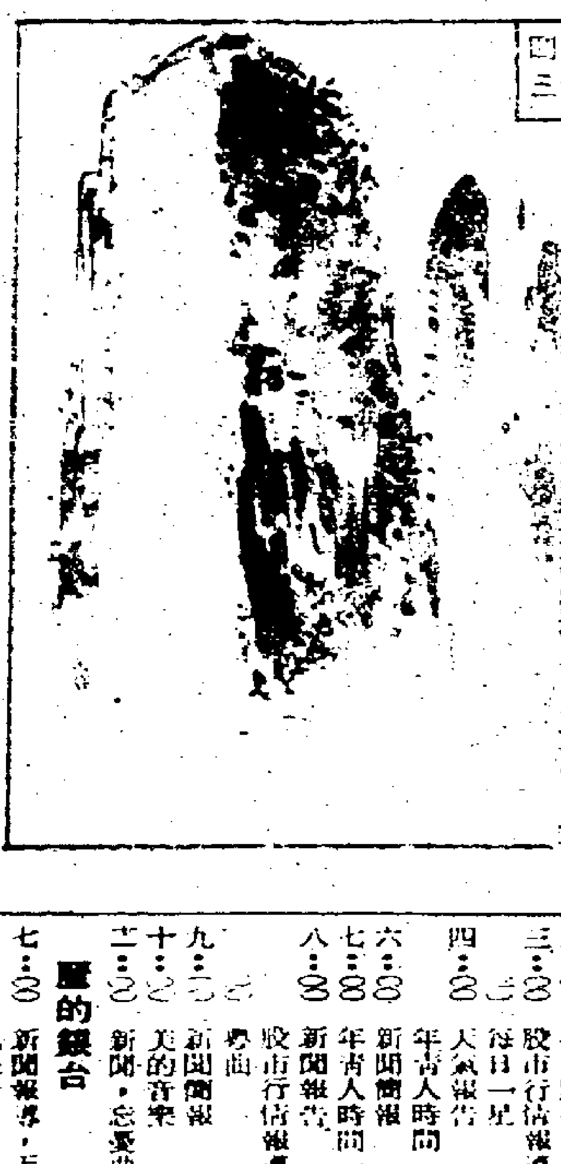
這列石山，北面沒有洞口，全是削壁，無路可通，祇南面有大大小小洞口十多個，說也奇怪，洞的形狀都似女陰，並無例外，不論遠觀近看，同樣肖似。而以最大的一個最為酷肖，所以大陰洞便成為代表性的名稱。

洞口有曲曲折折的溪流，也有積水的池塘，都屬出自天然。水流不斷，涓涓有聲，更添幽趣。喜歡釣魚的人可以在此釣魚，所能釣取的魚雖然不多，但亦偶有大魚。捕魚人在這裡捕到了魚，拿出去賣，卻不敢說由大陰洞釣來的，怕人家不敢買也不敢吃，說是不祥之物。所以，這裡的魚倒樂得優悠自在，那些捕魚人因有所忌而不常來，魚就有福了。

大陰洞外面有溪流，兩傍石壁生有野樹，薜蘿所附，顏色斑駁，並非光禿不毛。洞孔上狹下寬，惟有好奇的人進入洞內探視，但祇數十步便止，不敢深進。

大凡這種巖洞，內裡必有石鐘乳在頂蓋垂下，形如吊鐘，亦如犬口上顎下垂的牙，或長或短，滴水由石鐘乳點滴而下，的答的答有聲。地面是濕滑的，氣象是冷森森的，還會有積水成窪，令人幾乎沒處立足。由洞外射入的光線，當然不強，向洞裡深處看去，更是黑沉沉的，似是魍魎所居，鬼魅所伏。至於左右兩面石壁，總是嶙峋不平，形狀奇異。這種環境自然陰慘可怕。 四〇

圖三



播音電視節目

香港電台

粵語新聞、漁農天氣報告、倫敦粵語新聞、粵語新聞、空中問答、醫藥常識報導、兒童節目、點唱節目、廣播劇、英語新聞、天氣消息的故事、新聞、時代曲、小說、粵語新聞、時事實錄、武林外史、粵曲選唱、民間故事、民間故事、粵曲選唱、親親仁人、交通情況報導、兒童節目、粵語新聞、粵曲、漁民一週、時事實錄、新聞報告、夜夜此時聽、世界勾奇、轉播倫敦新聞、介紹各地民歌、世界通訊、風流天龍集

商業第一台

新聞簡報、座右銘、國學叢座、新聞簡報、天氣預測、時代曲、新聞報告、生活的旋律、粵曲、雪嶺之秋、大眾國語講座、祝君早安、就業良機、社會服務、街市行情、空中問答、粵劇名曲選、小常識、聽眾點播小說、通俗故事「□」、報告、股市行情報導、工友園地、新聞報導、長篇小說、天氣報告、股市行情報導、粵曲、時代曲點唱、時事實錄、短篇趣劇、股市行情報導、粵劇選播、股市行情報導、人間世、粵曲點唱、新聞簡報、股市行情綜合報導、社會服務、武俠故事、兒童長篇小說、廣播小常識、金價報告

商業第二台

新聞簡報、良辰樂韻、今日之歌、股市行情報導、為你歌唱、股市行情報導、音樂的約會、新聞報告、股市行情報導、專曲點唱、每日一星、股市行情報導、天氣報告、年青人時間、新聞簡報、年青人時間、股市行情報導、新聞報告、粵曲、新聞簡報、美的音樂、新聞・急要曲、新聞報導、天氣報告

麗的銀台

時代曲、生活的旋律、倫理小說、港九時事、奇情小說、新聞・粵曲、倫理小說、通俗成語、新聞簡報、章回小說、一曲寄心聲、英語會話、港九時事、今古奇談、遊戲人間、十八樓C座、天涯地網、馬場動態、綜合性節目、「東西南北」、天氣報告、秋燈夜語

麗的金台

早晨音樂・今日節目報告、新聞報導・天氣預測、潮州曲、海陸豐歌曲、新聞報導・天氣報告、社會服務、街市行情、潮語說書說唱、全套京劇、電影歌曲、新聞報導、潮語通俗故事、「粉旣樓」、潮曲精選、潮語短篇趣劇、潮州曲、潮語廣播劇、現代潮曲、新聞簡報、彈詞、「玉連環」、潮州曲、新聞報導、日日談、潮劇化小說、潮語戲劇小說、新聞報導・天氣報告、時代曲、潮州曲、戲曲介紹、潮語社會小說、新聞報導・天氣報告、氣預測・體育消息、潮語廣播劇

麗的中文電視

新聞及天氣報、時代曲、夜半奇談、消息、新聞報導・天氣報告、歌聲處處聞、世界名著、粵曲

無綫電視翡翠台

卡通片、曲藝大全、中午新聞、七彩「侵略者」片集、珍饈百味、粵語長片「再世負心人」、芝蘭街片集、哲星女郎片集、八面威風片集、新聞簡報、粵語長片「血洗愛河橋」、新聞及天氣報、電視劇場、七彩「雄虎豐」片集、港聞摘要、歡樂今宵、最後新聞報導、山谷風雲片集、播映完畢

無綫電視明珠台

清歌妙曲、卡通片、新聞摘要、買賣及證券股市、街市行情、世界新聞、教育電視「英文科」、今日菜單、教育電視「數學科」、教育電視「社會科」、教育電視「英文科」、教育電視「數學科」、教育電視「社會科」、小小樂園、新聞及天氣報、英語長片、今日菜譜、粵語長片「萬山白毛女」（下）、新聞及節目簡報、長篇話劇、家庭烹飪、小小樂園、游泳示範、星空奇遇、世界新聞及天氣報告、每日股市行情報導、安達遊蹤、美齡晚會、錦綉年華、神探七一三、快樂家庭、今日新聞摘要、及天氣報告、歐洲國際杯足球賽、最後新聞及天氣報、新聞報導、英語長片、每週論壇、七彩「私梟煞」、星」片集、七彩「妻妨新」片集、七彩「萬能神拼」片集、最後新聞報導、「天外奇兵」片集、摔角比賽、全日播映完畢